

# Pressespiegel Revue de presse 2016

# INHALTSVERZEICHNIS TABLE DES MATIERES

## 1. Veranstaltungen im Haus Rheinland-Pfalz und Deutsch-französische Woche Manifestations à la Maison de Rhénanie-Palatinat et Semaine Franco-Allemande

| Deutsch-französische Woche - Semaine franco-allemande  |    |
|--|----|
| « Grand Coup de Coeur », OFAJ/DFJW : <https: grand-coup-de-coeur="" www.ofaj.org=""></https:>  | 2  |
| « Une journée pour célébrer l'amitié franco-allemande », Le Bien public, 25.01.2016  | 3  |
| • Vortrag - Conférence-débat : « L'Allemagne et la France face à la menace terroriste »  |    |
| « Conférence-débat - 'L'allemagne et la France face à la menace terroriste' », jondi.fr, janvier 2016 : <a href="http://jondi.fr/evenement/lallemagne-et-la-france-face-a-la-menace-terroriste/">http://jondi.fr/evenement/lallemagne-et-la-france-face-a-la-menace-terroriste/</a>                                  | 4  |
| • Lesung - Lecture : Tanja Dückers   |    |
| « Rencontre / lecture Tèmpoésie », Sup Culture Dijon Mag, février 2016   | 5  |
| « Rencontre-lecture : Tanja Dückers », jondi.fr, février 2016 : <http: evenement="" jondi.fr="" rencontre-lecture-tanja-duckers=""></http:>  | 6  |
| • Vortrag - Conférence-débat : « Verdun : lieu de mémoire européen ? »   |    |
| « Conférence-débat : 'Verdun : lieu de mémoire européen ?' », jondi.fr, mars 2016 : <http: conference-debat-verdun-lieu-de-memoire-europeen="" evenement="" jondi.fr=""></http:>   | 7  |
| • Vortrag - Conférence-débat : « Asymétrie des mémoires en France et en Allemagne »  |    |
| « Conférence-débat : 'Asymétrie des mémoires en France et en Allemagne' », jondi.fr, mai 2016 : http://jondi.fr/evenement/conference-debat-asymetrie-des-memoires-en-france-et-en-allemagne/>  | 8  |
| • Nacht der Museen - Nuit des musées<br>Lesung und Performance - Lecture et performance : « Le jardin du Poète »   |    |
| « Lecture et performance : 'Le jardin du poète' », jondi.fr, mai 2016 : <http: evenement="" jondi.fr="" lecture-et-performance-le-jardin-du-poete=""></http:>  | 9  |
| <ul> <li>Tag der offenen Tür - Journée portes-ouvertes</li> <li>25. Geburtstag Haus Rheinland-Pfalz - 25 ans de la Maison de Rhénanie-Palatinat</li> </ul>   |    |
| « Hôtel Thomas ou Grasset - Maison de Rhénanie-Palatinat - Journées du Patrimoine 2016 », Le<br>Parisien, septembre 2016 : <http: etudiant="" etudiant.aujourdhui.fr="" m="" sortir-a-paris-evenement.php?<br="">ne=jep-hotel-thomas-ou-grasset-maison-de-rhenanie-palatinat-journees-du-patrimoine-2016&gt;</http:> | 10 |
| « La Maison Rhénanie-Palatinat fête ses 25 ans », Le Bien public, 19.09.2016 : <http: 09="" 19="" 2016="" edition-dijon-ville="" la-maison-rhenanie-palatinat-fete-ses-25-ans="" www.bienpublic.com=""></http:>  | 11 |
| « Journées du Patrimoine - 'Was ist das, Rue Buffon' », jondi.fr, septembre 2016 : <http: evenement="" jondi.fr="" journees-du-patrimoine-was-ist-das-rue-buffon=""></http:>   | 12 |

#### 2. mobiklasse.de in Burgund-Franche-Comté mobiklasse.de en Bourgogne-Franche-Comté

| Romotion de la langue allemande au collège », la Nouvelle République.fr, 19.01.2016 : <a href="https://www.lanouvellerepublique.fr/actulpromotion-de-la-langue-allemande-au-colleges">https://www.lanouvellerepublique.fr/actulpromotion-de-la-langue-allemand », Le Bien public, 15.03.2016, p. 14</a>   JPB, « Quand la langue allemande s'invite au Collège pour les élèves de 6ème », Info Chalon.com, 17.05.2016 : <a href="https://www.lanouvellerepublique.fr/actulpromotion-de-la-langue-allemande-sinvite-au-college-pour-les-elèves-de-6eme/">https://www.lanouvellerepublique.fr/actulpromotion-de-la-langue-allemande-au-colleges</a>   PLANCHON, Adrien, « Le jeu pour promouvoir l'allemand au collège », la Nouvelle République fr, 27.05.2016 : <a href="https://www.lanouvellerepublique.fr/actulpromotion-de-la-langue-allemande-au-colleges">https://www.lanouvellerepublique.fr/actulpromotion-de-la-langue-allemande-au-colleges</a>   La Mobiklasse pour faire aimer l'allemand », la Nouvelle République.fr, 27.05.2016 : <a "="" 05="" 11="" 2016="" 21919="" articles="" chalon-sur-saone="" href="http://www.lanouvellerepublique.fr/actula-mobiklasse-pour-faire-aimer-l-allemand-au-colleges-eloconsards&amp; blogspott/70216/06/la-mobiklasse-acture-scolaire notre-thmb-de-lollegefeneloncands&amp; blogspott/70216/06/la-mobiklasse-acture-scolaire-notre-thmb-de-lollegefeneloncands&amp; blogspott/70216/06/la-mobiklasse-acture-scolaire-notre-thmb-de-lollegefeneloncands&amp; blogspott/70216/06/la-mobiklasse-acture-scolaire-notre-thmb-de-lollegefeneloncands&amp; blogspott/70216/06/la-mobiklasse-acture-scolaire-notre-thmb-de-langue-sardibicands-acture-sardibicands-&lt;/th&gt;&lt;th&gt;mobikiasse.de en bourgogne-tranche-comte&lt;/th&gt;&lt;th&gt;&lt;/th&gt;&lt;/tr&gt;&lt;tr&gt;&lt;td&gt;  15.03.2016, p. 14     JPB, « Quand la langue allemande s'invite au Collège pour les élèves de 6ème », Info Chalon.com, 17     11.05.2016 : &lt;a href=" https:="" quand-la-langue-allemande-s-invite-au-college-pour-les-eleves-de-6eme="" www.info-chalon.com="">https://www.info-chalon.com/articles/chalon-sur-saone/2016/05/11/21919/quand-la-langue-allemande-su-college-pour-les-eleves-de-6eme/"&gt;https://www.info-chalon.com/articles/chalon-sur-saone/2016/05/11/21919/quand-la-langue-allemande-au-colleges</a> « La Mobiklasse pour faire aimer l'allemand », la Nouvelle République, fr, 27.05.2016 : <a href="https://www.lanouvellerepublique.fr/2rtu/la-mobiklasse-pour-faire-aimer-l-allemands">https://www.lanouvellerepublique.fr/2rtu/la-mobiklasse-pour-faire-aimer-l-allemands</a> « La Mobiklasse pour faire aimer l'allemand », la Nouvelle République, fr, 27.05.2016 : <a actu="" href="https://www.lanouvellerepublique.fr/2rtu/la-mobiklasse-pour-faire-aimer-l-allemand-e-a-college-neloncsnd58.blogspot.fr/2016/06/a-mobiklasse-au-centre-scolaire-notre.html&gt;   22&lt;/td&gt;&lt;td&gt;&lt;/td&gt;&lt;td&gt;15&lt;/td&gt;&lt;/tr&gt;&lt;tr&gt;&lt;td&gt;11.05.2016 : &lt;a&lt;/td&gt;&lt;td&gt;&lt;/td&gt;&lt;td&gt;16&lt;/td&gt;&lt;/tr&gt;&lt;tr&gt;&lt;td&gt;26.05.2016 : &lt;a href=" https:="" promotion-de-la-langue-allemande-au-college"="" www.lanouvellerepublique.fr="">26.05.2016 : <a href="https://www.lanouvellerepublique.fr/actu/la-mobiklasse-pour-faire-alimer-l-allemand">21.21.21.22.22.22.22.22.22.22.22.22.22.2<td>11.05.2016: <www.info-chalon.com 05="" 11="" 2016="" 21919="" articles="" chalon-sur-saone="" quand-la-langue-<="" td=""><td>17</td></www.info-chalon.com></td></a></a> | 11.05.2016: <www.info-chalon.com 05="" 11="" 2016="" 21919="" articles="" chalon-sur-saone="" quand-la-langue-<="" td=""><td>17</td></www.info-chalon.com>                              | 17      |
|---|---|---------|
| www.lanouvellerepublique.fr/actu/la-mobiklasse-pour-faire-aimer-l-allemands  « La 'MOBIKLASSE' au Centre Scolaire Notre-Dame », Collège Fénelon CSNDS8, 19.06.2016 : <a href="http://collegefeneloncsnd58.blogspot.fr/2016/06/la-mobiklasse-au-centre-scolaire-notre.html">http://collegefeneloncsnd58.blogspot.fr/2016/06/la-mobiklasse-au-centre-scolaire-notre.html</a> JOLIOT, Bertrand, « Pontarlier : l'allemand en s'amusant », L'Est républicain, 29.06.2016 : <a href="http://cstrepublicain.fr/edition-haut-doubs/2016/06/29/pontarlier-l-allemand-en-s-amusants">http://cstrepublicain.fr/edition-haut-doubs/2016/06/29/pontarlier-l-allemand-en-s-amusants</a> « Mobiklasse débarque au collège », Le Bien public, 10.12.2016, p. 22  3. Spracharbeit und Zusammenarbeit mit den Akademien Dijon & Besançon Travail linguistique et coopération avec les Académies de Dijon et de Besançon  • Festival « A pas contés »  Programme du festival « A Pas Contés »  27  GAUTHIER, Mayalen, « C'est parti pour A pas contés », Le Bien public, 06.02.2016 : <a actu="" href="http://conten-a-rebours-est-lance-pour-a-pas-contes-out-s-pour-a-pas-contes-out-s-est-lance-pour-a-pas-co&lt;/td&gt;&lt;td&gt;26.05.2016: &lt;a href=" https:="" promotion-de-la-langue-allemande-au-"="" www.lanouvellerepublique.fr="">https://www.lanouvellerepublique.fr/actu/promotion-de-la-langue-allemande-au-</a>   | 19  |         |
| collegefeneloncsnd58.blogspot.fr/2016/06/la-mobiklasse-au-centre-scolaire-notre.html>  JOLIOT, Bertrand, « Pontarlier: l'allemand en s'amusant », L'Est républicain, 29.06.2016 : <a href="http://www.estrepublicain.fr/edition-haut-doubs/2016/06/29/pontarlier-l-allemand-en-s-amusant">https://www.estrepublicain.fr/edition-haut-doubs/2016/06/29/pontarlier-l-allemand-en-s-amusant&gt;  « Mobiklasse débarque au collège », Le Bien public, 10.12.2016, p. 22  3. Spracharbeit und Zusammenarbeit mit den Akademien Dijon &amp; Besançon Travail linguistique et coopération avec les Académies de Dijon et de Besançon  • Festival « A pas contés »  Programme du festival « A Pas Contés »  27  GAUTHIER, Mayalen, « C'est parti pour A pas contés », Le Bien public, 06.02.2016 : <a href="http://www.bienpublic.com/edition-dijon-ville/2016/01/22/le-compte-a-rebours-est-lance-pour-a-pas-contes">http://www.bienpublic.com/edition-dijon-ville/2016/01/22/le-compte-a-rebours-est-lance-pour-a-pas-contes&gt;  • Zweisprachige Lesungen - Lectures bilingues : « Au fil des saisons avec les frères Grimm »  Bibliomnivore - Agenda culturel de la bibliothèque municipale de Dijon - mars-avril 2016 : 30  « Lectures bilingues : au fil des saisons avec les frères Grimm », accessible.net, mars-avril 2016 : 31  <a href="http://accessible.net/evenement?id=984">http://accessible.net/evenement?id=984</a>  • Woche der Sprachen in Dijon - Semaine des langues à Dijon  Programme « Semaine européenne langues and cultures » 32  « Semaine des langues à Dijon », Information Jeunesse Bourgogne, 14.09,2016 : <a href="http://www.ijbourgogne.com/Semaine-des-langues-a-Dijon">http://www.ijbourgogne.com/Semaine-des-langues-a-Dijon</a>  • Sprachen der Welt in Besançon - Les langues du monde à Besançon  Programme « Les langues du monde sont à Besançon » 34  « La semaine des langues », Sortir à Besançon, septembre 2016 : <a event="" href="http://sortir.besancon.fr/event/la-semaine-des-langues-a-Dijon-du-film-who-am-i-kein-system-ist-" http:="" la-semaine-des-langues-a-dijon-du-f<="" sortir.besancon.fr="" td=""><td></td><td>21</td></a></a></a>  |   | 21      |
| **Wow.estrepublicain.fr/edition-haut-doubs/2016/06/29/pontarlier-l-allemand-en-s-amusant>  **Mobiklasse débarque au collège », Le Bien public, 10.12.2016, p. 22  **3. Spracharbeit und Zusammenarbeit mit den Akademien Dijon & Besançon Travail linguistique et coopération avec les Académies de Dijon et de Besançon  **Festival « A pas contés »  **Programme du festival « A Pas Contés »  **Programme du festival « A Pas Contés »  **Programme du festival « A Pas Contés »  **GAUTHIER, Mayalen, « C'est parti pour A pas contés », Le Bien public, 06.02.2016 : <a href="http:///">http:///</a> **GAUTHIER, Mayalen, « C'est parti pour A pas contés », Le Bien public, 06.02.2016 : <a href="http:///">http:///</a> **Sewisprachige Lesungen - Lectures bilingues : « Au fil des saisons avec les frères Grimm »  **Bibliomnivore - Agenda culturel de la bibliothèque municipale de Dijon - mars-avril 2016 : allous saisons avec les frères Grimm », accessible.net, mars-avril 2016 : allous saisons avec les frères Grimm », accessible.net, mars-avril 2016 : allous saisons avec les frères Grimm », accessible.net, mars-avril 2016 : allous saisons avec les frères Grimm », accessible.net, mars-avril 2016 : allous saisons avec les frères Grimm », accessible.net, mars-avril 2016 : allous saisons avec les frères Grimm », accessible.net, mars-avril 2016 : allous saisons avec les frères Grimm »  **Woche der Sprachen in Dijon - Semaine des langues à Dijon  **Programme « Semaine européenne langues and cultures »  **Semaine des langues à Dijon », Information Jeunesse Bourgogne, 14.09.2016 : <a href="http://sortir.besancon.fr/event/la-semaine-des-langues-a-Dijon">http://sortir.besancon.fr/event/la-semaine-des-langues-a-Dijon</a> **Sprachen des langues du monde sont à Besançon »  **Sprachen des langues », Sortir à Besançon, septembre 2016 : <a "="" href="http://sortir.besancon.fr/event/la-semaine-des-langues-a-langues-a-langues-a-langues-a-langues-a-langues-a-langues-a-langues-a-langues-a-langues-a-langues-a-langues-a-langues-a-langues-a-langues-a-langues-a-lan&lt;/td&gt;&lt;td&gt;&lt;/td&gt;&lt;td&gt;22&lt;/td&gt;&lt;/tr&gt;&lt;tr&gt;&lt;td&gt;3. Spracharbeit und Zusammenarbeit mit den Akademien Dijon &amp; Besançon Travail linguistique et coopération avec les Académies de Dijon et de Besançon  • Festival « A pas contés »  Programme du festival « A Pas Contés »  27 GAUTHIER, Mayalen, « C'est parti pour A pas contés », Le Bien public, 06.02.2016 : &lt;a href=" http:="">http://</a> 28 www.bienpublic.com/edition-dijon-ville/2016/01/22/le-compte-a-rebours-est-lance-pour-a-pas-contes>  • Zweisprachige Lesungen - Lectures bilingues : « Au fil des saisons avec les frères Grimm »  Bibliomnivore - Agenda culturel de la bibliothèque municipale de Dijon - mars-avril 2016 30 « Lectures bilingues : au fil des saisons avec les frères Grimm », accessible.net, mars-avril 2016 : 31 <a href="http://accessible.net/evenement?id=984">http://accessible.net/evenement?id=984</a> • Woche der Sprachen in Dijon - Semaine des langues à Dijon  Programme « Semaine européenne langues and cultures » 32 « Semaine des langues à Dijon », Information Jeunesse Bourgogne, 14.09.2016 : <a href="http://">http:///</a> 33 www.ijbourgogne.com/Semaine-des-langues-a-Dijon>  • Sprachen der Welt in Besançon - Les langues du monde à Besançon  Programme « Les langues du monde sont à Besançon » 34 « La semaine des langues », Sortir à Besançon, septembre 2016 : <a href="http://sortir.besancon.fr/event/la-semaine-des-langues">http://sortir.besancon.fr/event/la-semaine-des-langues&gt;</a> « Projection du Film 'Who am I: Kein System ist sicher' », L'Actu de l'Université de Franche-Comté, 38 01.09.2016 : <a href="http:///actu.univ-fconte.fr/agenda/projection-du-film-who-am-i-kein-system-ist-">http:///actu.univ-fconte.fr/agenda/projection-du-film-who-am-i-kein-system-ist-</a>   |   | 23      |
| Travail linguistique et coopération avec les Académies de Dijon et de Besançon  • Festival « A pas contés »  Programme du festival « A Pas Contés »  27  GAUTHIER, Mayalen, « C'est parti pour A pas contés », Le Bien public, 06.02.2016 : <a href="http://">http://</a> gaute de Besançon  28  Www.bienpublic.com/edition-dijon-ville/2016/01/22/le-compte-a-rebours-est-lance-pour-a-pas-contes>  • Zweisprachige Lesungen - Lectures bilingues : « Au fil des saisons avec les frères Grimm »  Bibliomnivore - Agenda culturel de la bibliothèque municipale de Dijon - mars-avril 2016 30  « Lectures bilingues : au fil des saisons avec les frères Grimm », accessible.net, mars-avril 2016 : <a href="http://accessible.net/evenement?id=984">http://accessible.net/evenement?id=984</a> • Woche der Sprachen in Dijon - Semaine des langues à Dijon  Programme « Semaine européenne langues and cultures »  « Semaine des langues à Dijon », Information Jeunesse Bourgogne, 14.09.2016 : <a href="http://">http:///</a> « Semaine des langues à Dijon », Information Jeunesse Bourgogne, 14.09.2016 : <a href="http://">http:///</a> • Sprachen der Welt in Besançon - Les langues du monde à Besançon  Programme « Les langues du monde sont à Besançon »  4 « La semaine des langues », Sortir à Besançon, septembre 2016 : <a href="http://sortir.besancon.fr/event/la-semaine-des-langues">http://sortir.besancon.fr/event/la-semaine-des-langues&gt;</a> « Projection du Film "Who am I: Kein System ist sicher' », L'Actu de l'Université de Franche-Comté, 01.09.2016 : <a href="http:///cottu.univ-fcomte.fr/agenda/projection-du-film-who-am-i-kein-system-ist-">http:///cottu.univ-fcomte.fr/agenda/projection-du-film-who-am-i-kein-system-ist-"</a>   | « Mobiklasse débarque au collège », Le Bien public, 10.12.2016, p. 22   | 25      |
| Programme du festival « A Pas Contés »  GAUTHIER, Mayalen, « C'est parti pour A pas contés », Le Bien public, 06.02.2016 : <a href="http://"></a>   | •   | ınçon   |
| GAUTHIER, Mayalen, « C'est parti pour A pas contés », Le Bien public, 06.02.2016 : <a href="http://www.bienpublic.com/edition-dijon-ville/2016/01/22/le-compte-a-rebours-est-lance-pour-a-pas-contes">http://www.bienpublic.com/edition-dijon-ville/2016/01/22/le-compte-a-rebours-est-lance-pour-a-pas-contes&gt;</a> • Zweisprachige Lesungen - Lectures bilingues : « Au fil des saisons avec les frères Grimm »  Bibliomnivore - Agenda culturel de la bibliothèque municipale de Dijon - mars-avril 2016 30  « Lectures bilingues : au fil des saisons avec les frères Grimm », accessible.net, mars-avril 2016 : <a href="http://accessible.net/evenement?id=984">http://accessible.net/evenement?id=984</a> • Woche der Sprachen in Dijon - Semaine des langues à Dijon  Programme « Semaine européenne langues and cultures » 32  « Semaine des langues à Dijon », Information Jeunesse Bourgogne, 14.09.2016 : <a href="http://">http://</a> • Sprachen der Welt in Besançon - Les langues du monde à Besançon  Programme « Les langues du monde sont à Besançon » 34  « La semaine des langues », Sortir à Besançon, septembre 2016 : <a href="http://sortir.besancon.fr/event/lasemaine-des-langues">http://sortir.besancon.fr/event/lasemaine-des-langues&gt;</a> « Projection du Film 'Who am I: Kein System ist sicher' », L'Actu de l'Université de Franche-Comté, 01.09.2016 : <a href="http://actu.univ-fcomte.fr/agenda/projection-du-film-who-am-i-kein-system-ist-">http://actu.univ-fcomte.fr/agenda/projection-du-film-who-am-i-kein-system-ist-</a>  | • Festival « A pas contés »   |         |
| <ul> <li>www.bienpublic.com/edition-dijon-ville/2016/01/22/le-compte-a-rebours-est-lance-pour-a-pascontes&gt;</li> <li>Zweisprachige Lesungen - Lectures bilingues : « Au fil des saisons avec les frères Grimm »</li> <li>Bibliomnivore - Agenda culturel de la bibliothèque municipale de Dijon - mars-avril 2016 30</li> <li>« Lectures bilingues : au fil des saisons avec les frères Grimm », accessible.net, mars-avril 2016 : <a href="http://accessible.net/evenement?id=984">http://accessible.net/evenement?id=984</a></li> <li>• Woche der Sprachen in Dijon - Semaine des langues à Dijon</li> <li>Programme « Semaine européenne langues and cultures » 32</li> <li>« Semaine des langues à Dijon », Information Jeunesse Bourgogne, 14.09.2016 : <a href="http://www.ijbourgogne.com/Semaine-des-langues-a-Dijon&gt;">http://www.ijbourgogne.com/Semaine-des-langues-a-Dijon&gt;"&gt;http://www.ijbourgogne.</a></li></ul>  | Programme du festival « A Pas Contés »  | 27      |
| Bibliomnivore - Agenda culturel de la bibliothèque municipale de Dijon - mars-avril 2016  « Lectures bilingues : au fil des saisons avec les frères Grimm », accessible.net, mars-avril 2016 : <a href="http://accessible.net/evenement?id=984"></a>  | www.bienpublic.com/edition-dijon-ville/2016/01/22/le-compte-a-rebours-est-lance-pour-a-pas-   | 28      |
| <ul> <li>« Lectures bilingues : au fil des saisons avec les frères Grimm », accessible.net, mars-avril 2016 : <a href="http://accessible.net/evenement?id=984">http://accessible.net/evenement?id=984</a></li> <li>• Woche der Sprachen in Dijon - Semaine des langues à Dijon</li> <li>Programme « Semaine européenne langues and cultures »</li> <li>32</li> <li>« Semaine des langues à Dijon », Information Jeunesse Bourgogne, 14.09.2016 : <a href="http://www.ijbourgogne.com/Semaine-des-langues-a-Dijon&gt;">http://www.ijbourgogne.com/Semaine-des-langues-a-Dijon&gt;</a></li> <li>• Sprachen der Welt in Besançon - Les langues du monde à Besançon</li> <li>Programme « Les langues du monde sont à Besançon »</li> <li>« La semaine des langues », Sortir à Besançon, septembre 2016 : <a href="http://sortir.besancon.fr/event/lasemaine-des-langues">http://sortir.besancon.fr/event/lasemaine-des-langues</a></li> <li>« Projection du Film 'Who am I: Kein System ist sicher' », L'Actu de l'Université de Franche-Comté, 01.09.2016 : <a href="http://actu.univ-fcomte.fr/agenda/projection-du-film-who-am-i-kein-system-ist-">http://actu.univ-fcomte.fr/agenda/projection-du-film-who-am-i-kein-system-ist-</a></li> </ul>   | • Zweisprachige Lesungen - Lectures bilingues : « Au fil des saisons avec les frères  | Grimm » |
| <ul> <li>Anttp://accessible.net/evenement?id=984&gt;</li> <li>Woche der Sprachen in Dijon - Semaine des langues à Dijon</li> <li>Programme « Semaine européenne langues and cultures »</li> <li>Semaine des langues à Dijon », Information Jeunesse Bourgogne, 14.09.2016 : <a href="http://">http://</a></li> <li>Semaine des langues à Dijon », Information Jeunesse Bourgogne, 14.09.2016 : <a href="http://">http://</a></li> <li>Sprachen der Welt in Besançon - Les langues du monde à Besançon</li> <li>Programme « Les langues du monde sont à Besançon »</li> <li>« La semaine des langues », Sortir à Besançon, septembre 2016 : <a href="http://sortir.besancon.fr/event/la-semaine-des-langues">http://sortir.besancon.fr/event/la-semaine-des-langues</a></li> <li>« Projection du Film 'Who am I: Kein System ist sicher' », L'Actu de l'Université de Franche-Comté, 01.09.2016 : <a href="http://actu.univ-fcomte.fr/agenda/projection-du-film-who-am-i-kein-system-ist-">http://actu.univ-fcomte.fr/agenda/projection-du-film-who-am-i-kein-system-ist-</a></li> </ul>   | Bibliomnivore - Agenda culturel de la bibliothèque municipale de Dijon - mars-avril 2016  | 30      |
| Programme « Semaine européenne langues and cultures »  « Semaine des langues à Dijon », Information Jeunesse Bourgogne, 14.09.2016 : <a href="http://"></a>   |   | 31      |
| <ul> <li>« Semaine des langues à Dijon », Information Jeunesse Bourgogne, 14.09.2016 : <a href="http://">http://</a></li> <li>• Sprachen der Welt in Besançon - Les langues du monde à Besançon</li> <li>Programme « Les langues du monde sont à Besançon »</li> <li>« La semaine des langues », Sortir à Besançon, septembre 2016 : <a href="http://sortir.besancon.fr/event/la-semaine-des-langues">http://sortir.besancon.fr/event/la-semaine-des-langues</a></li> <li>« Projection du Film 'Who am I: Kein System ist sicher' », L'Actu de l'Université de Franche-Comté, 01.09.2016 : <a href="http://actu.univ-fcomte.fr/agenda/projection-du-film-who-am-i-kein-system-ist-">http://actu.univ-fcomte.fr/agenda/projection-du-film-who-am-i-kein-system-ist-</a></li> </ul>   | Woche der Sprachen in Dijon - Semaine des langues à Dijon   |         |
| <ul> <li>Sprachen der Welt in Besançon - Les langues du monde à Besançon</li> <li>Programme « Les langues du monde sont à Besançon »</li> <li>« La semaine des langues », Sortir à Besançon, septembre 2016 : <a href="http://sortir.besancon.fr/event/la-semaine-des-langues">http://sortir.besancon.fr/event/la-semaine-des-langues</a></li> <li>« Projection du Film 'Who am I: Kein System ist sicher' », L'Actu de l'Université de Franche-Comté, 01.09.2016 : <a href="http://actu.univ-fcomte.fr/agenda/projection-du-film-who-am-i-kein-system-ist-">http://actu.univ-fcomte.fr/agenda/projection-du-film-who-am-i-kein-system-ist-</a></li> </ul>  | Programme « Semaine européenne langues and cultures »   | 32      |
| Programme « Les langues du monde sont à Besançon »  « La semaine des langues », Sortir à Besançon, septembre 2016 : <a href="http://sortir.besancon.fr/event/lasemaine-des-langues">http://sortir.besancon.fr/event/lasemaine-des-langues</a> « Projection du Film 'Who am I: Kein System ist sicher' », L'Actu de l'Université de Franche-Comté, 01.09.2016 : <a href="http://actu.univ-fcomte.fr/agenda/projection-du-film-who-am-i-kein-system-ist-">http://actu.univ-fcomte.fr/agenda/projection-du-film-who-am-i-kein-system-ist-</a>  |   | 33      |
| <ul> <li>« La semaine des langues », Sortir à Besançon, septembre 2016 : <a href="http://sortir.besancon.fr/event/la-semaine-des-langues">http://sortir.besancon.fr/event/la-semaine-des-langues</a></li> <li>« Projection du Film 'Who am I: Kein System ist sicher' », L'Actu de l'Université de Franche-Comté, 01.09.2016 : <a href="http://actu.univ-fcomte.fr/agenda/projection-du-film-who-am-i-kein-system-ist-">http://actu.univ-fcomte.fr/agenda/projection-du-film-who-am-i-kein-system-ist-</a></li> </ul>   | • Sprachen der Welt in Besançon - Les langues du monde à Besançon   |         |
| semaine-des-langues>  « Projection du Film 'Who am I: Kein System ist sicher' », L'Actu de l'Université de Franche-Comté, 01.09.2016 : <a href="http://actu.univ-fcomte.fr/agenda/projection-du-film-who-am-i-kein-system-ist-">38</a>  | Programme « Les langues du monde sont à Besançon »  | 34      |
| 01.09.2016 : <a href="http://actu.univ-fcomte.fr/agenda/projection-du-film-who-am-i-kein-system-ist-">http://actu.univ-fcomte.fr/agenda/projection-du-film-who-am-i-kein-system-ist-</a>  |   | 35      |
|   | 01.09.2016: <a href="http://actu.univ-fcomte.fr/agenda/projection-du-film-who-am-i-kein-system-ist-">http://actu.univ-fcomte.fr/agenda/projection-du-film-who-am-i-kein-system-ist-</a> | 38      |

| « Semaine des langues », L'Actu de l'Université de Franche-Comté, 02.09.2016 : <http: actu.univ-fcomte.fr="" agenda="" semaine-des-langues-0#.wdyedyzpzmv=""></http:>  | 39 |
|--|----|
| • Ausstellung - Exposition : « Sur les traces de Wolf Erlbruch »   |    |
| Bibliomnivore - Agenda culturel de la bibliothèque municipale de Dijon - octobre-novembre-<br>décembre 2016  | 40 |
| Exposition « Sur les traces de Wolf Erlbruch », J'aime Dijon, 11.10.2016 : <a href="https://jaimedijon.com/agenda/exposition-sur-les-traces-de-wolf-erlbruch/">https://jaimedijon.com/agenda/exposition-sur-les-traces-de-wolf-erlbruch/&gt;</a>   | 41 |
| « Exposition - 'Sur les traces de Wolf Erlbruch' », jondi.fr, octobre 2016 : <http: evenement="" exposition-sur-les-traces-de-wolf-erlbruch="" jondi.fr=""></http:>  | 43 |
| 4. Praktikavermittlung und Mobilität - Stages et mobilité  |    |
| VUILLAMY, Jean-Marc, « Une jeune Allemande effectue son service civique aux Ateliers du jour », Le Journal de Saône-et-Loire, 10.03.2016, p.17   | 45 |
| « Cela me servira dans la vie », topo-fc.com, avril 2016 : <http: article-cela-me-servira-dans-la-vie,1074.html="" www.topo-fc.info=""></http:>  | 46 |
| C.C., « Un stagiaire allemand a été accueilli trois semaines à Joigny », L'Yonne républicaine, 31.08.2016  | 47 |
| GARCIA, Michel, « 'J'ai choisi de faire un service civique pour découvrir la culture française' », Le<br>Journal de Saône-et-Loire, 09.10.2016, p. 20  | 48 |
| « Brochon : un voyage pour faire une 'Trêves'" », Le Bien public, 08.12.2016 : <a href="http://www.bienpublic.com/edition-cote-de-nuits/2016/12/08/voyage-pour-faire-une-treves">http://www.bienpublic.com/edition-cote-de-nuits/2016/12/08/voyage-pour-faire-une-treves</a>   | 49 |
| 5. Partnerschaft Rheinland-Pfalz/Burgund & Dijon/Mainz<br>Partenariat Bourgogne/Rhénanie-Palatinat & Dijon/Mayence   |    |
| « Neue Region setzt Partnerschaft fort », Landtag Rheinland-Pfalz, 23.02.2016  | 52 |
| « Bourgogne-Franche-Comté et Rhénanie-Palatinat, des liens historiques», Région Bourgogne-Franche-Comté, 26.02.016   | 53 |
| • Elections en Rhénanie-Palatinat - Wahlen in Rheinland-Pfalz  |    |
| KNOEPFFLER, Christian, « Duel féminin en Rhénanie-Palatinat », Le Bien public, 12.03.2016, p. 28   | 54 |
| • Printemps de l'Europe  |    |
| LHOTE, Bertrand, « Marie-Guite Dufay lance le « Joli mois de l'Europe en Bourgogne-Franche-Comté », Le Bien public, 02.05.2016 : <a href="http://www.bienpublic.com/politique/2016/05/02/marie-guite-dufay-lance-le-joli-mois-de-l-europe-en-bourgogne-franche-comte">http://www.bienpublic.com/politique/2016/05/02/marie-guite-dufay-lance-le-joli-mois-de-l-europe-en-bourgogne-franche-comte</a> | 55 |
| D'Jazz dans la ville - Andreas Steffens  |    |
| « D'jazz dans la ville - Andreas Steffens 'Kubikminuten - Live' », jondi.fr, mai 2016 : <http: djazz-dans-la-ville-andreas-steffens-kubikminuten-live="" evenement="" jondi.fr=""></http:>   | 57 |
| Konzerte Manuel Fischer-Dieskau  |    |
| VUILLAMY, Jean-Marc, « Des solistes internationaux pour un duo violoncelle-piano », Le Journal de Saône-et-Loire, 08.03.2016   | 58 |
| « Concert - Suites pour violoncelle de J.S. Bach », jondi.fr, juin 2016 : <a href="http://jondi.fr/evenement/concert-suites-pour-violoncelle-de-j-s-bach/">http://jondi.fr/evenement/concert-suites-pour-violoncelle-de-j-s-bach/&gt;</a>  | 59 |

#### • Orchestre symphonique des jeunes de Rhénanie-Palatinat

| www.bienpublic.com/edition-dijon-ville/2016/10/07/place-aux-jeunes-al-auditorium>  « DIJON I: Crorhestre symphonique des jeunes de Rhénanie-Palatina à l'honneur mardi », Infos pijon, 16.10/2016 : <a href="https://discourse.com/how/dijon/dijon-lor/chestre-symphonique-des-jeunes-de-rhenanie-palatinat-al-honneur-mardi.html">https://discourse.com/how/dijon-lor/chestre-symphonique-des-jeunes-de-rhenanie-palatinat-al-honneur-mardi.html</a> BARATE, Maryline, « Dijon : I amaison de la Rhénanie-Palatinat fête ses 25 ans en musique », France 3 Régions, 17.10/2016 : <a href="https://discourse-rhenanie-palatinat-fete-ses-25-ans-musique-110809.html">https://discourse-rhenanie-palatinat-fete-ses-25-ans-musique-1110809.html</a> B.L., « DIJON : L'orchestre symphonique des jeunes de Rhénanie-Palatinat reçu en mairie », Infos Dijon, 18.10/2016 : <a href="https://divon/mio/indijon/dijon/dijon-lor-chestre-symphonique-des-jeunes-de-rhenanie-palatinat-recu-en-mairie-html">https://divon/mio/indijon-lor-chestre-symphonique-des-jeunes-de-rhenanie-palatinat-recu-en-mairie-html</a> • Foire Internationale et Gastronomique 2016 Dijon : Rhénanie-Palatinat hôte d'honneur Gastronomiemesse 2016 Dijon: Rheinland-Pfalz Ehrengast  Juin 2016 - Juni 2016  « Invité d'honneur - Bienvenue à l'Allemagne et à la Rhénanie-Palatinat en 2016 », Foire Internationale et Gastronomique de Dijon : <a fili-honneur-sera-l-allemagne-et-le-land-de-arh-nanie-palatinat-1017449-html"="" href="http://www.bing-talenanie-palatinat-rhe-honneur-archive-be-honneur-archive-be-honneur-archive-be-honneur-archive-be-honneur-archive-be-honneur-sera-l-allemagne-et-al-arche-anie-palatinat », France 3 Régions, 07 06.2016 : &lt;a href=" http:="" www.bing-bang-mag-con="">http://www.bing-bang-mag-con/fili-honneur-sera-l-allemagne-et-le-land-de-Arh-nanie-palatinat-1017449-html</a> « La Rhénanie-Palatinat, invitée de la 86e Foire gastronomique », Le Bien public, 08.06.2016, p. 10  « L'Allemagne et le Land de Rhénanie-Palatinat invités d'honneur de la Foire de Dijon », Echo des communes, 09.06.2                             |   |  |      |
|--|---|--|------|
| Dijon, 16.10.2016 : <a href="http://www.infos-dijon.com/news/dijon/dijon/dijon-l-orchestre-symphonique-des-jeunes-de-rhenanie-palatinat-a-l-honneur-mardi.html">http://www.infos-dijon.com/news/dijon/dijon-maison-rhenanie-palatinat fête ses 25 ans en musique</a>   |   | 61   |      |
| », France 3 Régions, 17.10.2016 : Arttp://france3-regions.francetvinfo.fr/bourgogne-franche-comte/ cote-d-or/dijon/dijon-maison-rhenanie-palatinat-fete-ses-25-ans-musique-1110809.html>  B.L., « DIJON : L'orchestre symphonique des jeunes de Rhénanie-Palatinat reque en mairie », Infos Dijon, 18.10.2016 : Arttp://www.infos-dijon.com/news/dijon/dijon-l-orchestre-symphonique- des-jeunes-de-rhenanie-palatinat-recu-en-mairie.html>  • Foire Internationale et Gastronomique 2016 Dijon : Rhénanie-Palatinat hôte d'honneur Gastronomiemesse 2016 Dijon: Rheinland-Pfalz Ehrengast  Juin 2016 - Juni 2016  « Invité d'honneur - Bienvenue à l'Allemagne et à la Rhénanie-Palatinat en 2016 », Foire Internationale et Gastronomique de Dijon : Anttp://www.foirededijon.com/fr/invite-d-honneur/ archives/bienvenue-a-allemagne-et-a-la-rhenanie-palatinat-en-2016.747-912_2743.php>  FL., « Foire gastronomique de Dijon 2016 : L'invité d'honneur sera l'Allemagne et le land de la Rhénanie-Palatinat », France 3 Régions, 07.06.2016 : Arttp://france3-regions.francetvinfo.fr/ bourgogne-franche-comte/foire-gastronomique-de-dijon-2016-l-invite-d-honneur-sera-l-allemagne-et- le-land-de-la-rhenanie-palatinat-1017449.html>  « La Rhénanie-Palatinat, invitée de la 86e Foire gastronomique », Le Bien public, 08.06.2016, p. 10  « L'Allemagne et le Land de Rhénanie-Palatinat invités d'honneur de la Foire de Dijon », Echo des communes, 09.06.2016 : Arttp://www.echodescommunes.fr/actualite. 1518. L-Allemagne-et-le-Land- de-Rh-nanie-Palatinat-invit-s-d-honneur-de-la-Foire-de-Dijon.html>  Octobre 2016 - Oktober 2016  GB, « Till Meyer - Monsieur le consul honoraire d'Allemagne fait la foire », BINGBANG Magazine Dijon N'68, Octobre 2016 : Arttp://www.bing-bang-mag.com/Till-Meyer.html>  DOGON, Cathy, « Dijon : que déguster à la Foire internationale et gastronomique en 2016 ? », France 3 Régions, 21.10.2016 : Arttp://france3-regions.francetvinfo.fr/bourgogne-franche-comte/cote-d-or/dijon/foue-de-dus-as-mairitie-entre-bourgogne-franche-comte/cote-d-or/dijon/foue-de-dus-a                                     | Dijon, 16.10.2016: <a href="http://www.infos-dijon.com/news/dijon/dijon-l-orchestre-symphonique-">http://www.infos-dijon.com/news/dijon/dijon-l-orchestre-symphonique-</a>  | 63   |      |
| Dijón, 18.10.2016: -khttp://www.infos-dijón.com/news/dijón/dijón-l-orchestre-symphonique-des-jeunes-de-rhenanie-palatinat-recu-en-mairie.html>  • Foire Internationale et Gastronomique 2016 Dijón: Rhénanie-Palatinat hôte d'honneur Gastronomiemesse 2016 Dijón: Rheinland-Pfalz Ehrengast  Juin 2016 - Juni 2016  « Invité d'honneur - Bienvenue à l'Allemagne et à la Rhénanie-Palatinat en 2016 », Foire Internationale et Gastronomique de Dijón: -khttp://www.foirededijón.com/fr/invite-d-honneur/archives/bienvenue-a-allemagne-et-a-la-rhenanie-palatinat-en-2016.747-912_2743.php>  FL., « Foire gastronomique de Dijón 2016: L'linvité d'honneur sera l'Allemagne et le land de la Rhénanie-Palatinat », France 3 Régions, 07.06.2016: -khttp://france3-regions.francetvinfo.fr/ bourgogne-franche-comte/foire-gastronomique-de-dijón-2016-l-invite-d-honneur-sera-l-allemagne-et-le-land-de-la-rhenanie-palatinat-invitée de la 86e Foire gastronomique », Le Bien public, 08.06.2016, p. 10  « L'Allemagne et le Land de Rhénanie-Palatinat invités d'honneur de la Foire de Dijón », Echo des communes, 09.06.2016: -khttp://www.echodescommunes.fr/actualite_1518_L-Allemagne-et-le-Land-de-Rh-nanie-Palatinat-invit-s-d-honneur-de-la-Foire-de-Dijón.html>  Octobre 2016 - Oktober 2016  GB, « Till Meyer - Monsieur le consul honoraire d'Allemagne fait la foire », BINGBANG Magazine Dijón N'68, Octobre 2016: -khttp://www.bing-bang-mag.com/Till-Meyer.html>  DOGON, Cathy, « Dijón: que déguster à la Foire internationale et gastronomique en 2016 ? », France 3 Régions, 21.10.2016: -khttp://france3-regions.francetvinfo.fr/bourgogne-franche-comte/cote-d-or/dijón/dijón-que-deguster-foire-internationale-gastronomique-2016-1114087.html>  PLONCARD, Marc, « Retour sur plus de 50 ans d'amitité entre la Bourgogne et la Rhénanie-Palatinat », France 3 Régions, 21.10.2016: -khttp://france3-regions.francetvinfo.fr/bourgogne-franche-comte/cote-d-or/dijón/tijón-ylilon-dijón-vlile/dijón-dijón-lalemagne-au-coeur-de-la-87e-edition-de-la-foire-html>  ROUYER, Clémence, « Alliance franco-                                     | », France 3 Régions, 17.10.2016 : <a href="http://france3-regions.francetvinfo.fr/bourgogne-franche-comte/">http://france3-regions.francetvinfo.fr/bourgogne-franche-comte/</a>   | 64   |      |
| Juin 2016 - Juni 2016  « Invité d'honneur - Bienvenue à l'Allemagne et à la Rhénanie-Palatinat en 2016 », Foire Internationale et Gastronomique de Dijon : <a href="http://www.foirededijon.com/fr/invite-d-honneur/archives/bienvenue-a-allemagne-et-a-la-rhenanie-palatinat-en-2016.747-912_2743.php">http://www.foirededijon.com/fr/invite-d-honneur/archives/bienvenue-a-allemagne-et-a-la-rhenanie-palatinat-en-2016.747-912_2743.php</a> F.L., « Foire gastronomique de Dijon 2016 : L'invité d'honneur sera l'Allemagne et le land de la Rhénanie-Palatinat », France 3 Régions, 07.06.2016 : <a href="http://www.echodescommunes.rh/factualite-15-invite-d-honneur-sera-l-allemagne-et-le-land-de-la-rhenanie-palatinat-1017449.html">http://www.echodescommunes.rh/factualite_15-invite-d-honneur-sera-l-allemagne-et-le-land-de-la-rhenanie-palatinat, invitée de la 86e Foire gastronomique », Le Bien public, 08.06.2016, p. 10  « L'Allemagne et le Land de Rhénanie-Palatinat invités d'honneur de la Foire de Dijon », Echo des communes, 09.06.2016 : <a href="http://www.echodescommunes.fr/actualite_1518_L-Allemagne-et-le-Land-de-Rh-nanie-Palatinat-invit-s-d-honneur-de-la-Foire-de-Dijon.html">http://www.echodescommunes.fr/actualite_1518_L-Allemagne-et-le-Land-de-Rh-nanie-Palatinat-invit-s-d-honneur-de-la-Foire-de-Dijon.html</a>  Octobre 2016 - Oktober 2016  GB. « Till Meyer - Monsieur le consul honoraire d'Allemagne fait la foire », BINGBANG Magazine Dijon N°68, Octobre 2016 : <a href="http://www.bing-bang-mag.com/Till-Meyer.html">http://www.bing-bang-mag.com/Till-Meyer.html</a>  Octobre 2016 - Oktober 2016 : <a href="http://www.bing-bang-mag.com/Till-Meyer.html">http://www.bing-bang-mag.com/Till-Meyer.html</a>  OCOON, Cathy, « Dijon : que déguster à la Foire internationale e gastronomique en 2016 ? », France 3 Régions, 21.10.2016 : <a href="http://www.bing-bang-mag.com/Till-Meyer.html">http://www.bing-bang-mag.com/Till-Meyer.html</a>  PLONCARD, Marc, « Retour sur plus de 50 ans d'amitié entre la Bourgogne et la Rhénanie-Palatinat », France 3 Régi</a>                                  | Dijon, 18.10.2016: <a href="http://www.infos-dijon.com/news/dijon/dijon-l-orchestre-symphonique-">http://www.infos-dijon.com/news/dijon/dijon-l-orchestre-symphonique-</a>  | 66   |      |
| « Invité d'honneur - Bienvenue à l'Allemagne et à la Rhénanie-Palatinat en 2016 », Foire Internationale et Gastronomique de Dijon : <a href="http://www.foirededijon.com/fr/invite-d-honneur/archives/bienvenue-a-allemagne-et-a-la-rhenanie-palatinat-en-2016-747-912_2743.php">http://www.foirededijon.com/fr/invite-d-honneur/archives/bienvenue-a-allemagne-et-a-la-rhenanie-palatinat-en-2016-747-912_2743.php</a> F.L., « Foire gastronomique de Dijon 2016 : L'invité d'honneur sera l'Allemagne et le land de la Rhénanie-Palatinat », France 3 Régions, 07.06.2016 : <a href="https://riance3-regions.francetvinfo.fr/">https://riance3-regions.francetvinfo.fr/</a> bourgogne-franche-comte/foire-gastronomique-de-dijon-2016-l-invite-d-honneur-sera-l-allemagne-et-le-land-de-la-rhenanie-palatinat-1017449.html>  « La Rhénanie-Palatinat, invitée de la 86e Foire gastronomique », Le Bien public, 08.06.2016, p. 10  « L'Allemagne et le Land de Rhénanie-Palatinat invités d'honneur de la Foire de Dijon », Echo des communes, 09.06.2016 : <a href="http://www.echodescommunes.fr/actualite_1518_L-Allemagne-et-le-Land-de-Rh-nanie-Palatinat-invit-s-d-honneur-de-la-Foire-de-Dijon.html">http://www.echodescommunes.fr/actualite_1518_L-Allemagne-et-le-Land-de-Rh-nanie-Palatinat-invit-s-d-honneur-de-la-Foire-de-Dijon.html&gt;  **Octobre 2016 - Oktober 2016**  **Octobre 2016 - Oktober 2016**  **Oktobre 2016 - Oktober 2016 : <a href="http://www.bing-bang-mag.com/Till-Meyer.html">http://www.bing-bang-mag.com/Till-Meyer.html&gt;</a>  **DOGON, Cathy, « Dijon : que déguster à la Foire internationale et gastronomique en 2016 ? », France 3 Régions, 21.10.2016 : <a 2016-10-21-allemagne-au-coeur-de-la-87e-edition-de-la-foire-html"="" href="http://wrance3-regions.francetvinfo.fr/bourgogne-franche-comte/cote-d-or/dijon/dijon-que-deguster-foire-internationale-gastronomique-2016-1114087.html&gt;**PLONCARD, Marc, « Retour sur plus de 50 ans d'amitié entre la Bourgogne et la Rhénanie-Palatinat », France 3 Régions, 21.10.2016 : &lt;a href=" http:="" reportages="" www.infos-dijon.com="">http://</a></a>       |   | nneur  |      |
| Internationale et Gastronomique de Dijon : <a href="http://www.foirededijon.com/fr/invite-d-honneur/archives/bienvenue-a-allemagne-et-a-la-rhenanie-palatinat-en-2016-747-9122743.php">http://www.foirededijon.com/fr/invite-d-honneur/archives/bienvenue-a-allemagne-et-a-la-rhenanie-palatinat-en-2016-747-9122743.php</a> F.L., « Foire gastronomique de Dijon 2016 : L'invité d'honneur sera l'Allemagne et le land de la Rhénanie-Palatinat », France 3 Régions, 07.06.2016 : <a href="https://srance3-regions.francetvinfo.fr/">https://srance3-regions.francetvinfo.fr/</a> bourgogne-franche-comte/foire-gastronomique-de-dijon-2016-l-invite-d-honneur-sera-l-allemagne-et-le-land-de-la-rhenanie-palatinat-1017449.html>  « La Rhénanie-Palatinat, invitée de la 86e Foire gastronomique », Le Bien public, 08.06.2016, p. 10  « L'Allemagne et le Land de Rhénanie-Palatinat invités d'honneur de la Foire de Dijon », Echo des communes, 09.06.2016 : <a href="http://www.echodescommunes.fr/actualite_1518_L-Allemagne-et-le-Land-de-Rh-nanie-Palatinat-invit-s-d-honneur-de-la-Foire-de-Dijon.html">http://www.echodescommunes.fr/actualite_1518_L-Allemagne-et-le-Land-de-Rh-nanie-Palatinat-invit-s-d-honneur-de-la-Foire-de-Dijon.html&gt;</a> Octobre 2016 - Oktober 2016  GB, «Till Meyer - Monsieur le consul honoraire d'Allemagne fait la foire », BINGBANG Magazine Dijon N'68, Octobre 2016 : <a href="http://www.bing-bang-mag.com/Till-Meyer.html">http://www.bing-bang-mag.com/Till-Meyer.html&gt;</a> DOGON, Cathy, « Dijon : que déguster à la Foire internationale et gastronomique en 2016 ? », France 3 Régions, 21.10.2016 : <a 2016-10-21-allemagne-au-coeur-de-la-87e-edition-de-la-foire-html"="" href="http://france3-regions.francetvinfo.fr/bourgogne-franche-comte/cote-d-or/dijon/dijon-que-deguster-foire-internationale-gastronomique-2016-1114087.html&gt;&lt;/a&gt;  PLONCARD, Marc, « Retour sur plus de 50 ans d'amitié entre la Bourgogne et la Rhénanie-Palatinat », France 3 Régions, 21.10.2016 : &lt;a href=" http:="" reportages="" www.infos-dijon.com="">http://www.infos-dijon.com/reportage</a>           | Juin 2016 - Juni 2016   |  |      |
| Rhénanie-Palatinat », France 3 Régions, 07.06.2016: <a href="http://france3-regions.francetvinfo.fr/">http://france3-regions.francetvinfo.fr/</a> Bourgogne-franche-comte/foire-gastronomique-de-dijon-2016-l-invite-d-honneur-sera-l-allemagne-et-le-land-de-la-rhenanie-palatinat-1017449.html>  ** La Rhénanie-Palatinat, invitée de la 86e Foire gastronomique », Le Bien public, 08.06.2016, p. 10  ** L'Allemagne et le Land de Rhénanie-Palatinat invités d'honneur de la Foire de Dijon », Echo des communes, 09.06.2016: <a href="http://www.echodescommunes.fr/actualite_1518_L-Allemagne-et-le-Land-de-Rh-nanie-Palatinat-invit-s-d-honneur-de-la-Foire-de-Dijon.html">http://www.echodescommunes.fr/actualite_1518_L-Allemagne-et-le-Land-de-Rh-nanie-Palatinat-invit-s-d-honneur-de-la-Foire-de-Dijon.html&gt;  **Octobre 2016 - Oktober 2016**  **Octobre 2016 - Oktober 2016**  **GB, « Till Meyer - Monsieur le consul honoraire d'Allemagne fait la foire », BINGBANG Magazine Dijon N°68, Octobre 2016: &lt; http://www.bing-bang-mag.com/Till-Meyer.html&gt;  **DOGON, Cathy, « Dijon : que déguster à la Foire internationale et gastronomique en 2016? », France 3 Régions, 21.10.2016: &lt; http://france3-regions.francetvinfo.fr/bourgogne-franche-comte/cote-d-or/dijon/dijon-que-deguster-foire-internationale-gastronomique-2016-1114087.html&gt;  **PLONCARD, Marc, « Retour sur plus de 50 ans d'amitié entre la Bourgogne et la Rhénanie-Palatinat », France 3 Régions, 21.10.2016: &lt; http://france3-regions.francetvinfo.fr/bourgogne-franche-comte/cote-d-or/dijon/retour-plus-50-ans-amitie-entre-bourgogne-rhenanie-palatinat-1113695.html&gt;  **LÉDION, Bruno, « DIJON : L'Allemagne au coeur de la 87e édition de la Foire », Infos Dijon, 21.10.2016: &lt; https://www.infos-dijon.com/news/dijon/dijon/dijon-l-allemagne-au-coeur-de-la-87e-edition-de-la-foire.html&gt;  **ROUYER, Clémence, « Alliance franco-allemande au salon Vinidivio », Arts et Gastronomie, 21.10.2016: &lt; https://www.arts-et-gastronomie.com/reportages/2016-10-21-alliance-franco-allemande-salon-vinidivio&gt;  **G.D., « Foire 2016:</a> | Internationale et Gastronomique de Dijon : <a href="http://www.foirededijon.com/fr/invite-d-honneur/">http://www.foirededijon.com/fr/invite-d-honneur/</a>  | 70   |      |
| « L'Allemagne et le Land de Rhénanie-Palatinat invités d'honneur de la Foire de Dijon », Echo des communes, 09.06.2016 : <a href="http://www.echodescommunes.fr/actualite_1518_L-Allemagne-et-le-Land-de-Rh-nanie-Palatinat-invit-s-d-honneur-de-la-Foire-de-Dijon.html">http://www.echodescommunes.fr/actualite_1518_L-Allemagne-et-le-Land-de-Rh-nanie-Palatinat-invit-s-d-honneur-de-la-Foire-de-Dijon.html</a> Octobre 2016 - Oktober 2016  GB, « Till Meyer - Monsieur le consul honoraire d'Allemagne fait la foire », BINGBANG Magazine Dijon N°68, Octobre 2016 : <a href="http://www.bing-bang-mag.com/Till-Meyer.html">http://www.bing-bang-mag.com/Till-Meyer.html</a> DOGON, Cathy, « Dijon : que déguster à la Foire internationale et gastronomique en 2016 ? », France 3 Régions, 21.10.2016 : <a href="http://france3-regions.francetvinfo.fr/bourgogne-franche-comte/cote-d-or/dijon/dijon-que-deguster-foire-internationale-gastronomique-2016-1114087.html">http://france3-regions.francetvinfo.fr/bourgogne-franche-comte/cote-d-or/dijon/dijons, 21.10.2016 : <a href="http://france3-regions.francetvinfo.fr/bourgogne-franche-comte/cote-d-or/dijon/retour-plus-50-ans-amitie-entre-bourgogne-rhenanie-palatinat-1113695.html">http://www.infos-dijon.com/news/dijon/dijon/dijon-lallemagne-au-coeur-de-la-87e-edition-de-la-foire.html</a>  ROUYER, Clémence, « Alliance franco-allemande au salon Vinidivio », Arts et Gastronomie, 21.10.2016 : <a href="https://www.arts-et-gastronomie.com/reportages/2016-10-21-alliance-franco-allemande-salon-vinidivio">https://www.arts-et-gastronomie.com/reportages/2016-10-21-alliance-franco-allemande-salon-vinidivio</a>  G.D., « Foire 2016 : du nouveau et des Allemands », Le Bien public, 22.10.2016 « Foire gastronomique de Dijon : beaucoup de nouveautés pour ce cru 2016 », Le Bien public, 22.10.2016 : <a href="https://www.bienpublic.com/edition-dijon-ville/2016/10/21/foire-gastronomique-de-dijon-beaucoup-de-nouveaute-pour-ce-cru-2016">https://www.bienpublic.com/edition-dijon-ville/2016/10/21/foire-gastronomique-de-dijon-beau</a></a>                               | Rhénanie-Palatinat », France 3 Régions, 07.06.2016 : <a href="http://france3-regions.francetvinfo.fr/">http://france3-regions.francetvinfo.fr/</a> bourgogne-franche-comte/foire-gastronomique-de-dijon-2016-l-invite-d-honneur-sera-l-allemagne-et   | 72   |      |
| communes, 09.06.2016 : <a href="http://www.echodescommunes.fr/actualite_1518_L-Allemagne-et-le-Land-de-Rh-nanie-Palatinat-invit-s-d-honneur-de-la-Foire-de-Dijon.html">https://www.echodescommunes.fr/actualite_1518_L-Allemagne-et-le-Land-de-Rh-nanie-Palatinat-invit-s-d-honneur-de-la-Foire-de-Dijon.html</a> Octobre 2016 - Oktober 2016  GB, « Till Meyer - Monsieur le consul honoraire d'Allemagne fait la foire », BINGBANG Magazine Dijon N°68, Octobre 2016 : <a href="http://www.bing-bang-mag.com/Till-Meyer.html">https://www.bing-bang-mag.com/Till-Meyer.html</a> DOGON, Cathy, « Dijon : que déguster à la Foire internationale et gastronomique en 2016 ? », France 3 Régions, 21.10.2016 : <a href="http://france3-regions.francetvinfo.fr/bourgogne-franche-comte/cote-d-or/dijon/dijon-que-deguster-foire-internationale-gastronomique-2016-1114087.html">https://france3-regions.francetvinfo.fr/bourgogne-franche-comte/cote-d-or/dijon/retour-plus-50-ans-amitie-entre-bourgogne-rhenanie-palatinat-1113695.html</a> PLONCARD, Marc, « Retour sur plus de 50 ans d'amitié entre la Bourgogne et la Rhénanie-Palatinat », France 3 Régions, 21.10.2016 : <a href="http://france3-regions.francetvinfo.fr/bourgogne-franche-comte/cote-d-or/dijon/retour-plus-50-ans-amitie-entre-bourgogne-rhenanie-palatinat-1113695.html">http://france3-regions.francetvinfo.fr/bourgogne-franche-comte/cote-d-or/dijon/retour-plus-50-ans-amitie-entre-bourgogne-rhenanie-palatinat-1113695.html</a> LÉDION, Bruno, « DIJON : L'Allemagne au coeur de la 87e édition de la Foire », Infos Dijon, 21.10.2016 : <a href="https://www.infos-dijon.com/news/dijon/dijon/dijon/dijon-l-allemagne-au-coeur-de-la-87e-edition-de-la-foire.html">https://www.infos-dijon.com/news/dijon/dijon/dijon/dijon-l-allemagne-au-coeur-de-la-87e-edition-de-la-foire.html</a> ROUYER, Clémence, « Alliance franco-allemande au salon Vinidivio », Arts et Gastronomie, 21.10.2016 : <a href="https://www.arts-et-gastronomie.com/reportages/2016-10-21-alliance-franco-allemande-salon-vinidivio">https://www.infos-dijon-beau</a>                                      | « La Rhénanie-Palatinat, invitée de la 86e Foire gastronomique », Le Bien public, 08.06.2016, p. 10   | 74   |      |
| GB, « Till Meyer - Monsieur le consul honoraire d'Allemagne fait la foire », BINGBANG Magazine Dijon N°68, Octobre 2016 : < http://www.bing-bang-mag.com/Till-Meyer.html>  DOGON, Cathy, « Dijon : que déguster à la Foire internationale et gastronomique en 2016 ? », France 3 Régions, 21.10.2016 : < http://france3-regions.francetvinfo.fr/bourgogne-franche-comte/cote-d-or/ dijon/dijon-que-deguster-foire-internationale-gastronomique-2016-1114087.html>  PLONCARD, Marc, « Retour sur plus de 50 ans d'amitié entre la Bourgogne et la Rhénanie-Palatinat », France 3 Régions, 21.10.2016 : < http://france3-regions.francetvinfo.fr/bourgogne-franche-comte/cote-d-or/dijon/retour-plus-50-ans-amitie-entre-bourgogne-rhenanie-palatinat-1113695.html>  LÉDION, Bruno, « DIJON : L'Allemagne au coeur de la 87e édition de la Foire », Infos Dijon, 21.10.2016 : < http://www.infos-dijon.com/news/dijon/dijon/dijon-l-allemagne-au-coeur-de-la-87e-edition-de-la-foire.html>  ROUYER, Clémence, « Alliance franco-allemande au salon Vinidivio », Arts et Gastronomie, 21.10.2016 : < https://www.arts-et-gastronomie.com/reportages/2016-10-21-alliance-franco-allemande-salon-vinidivio>  G.D., « Foire 2016 : du nouveau et des Allemands », Le Bien public, 22.10.2016  « Foire gastronomique de Dijon : beaucoup de nouveautés pour ce cru 2016 », Le Bien public, 22.10.2016 : < http://www.bienpublic.com/edition-dijon-ville/2016/10/21/foire-gastronomique-de-dijon-beaucoup-de-nouveaute-pour-ce-cru-2016>  « L'Allemagne et le Land de Rhénanie Palatinat invités d'honneur de la Foire de Dijon », Jumelage  | communes, 09.06.2016 : <a href="http://www.echodescommunes.fr/actualite_1518_L-Allemagne-et-le-Land-">http://www.echodescommunes.fr/actualite_1518_L-Allemagne-et-le-Land-</a>  | 75   |      |
| Dijon N°68, Octobre 2016 : < http://www.bing-bang-mag.com/Till-Meyer.html>  DOGON, Cathy, « Dijon : que déguster à la Foire internationale et gastronomique en 2016 ? », France 3 Régions, 21.10.2016 : < http://france3-regions.francetvinfo.fr/bourgogne-franche-comte/cote-d-or/dijon/dijon-que-deguster-foire-internationale-gastronomique-2016-1114087.html>  PLONCARD, Marc, « Retour sur plus de 50 ans d'amitié entre la Bourgogne et la Rhénanie-Palatinat », France 3 Régions, 21.10.2016 : < http://france3-regions.francetvinfo.fr/bourgogne-franche-comte/cote-d-or/dijon/retour-plus-50-ans-amitie-entre-bourgogne-rhenanie-palatinat-1113695.html>  LÉDION, Bruno, « DIJON : L'Allemagne au coeur de la 87e édition de la Foire », Infos Dijon, 21.10.2016 : < http://www.infos-dijon.com/news/dijon/dijon/dijon-l-allemagne-au-coeur-de-la-87e-edition-de-la-foire.html>  ROUYER, Clémence, « Alliance franco-allemande au salon Vinidivio », Arts et Gastronomie, 21.10.2016 : < https://www.arts-et-gastronomie.com/reportages/2016-10-21-alliance-franco-allemande-salon-vinidivio>  G.D., « Foire 2016 : du nouveau et des Allemands », Le Bien public, 22.10.2016   | Octobre 2016 - Oktober 2016   |  |      |
| 3 Régions, 21.10.2016 : <a href="http://france3-regions.francetvinfo.fr/bourgogne-franche-comte/cote-d-or/dijon/dijon-que-deguster-foire-internationale-gastronomique-2016-1114087.html">http://france3-regions.francetvinfo.fr/bourgogne et la Rhénanie-Palatinat », France 3 Régions, 21.10.2016 : <a href="http://france3-regions.francetvinfo.fr/bourgogne-franche-comte/cote-d-or/dijon/retour-plus-50-ans-amitie-entre-bourgogne-rhenanie-palatinat-1113695.html">http://france3-regions.francetvinfo.fr/bourgogne-franche-comte/cote-d-or/dijon/retour-plus-50-ans-amitie-entre-bourgogne-rhenanie-palatinat-1113695.html</a>  LÉDION, Bruno, « DIJON : L'Allemagne au coeur de la 87e édition de la Foire », Infos Dijon, 21.10.2016 : <a href="http://www.infos-dijon.com/news/dijon/dijon/dijon-l-allemagne-au-coeur-de-la-87e-edition-de-la-foire.html">http://www.infos-dijon.com/news/dijon/dijon/dijon-l-allemagne-au-coeur-de-la-87e-edition-de-la-foire.html</a>  ROUYER, Clémence, « Alliance franco-allemande au salon Vinidivio », Arts et Gastronomie, 21.10.2016 : <a href="https://www.arts-et-gastronomie.com/reportages/2016-10-21-alliance-franco-allemande-salon-vinidivio">https://www.arts-et-gastronomie.com/reportages/2016-10-21-alliance-franco-allemande-salon-vinidivio</a>  G.D., « Foire 2016 : du nouveau et des Allemands », Le Bien public, 22.10.2016 **  « Foire gastronomique de Dijon : beaucoup de nouveautés pour ce cru 2016 », Le Bien public, 22.10.2016 : <a href="https://www.bienpublic.com/edition-dijon-ville/2016/10/21/foire-gastronomique-de-dijon-beaucoup-de-nouveaute-pour-ce-cru-2016">https://www.bienpublic.com/edition-dijon-ville/2016/10/21/foire-gastronomique-de-dijon-beaucoup-de-nouveaute-pour-ce-cru-2016</a>  « L'Allemagne et le Land de Rhénanie Palatinat invités d'honneur de la Foire de Dijon », Jumelage</a>  |   | 77   |      |
| France 3 Régions, 21.10.2016: <a href="http://france3-regions.francetvinfo.fr/bourgogne-franche-comte/coted-or/dijon/retour-plus-50-ans-amitie-entre-bourgogne-rhenanie-palatinat-1113695.html">http://france3-regions.francetvinfo.fr/bourgogne-franche-comte/coted-or/dijon/retour-plus-50-ans-amitie-entre-bourgogne-rhenanie-palatinat-1113695.html</a> LÉDION, Bruno, « DIJON: L'Allemagne au coeur de la 87e édition de la Foire », Infos Dijon, 21.10.2016: <a href="http://www.infos-dijon.com/news/dijon/dijon/dijon-l-allemagne-au-coeur-de-la-87e-edition-de-la-foire.html">http://www.infos-dijon.com/news/dijon/dijon/dijon-l-allemagne-au-coeur-de-la-87e-edition-de-la-foire.html</a> ROUYER, Clémence, « Alliance franco-allemande au salon Vinidivio », Arts et Gastronomie, 21.10.2016: <a href="https://www.arts-et-gastronomie.com/reportages/2016-10-21-alliance-franco-allemande-salon-vinidivio">https://www.arts-et-gastronomie.com/reportages/2016-10-21-alliance-franco-allemande-salon-vinidivio</a> G.D., « Foire 2016: du nouveau et des Allemands », Le Bien public, 22.10.2016  « Foire gastronomique de Dijon: beaucoup de nouveautés pour ce cru 2016 », Le Bien public, 22.10.2016: <a href="http://www.bienpublic.com/edition-dijon-ville/2016/10/21/foire-gastronomique-de-dijon-beaucoup-de-nouveaute-pour-ce-cru-2016">http://www.bienpublic.com/edition-dijon-ville/2016/10/21/foire-gastronomique-de-dijon-beaucoup-de-nouveaute-pour-ce-cru-2016</a> « L'Allemagne et le Land de Rhénanie Palatinat invités d'honneur de la Foire de Dijon », Jumelage  | 3 Régions, 21.10.2016 : <a href="http://france3-regions.francetvinfo.fr/bourgogne-franche-comte/cote-d-or/">http://france3-regions.francetvinfo.fr/bourgogne-franche-comte/cote-d-or/</a>   | 78   |      |
| : <a href="http://www.infos-dijon.com/news/dijon/dijon/dijon-l-allemagne-au-coeur-de-la-87e-edition-de-la-foire.html">http://www.infos-dijon.com/news/dijon/dijon/dijon-l-allemagne-au-coeur-de-la-87e-edition-de-la-foire.html</a> ROUYER, Clémence, « Alliance franco-allemande au salon Vinidivio », Arts et Gastronomie, 21.10.2016 : <a href="https://www.arts-et-gastronomie.com/reportages/2016-10-21-alliance-franco-allemande-salon-vinidivio">https://www.arts-et-gastronomie.com/reportages/2016-10-21-alliance-franco-allemande-salon-vinidivio</a> G.D., « Foire 2016 : du nouveau et des Allemands », Le Bien public, 22.10.2016  « Foire gastronomique de Dijon : beaucoup de nouveautés pour ce cru 2016 », Le Bien public, 22.10.2016 : <a href="http://www.bienpublic.com/edition-dijon-ville/2016/10/21/foire-gastronomique-de-dijon-beaucoup-de-nouveaute-pour-ce-cru-2016">http://www.bienpublic.com/edition-dijon-ville/2016/10/21/foire-gastronomique-de-dijon-beaucoup-de-nouveaute-pour-ce-cru-2016</a> « L'Allemagne et le Land de Rhénanie Palatinat invités d'honneur de la Foire de Dijon », Jumelage   | France 3 Régions, 21.10.2016: <a href="http://france3-regions.francetvinfo.fr/bourgogne-franche-comte/cote-">http://france3-regions.francetvinfo.fr/bourgogne-franche-comte/cote-</a>   |  |      |
| : <a href="https://www.arts-et-gastronomie.com/reportages/2016-10-21-alliance-franco-allemande-salon-vinidivio"></a>   | : <a 10="" 2016="" 21="" edition-dijon-ville="" foire-gastronomique-de-dijon-beaucoup-de-nouveaute-pour-ce-cru-2016"="" href="http://www.infos-dijon.com/news/dijon/dijon/dijon-l-allemagne-au-coeur-de-la-87e-edition-de&lt;/td&gt;&lt;td&gt;5 82&lt;/td&gt;&lt;/tr&gt;&lt;tr&gt;&lt;td&gt;« Foire gastronomique de Dijon : beaucoup de nouveautés pour ce cru 2016 », Le Bien public, 22.10.2016 : &lt;a href=" http:="" www.bienpublic.com="">http://www.bienpublic.com/edition-dijon-ville/2016/10/21/foire-gastronomique-de-dijon-beaucoup-de-nouveaute-pour-ce-cru-2016</a> « L'Allemagne et le Land de Rhénanie Palatinat invités d'honneur de la Foire de Dijon », Jumelage | : < https://www.arts-et-gastronomie.com/reportages/2016-10-21-alliance-franco-allemande-salon- | 5 87 |
| 22.10.2016 : <a href="http://www.bienpublic.com/edition-dijon-ville/2016/10/21/foire-gastronomique-de-dijon-beaucoup-de-nouveaute-pour-ce-cru-2016">http://www.bienpublic.com/edition-dijon-ville/2016/10/21/foire-gastronomique-de-dijon-beaucoup-de-nouveaute-pour-ce-cru-2016</a> « L'Allemagne et le Land de Rhénanie Palatinat invités d'honneur de la Foire de Dijon », Jumelage   | G.D., « Foire 2016 : du nouveau et des Allemands », Le Bien public, 22.10.2016  | 89   |      |
|  | 22.10.2016 : <a href="http://www.bienpublic.com/edition-dijon-ville/2016/10/21/foire-gastronomique-de-20.10.2016">http://www.bienpublic.com/edition-dijon-ville/2016/10/21/foire-gastronomique-de-20.10.2016</a>  | 90   |      |
|  |   | 91   |      |

| HUGUE, Didier, « Se passe t-il encore quelque chose de gastronomique à la foire de Dijon ? », Traces Ecrites, 28.10.2016 : <a href="http://www.tracesecritesnews.fr/actualite/la-foire-de-dijon-releve-le-gout-en-s-affichant-comme-une-veritable-vitrine-agroalimentaire-84493">http://www.tracesecritesnews.fr/actualite/la-foire-de-dijon-releve-le-gout-en-s-affichant-comme-une-veritable-vitrine-agroalimentaire-84493</a> >   | 93  |
|--|-----|
| GIRAUD, Michel, « Foire de Dijon : le consul Till Meyer à table franco-allemande », Dijon Beaune Mag $n^{\circ}61$ , 15 septembre-15 novembre 2016, pp. 24-26  | 97  |
| « Rhénanie-Palatinat invitée : découvrez le programme allemand de la Foire de Dijon 2016 », Le Bien public, 29.10.2016 : <a href="http://www.bienpublic.com/actualite/2016/10/29/le-programme-allemand-de-lafoire">http://www.bienpublic.com/actualite/2016/10/29/le-programme-allemand-de-lafoire</a>   | 101 |
| « Les vins de la Rhénanie-Palatinat voyagent jusqu'à Dijon », Le Bien public, 29.10.2016, p. 3   | 102 |
| Novembre 2016 - November 2016  |     |
| « La 86e édition de la Foire ouvre ses portes aujourd'hui », Le Bien public, 01.11.2016, p. 6  | 103 |
| B.L., « La Foire gastronomique de Dijon ouvre ses portes pour la 86e fois ! », France 3 Régions, 01.11.2016 : <a href="http://france3-regions.francetvinfo.fr/bourgogne-franche-comte/cote-d-or/dijon/foire-gastronomique-dijon-ouvre-ses-portes-86e-fois-1120565.html">http://france3-regions.francetvinfo.fr/bourgogne-franche-comte/cote-d-or/dijon/foire-gastronomique-dijon-ouvre-ses-portes-86e-fois-1120565.html</a>  | 104 |
| « Ministerpräsidentin Malu Dreyer eröffnet Gastronomiemesse in Dijon », Rheinland-Pfalz - Die Landesregierung, 01.11.2016 : <a href="https://www.rlp.de/fr/service/presse/einzelansicht/news/detail/News/ministerpraesidentin-malu-dreyer-eroeffnet-gastronomiemesse-in-dijon/">https://www.rlp.de/fr/service/presse/einzelansicht/news/detail/News/ministerpraesidentin-malu-dreyer-eroeffnet-gastronomiemesse-in-dijon/&gt;</a>  | 108 |
| « Dreyer eröffnet Gastronomiemesse in Dijon », Welt Rheinland-Pfalz & Saarland, 01.11.2016 : <a href="https://www.welt.de/regionales/rheinland-pfalz-saarland/article159196242/Dreyer-eroeffnet-Gastronomiemesse-in-Dijon.html">https://www.welt.de/regionales/rheinland-pfalz-saarland/article159196242/Dreyer-eroeffnet-Gastronomiemesse-in-Dijon.html</a>   | 110 |
| « Dreyer eröffnet Gastronomiemesse in Dijon », Bild, 01.11.2016 : <a href="http://www.bild.de/regional/aktuelles/rheinland-pfalz-und-saarland/dreyer-eroeffnet-gastronomiemesse-in-dijon-48555578.bild.html">http://www.bild.de/regional/aktuelles/rheinland-pfalz-und-saarland/dreyer-eroeffnet-gastronomiemesse-in-dijon-48555578.bild.html</a>  | 111 |
| « Malu Dreyer eröffnet Gastronomiemesse in Dijon », Pfälzischer Merkur, 01.11.2016 : <a href="https://www.pfaelzischer-merkur.de/welt/landespolitik/malu-dreyer-eroeffnet-gastronomiemesse-in-dijon_aid-2168194">https://www.pfaelzischer-merkur.de/welt/landespolitik/malu-dreyer-eroeffnet-gastronomiemesse-in-dijon_aid-2168194</a>   | 113 |
| « Dreyer übernimmt Bundesratspräsidentschaft », RPR1, 01.11.2016 : <a href="http://www.rpr1.de/nachrichten/deutschland-die-welt/dreyer-%C3%BCbernimmt-ratspr%C3%A4sidentschaft">http://www.rpr1.de/nachrichten/deutschland-die-welt/dreyer-%C3%BCbernimmt-ratspr%C3%A4sidentschaft</a>   | 114 |
| LÉDION, Bruno, « FOIRE DE DIJON : Till Meyer, 'montrer qu'il y a un vrai réseau entre la Bourgogne et la Rhénanie-Palatinat », Infos Dijon, 02.11.2016 : <a href="http://www.infos-dijon.com/news/foire-de-dijon/foire-de-dijon-till-meyer-montrer-qu-il-y-a-un-vrai-reseau-entre-la-bourgogne-et-la-rhenanie-palatinat.html">http://www.infos-dijon.com/news/foire-de-dijon/foire-de-dijon-till-meyer-montrer-qu-il-y-a-un-vrai-reseau-entre-la-bourgogne-et-la-rhenanie-palatinat.html</a> | 115 |
| « Ouverture du salon Vinidivio - Les vins allemands font la Foire », Le Bien public, 04.11.2016, p. 1  | 117 |
| « Vinidivio : une reine et des saveurs », Le Bien public, 04.11.2016, p. 8   | 118 |
| SCHILLER, Idiko, « Ein Römertopf für Ministerpräsidentin Malu Dreyer », TrendXpress, 06.11.2016 : <a href="https://www.trendxpress.org/magazin/malu-dreyer-bekommt-einen-personalisierten-roemertopf">https://www.trendxpress.org/magazin/malu-dreyer-bekommt-einen-personalisierten-roemertopf</a>  | 119 |
| G.D., « Un ministre dans les allées», Le Bien public, 07.11.2016, p. 8   | 122 |
| « Römertopf in Dijon: 60 Jahre Partnerschaft Rheinland-Pfalz und Burgund », P&G, 07.11.2016 :<br><a href="http://www.pundg.de/pundg/news/archiv/default.asp?">http://www.pundg.de/pundg/news/archiv/default.asp?</a><br>nws_item=42233&i_item=42233&nws_step=10&nws_start=181&rb=newsarchiv&nws_rb=newsarchiv>   | 123 |
| « Foire de Dijon : forte hausse de fréquentation pour Vinidivio », Le Bien public, 09.11.2016 : <a href="http://www.bienpublic.com/edition-dijon-ville/2016/11/09/foire-de-dijon-forte-hausse-de-frequentation-pour-vinidivio">www.bienpublic.com/edition-dijon-ville/2016/11/09/foire-de-dijon-forte-hausse-de-frequentation-pour-vinidivio</a>   | 124 |
| GREVOT, Isabelle, « Retour sur la Foire internationale et gastronomique de Dijon », France 3 Régions, 09.11.2016 : <a href="http://france3-regions.francetvinfo.fr/bourgogne-franche-comte/cote-d-or/dijon/retourfoire-internationale-gastronomique-dijon-1127369.html">http://france3-regions.francetvinfo.fr/bourgogne-franche-comte/cote-d-or/dijon/retourfoire-internationale-gastronomique-dijon-1127369.html</a>   | 125 |

| B.L., « Une fréquentation stable pour la 86e Foire internationale et gastronomique de Dijon », France 3 Régions, 13.11.2016 : <a href="http://france3-regions.francetvinfo.fr/bourgogne-franche-comte/cote-d-or/dijon/frequentation-stable-86e-foire-internationale-gastronomique-dijon-1129731.html">http://france3-regions.francetvinfo.fr/bourgogne-franche-comte/cote-d-or/dijon/frequentation-stable-86e-foire-internationale-gastronomique-dijon-1129731.html</a> |     |
|---|-----|
| « La Rhénanie-Palatinat passée au crible de l'objectif », Le Bien public, 04-13.11.2016   | 130 |
|   |     |
| 6. Öffentlichkeitsarbeit  |     |
| Relations publiques   |     |
| « Ces lieux symboliques », DIJON MAG, N°286, janvier 2016, p. 24  | 137 |
| « Le cinéma allemand en lumière », Le Bien public, 26.02.2016 : <a href="http://www.bienpublic.com/edition-dijon-ville/2016/02/26/le-cinema-allemand-en-lumiere">http://www.bienpublic.com/edition-dijon-ville/2016/02/26/le-cinema-allemand-en-lumiere</a>   | 138 |
| « Dijon : la banane de la réunification », jondi.fr, 05.05.2016 : <a href="http://jondi.fr/guide-europe-dijon/dijon-la-banane-de-la-reunification/">http://jondi.fr/guide-europe-dijon/dijon-la-banane-de-la-reunification/</a>   | 139 |
| « Pleins feux sur Dijon! », Bing Bang Mag, septembre 2016, p. 80 : <a href="http://www.bing-bang-mag.com/Pleins-feux-sur-Dijon.html">http://www.bing-bang-mag.com/Pleins-feux-sur-Dijon.html</a>  | 141 |
| « La voix de mots lance ses rencontres poétiques », Le Bien public, 11.10.2016 : <a href="http://www.bienpublic.com/edition-dijon-ville/2016/10/11/la-voix-de-mots-lance-ses-rencontres-poetiques">http://www.bienpublic.com/edition-dijon-ville/2016/10/11/la-voix-de-mots-lance-ses-rencontres-poetiques</a>  | 142 |
| CAPPELLARO, Alexis, « Das kleine Krokodil! », Femmes en Bourgogne, octobre 2016, pp. 80-81  | 143 |
| HUGUE, Didier, « 'Etre européen doit représenter quelque chose de fort pour les Français et les Allemands' », Traces écrites, 26.10.2016 : <a href="http://www.tracesecritesnews.fr/actualite/etre-europeen-doit-representer-quelque-chose-de-fort-pour-les-francais-et-les-allemands-83746">http://www.tracesecritesnews.fr/actualite/etre-europeen-doit-representer-quelque-chose-de-fort-pour-les-francais-et-les-allemands-83746</a>                                | 145 |
| « dégustez la Rhénanie-Palatinat », Vinidivio n°4, 2016   | 148 |

128

7. Anhang: Internet & digitale Werbung

Annexe: Internet & communication digitale



Veranstaltungen im Haus Rheinland-Pfalz und Deutsch-französische Woche Manifestations à la Maison de Rhénanie-Palatinat et Semaine Franco-Allemande



#### Grand Coup de Cœur

À l'occasion de la Journée Franco-Allemande, la Maison de Rhénanie-Palatinat organise depuis 2011 une action intitulée « Grand Coup de Cœur ». Cette année, elle se déroulera en coopération avec la Ville de Mâcon dans les établissements scolaires de l'enseignement primaire et secondaire. Plusieurs actions sont prévues dans la journée :

- le « Coup de Cœur » destiné aux lycéens et collégiens : grâce aux témoignages des deux Jeunes Ambassadeurs de l'OFAJ pour la Bourgogne, Anne Maëlle Jarlaud et Baptiste Quetier, et d'étudiants et volontaires français et allemands ayant profité des dispositifs d'échanges francoallemands, complétés par des informations données par le directeur de la Maison de Rhénanie-Palatinat, le responsable du bureau des stages et de la mobilité ainsi que la chargée de mission « jeunes », les élèves connaîtrons mieux les diverses possibilités d'être mobiles et seront sensibilisés à participer activement aux échanges franco-allemands.
- l'exposition « Deutschland, Kinderland » destinée aux élèves de CM1 et CM2 : cette exposition présentera et mettra en valeur par une approche ludique les 16 Bundesländer que les jeunes pourront découvrir lors d'une visite interactive, animée par des bénévoles allemands et français.
- le repas allemand : les cantines scolaires du primaire serviront ce jour-là un repas allemand sur un set de table ludique que les enfants pourront ramener à la maison.
- Une réunion pour les chefs d'établissements scolaires, les professeurs d'allemand, les personnes engagées dans l'échange franco-allemand à Mâcon et la presse locale clôturera la journée.
   Date de la manifestion:

ven. 22/01/2016 - 09:00

Organisateur

Maison de Rhénanie-Palatinat

http://www.maison-rhenanie-palatinat.org/

Contact de personnes par courriel

Manifestation ouverte au grand public:

nein

Lieu de la manifestation:

établissements scolaires et à la Mairie de la ville de Semur-en-Auxois

7 bis place de l'Ancienne Comédie

21140 Semur-en-Auxois

France

Source: https://www.ofaj.org/grand-coup-de-coeur





#### Conférence-débat – « L'Allemagne et la France face à la menace terroriste »

 $\underline{Jondi.fr} * \underline{\acute{E}v\`{e}nements} * \underline{Conf\'{e}rence-d\'{e}bat} - * \underline{L'Allemagne et la France face \`{a} la menace terroriste}$ 

Autres idées sorties



- Mercredi 20 janvier 2016
- @ 18h00
- € Gratuit
- Maison Rhénanie-Palatinat

Mercredi 20 janvier 2016 à 18h à la Maison de Rhénanie-Palatinat Conférence-débat : « Un nouveau défi sécuritaire dans le voisinage européen : l'Allemagne et la France face à la menace terroriste » Barbara Kunz (Ifri)

L'Allemagne a progressivement revêtu un rôle de premier plan en Europe. Dans ce contexte, il est difficile pour le gouvernement allemand de ne pas répondre aux attentes des partenaires européens quant à une implication dans les interventions militaires en régions de crise.

Comment cette position s'accorde-t-elle avec la tradition classique de « retenue militaire » de l'Allemagne ? Quelles questions de politique intérieure l'envoi de troupes allemandes en Syrie soulève-t-il du côté de la France?

Barbara Kunz est chercheuse au Cerfa (Comité d'études des relations franco-allemandes) à l'Ifri (Institut français des relations internationales). Titulaire d'un doctorat de Science politique de l'Université de Stockholm/Suède, Barbara Kunz est également diplômée de l'Institut d'Etudes Politiques de Paris. Ses axes de recherche comprennent notamment l'Allemagne contemporaine et les relations franco-allemandes, la politique étrangère et de sécurité allemande, la France et l'Allemagne dans la PSDC et l'OTAN et les politiques de sécurité des pays nordiques.

#### Articles universitaires:

- Kunz, B., « Deploying the Bundeswehr: more transparency, more flexibility, but Parliament's consent remains key », Actuelles de l'IFRI, 16 juin 2015
- Kunz, B., « Un nouvel américanisme allemand? », Actuelles de l'IFRI, 22 avril 2015
- Kunz, B., « After the end of the end of History What Europe should learn from the Ukraine crisis for its foreign relations. Four lessons and a ceterum censeo », Genshagener Papiere, December 2014
- Kunz, B., « Germany's Unnecessary Hegemony », Politics 35(2), June 2015, pp. 172-182.

En partenariat avec <u>l'IFRI</u>, avec le soutien financier du Goethe-Institut Durée : environ 1h30 – Réservation obligatoire : 03 80 68 07 00 ou info@maison-rhenanie-palatinat.org

Source : <u>Maison de Rhénanie-Palatinat</u> – photo : <u>IFRI</u>

PUBLIÉ PAR JONDI

Quelle/Source: http://jondi.fr/evenement/lallemagne-et-la-france-face-a-la-menace-terroriste/

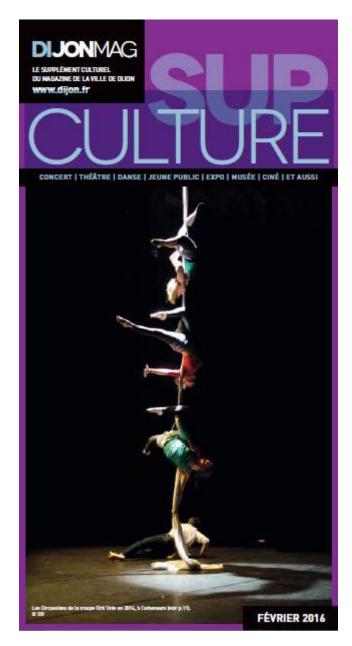


Tanja Dückers née à Berlin en 1968, écrivaine, journaliste

née à Berlin en 1968, écrivaine, journaliste et historienne d'art. Publie des articles dans les grands quotidiens allemands, (notamment tous les mois un essai sur des phénomènes culturels et politiques pour la ZEIT Online), intervient dans des émissions de la radio de Berlin-Brandenbourg. Recueils de poèmes : Morsezeichen (1996), Luftpost; Gedichte Berlin-Barcelona (2001), Fundbüros und Verstecke (2012) pour lequel elle obtient le premier prix du Concours de poésie des bibliothèques germanophones.



Parmi ses romans parus : *Spielzone* (1999), *Himmelskörper* (2003), *Der längste Tag des Jahres* (2006) et *Hausers Zimmer* en 2011. Vit avec sa famille et travaille à Berlin.







#### Rencontre-lecture: Tanja Dückers

Jondi.fr » Évènements » Rencontre-lecture : Tanja Dückers

Autres idées sorties



- 🗂 Jeudi 11 février 2016
- @ 20h00
- € Gratuit
- Maison Rhénanie-Palatinat

Dans le cadre des rencontres poétiques <u>Tèmpoésie</u>, l'association « La Voix des Mots » et la Maison de Rhénanie-Palatinat vous invitent à découvrir l'œuvre de **Tanja Dückers**. Née à Berlin en 1968, Tanja Dückers est écrivaine, journaliste et historienne d'art. Elle publie des articles dans les grands quotidiens allemands, notamment tous les mois un essai sur des phénomènes culturels et politiques pour la Zeit Online, et intervient dans des émissions de la radio de Berlin-Brandenbourg.

Recueils de poèmes : Morsezeichen (1996), Luftpost; Gedichte Berlin – Barcelona (2001), Fundbüros und Verstecke (2012) pour lequel elle obtient le premier prix du Concours de poésie de la bibliothèque des poèmes germanophones (« Gedichtwettbewerb der Bibliothek deutschsprachiger Gedichte »).

Parmi ses romans parus : Spielzone (1999), Himmelskörper (2003), Der längste Tag des Jahres (2006) et Hausers Zimmer en 2011.

Tanja Dückers travaille et vit avec sa famille à Berlin.

Entrée libre.

Source: Maison de Rhénanie-Palatinat - photo © Jondi

PUBLIÉ PAR JONDI

Quelle/Source: http://jondi.fr/evenement/rencontre-lecture-tanja-duckers/



## Conférence-débat : « Verdun : lieu de mémoire européen ? »

iondi.fr » Évènements » Conférence-débat ; « Verdun ; lieu de mémoire européen ? »

Autres idées sorties



- Mercredi 9 mars 2016
- @ 18h00
- € Gratuit
- Maison Rhénanie-Palatinat

Conférence-débat : « Verdun : lieu de mémoire européen ? » Gerd Krumeich

Depuis 2014, la France commémore le 100 $^{\rm e}$  anniversaire de la Grande Guerre.

Mais l'unanimité est encore loin de régner dans l'analyse de ce qui s'est passé à Verdun entre le 21 février et le 19 décembre 1916.

En effet, chacune des nations impliquées traite Verdun différemment dans son historiographie nationale. La France par exemple, l'une des deux protagonistes du conflit, voit d'abord Verdun comme un symbole de la résistance nationale contre un ennemi extérieur. L'Allemagne, quant à elle, se souvient avant tout de Verdun comme un lieu de sacrifice inutile de soldats.

Gerd Krumeich évoquera en outre la question de savoir si Verdun peut aujourd'hui, un siècle plus tard, être un lieu où les citoyens de toutes les nations verront d'un regard commun la Première Guerre mondiale comme la naissance douloureuse de l'Europe actuelle ou si Verdun peut devenir le point de départ d'une histoire francoallemande et européenne commune.

Gerd Krumeich est un historien allemand spécialiste de la Première Guerre mondiale et de Jeanne d'Arc. Il est professeur émérite à l'université Heinrich-Heine de Düsseldorf, où il a occupé la chaire d'histoire contemporaine, et professeur associé à l'Institut d'histoire du temps présent. Il est par ailleurs cofondateur et vice-président du Centre international de recherche de l'Historial de la Grande Guerre de Péronne.

Parmi ses publications :

Gerd Krumeich, Le feu aux poudres : Qui a déclenché la guerre en 1914 ?, Belin, 2014

Antoine Prost, Gerd Krumeich,  $Verdun\ 2016$  – Une bataille de légende vue des deux côtés, Tallandier, 2015

Conférence-débat en langue française – Inscription obligatoire : par mail à info@maison-rhenanie-palatinat.org ou par téléphone au 03 80 68 07 00

 $Source: \underline{Maison\ de\ Rh\'enanie-Palatinat} - photo \circledcirc \underline{Stolp-wikimedia}$   $\underline{commons}$ 

PUBLIÉ PAR JONDI

Quelle/Source: http://jondi.fr/evenement/conference-debat-verdun-lieu-de-memoire-europeen/



# Conférence-débat : « Asymétrie des mémoires en France et en Allemagne »

Jondi.fr » Évènements » Conférence-débat : « Asymétrie des mémoires en France et en Allemagne »

Autres idées sorties

Mercredi 11 mai 2016

18h00

#### Dans le cadre du Printemps de l'Europe à Dijon

Maison Rhénanie-Palatinat

« À l'heure où la France multiplie les projets pour commémorer le Centenaire de la Première Guerre mondiale, le sujet semble beaucoup moins présent dans l'espace public allemand. Cette guerre a pourtant constitué une expérience par bien des aspects commune aux deux pays : il faut remonter au conflit lui-même et à son issue, puis suivre les remous de l'histoire du XXe siècle, pour expliquer ce qui rapproche et ce qui distingue les mémoires de la Première Guerre mondiale en Allemagne et en France. »

La Maison de Rhénanie-Palatinat invite Elise Julien dans le cadre du Printemps de l'Europe à Dijon, dans le contexte du Concours d'histoire « Verdun, lieu de mémoire européen » destiné aux élèves en France et en Allemagne qu'elle organise en partenariat avec la Mission du centenaire, la Fédération des Maisons Franco-Allemandes, l'Association des Professeurs d'Histoire et Géographie, l'Office franco-allemand pour la Jeunesse (OFAJ), le Goethe-Institut, France, l'Institut français en Allemagne (IFA) et la Körber-Stiftung et à l'aube des cérémonies prévues le 29 mai 2016 à Verdun.

Inscription obligatoire: 03 80 68 07 00 ou info@maison-rhenaniepalatinat.org

Élise Julien est maître de conférences à Sciences Po Lille et chercheur à l'Institut de recherches en histoire du Septentrion (CNRS/Université de Lille-III). Elle est membre du conseil scientifique de la Mission interministérielle du Centenaire, du conseil scientifique de l'Historial de la Grande Guerre (Péronne) ainsi que du comité éditorial du projet « 1914-1918-online. International Encyclopedia of the First World War » piloté par l'Université libre de Berlin.

Parmi ses publications:

Elise Julien : <u>Asymétrie des mémoires. Regard franco-allemand sur la Première Guerre mondiale</u>, Vision franco-allemande n°24, 2014.

Source : Maison de Rhénanie-Palatinat

PUBLIÉ PAR DEBORAH VITAL

Quelle/Source: http://jondi.fr/evenement/conference-debat-asymetrie-des-memoires-en-france-et-en-allemagne



# Lecture et performance : « Le jardin du poète »

Jondi.fr » Évènements » Lecture et performance : « Le jardin du poète

Autres idées sorties



- 🗂 Samedi 14 mai 2016
- @ 19h00 22h00
- € Gratuit

#### Dans le cadre du Printemps de l'Europe

Plus de 50 poètes ayant présenté une lecture de leurs textes à la Maison de Rhénanie-Palatinat dans le cadre des rencontres-lectures *Tèmpoésie* ont répondu à notre invitation et nous ont fait parvenir un poème autour du thème du jardin. Vous pourrez découvrir beaucoup de ces poèmes sous forme de cartes postales, calicots dans les arbres, étiquettes botaniques... dans notre jardin. Certains seront présentés et lus à voix haute.

Le point fort de la soirée est la rencontre avec Jan Wagner (il a reçu le prix prestigieux de la *Leipziger Buchmesse* en 2015), qui lira des extraits de son recueil *Regentonnenvariationen* (« Variations de la citerne »). Vous pourrez également découvrir la performance de la jeune artiste Clara Vidal-Rosset, faire l'expérience de l'espace sonore de Virginie Barbieri, et même composer vous-mêmes des poèmes si le cœur vous en dit.

Un buffet champêtre complétera la soirée. Nous vous demanderons sur place une petite contribution pour ce buffet.

Dans le cadre des rencontres-lectures *Tèmpoésie* de l'association « <u>La Voix des Mots</u>« , du Printemps de l'Europe 2016 organisé par la Ville de Dijon et des manifestations initiées par le service culturel de l'Ambassade d'Allemagne et le Goethe-Institut, « gartenTräume : Lieux de vie – Espaces de rêves » (2014-2017)

Merci de bien vouloir nous informer de votre venue : 03 80 68 07 00 ou info@maison-rhenanie-palatinat

Vous pourrez visiter l'exposition encore jusqu'au 27 mai 2016 à nos heures d'ouverture (du lundi au jeudi de 10h à 12h et de 14h à 18h et le vendredi de 10h à 12h) et exceptionnellement, pendant la Nuit des Musées le samedi 21 mai 2016, de 19h à 20h30.

Source: <u>Maison de Rhénanie-Palatinat</u> – Photo Jan Wagner © Copyright 2014 Alberto Novelli — Villa Massimo

PUBLIÉ PAR DEBORAH VITAL

Quelle/Source: http://jondi.fr/evenement/lecture-et-performance-le-jardin-du-poete/



AGENDA | DIVERS - SORTEZ !

#### Hôtel Thomas ou Grasset - Maison de Rhénanie-Palatinat - Journées du Patrimoine 2016











#### Samedi 17 septembre 2016

ATTENTION : événement terminé!

Lieu : Hôtel thomas ou grasset - maison de rhénanie-palatinat 21000 Dijon

Horaires : De 15:00 à 19:00

Tarif:

C 08 99 ... afficher le numéro R





#### Journée portes-ouvertes

Construit en 1767, l'hôtel Thomas ou Grasset abrite au rez-de-chaussée depuis 1996 la Maison de Rhénanie-Palatinat, association dédiée à la promotion et au développement des relations franco-allemandes qui fête cette année son 25ème anniversaire. A l'occasion de la Journée portes-ouvertes de la Maison de Rhénanie-Palatinat, nous vous présentons nos nombreuses offres (cours et tests de langues, mobilité, mobiklasse.de), mais aussi des jeux et mini-cours de découverte, quiz des 25 ans, etc. Vous pourrez également découvrir dans le jardin l'exposition de sculptures "Von hier und da - D'ici et là" de l'artiste Guy Charlier... tout cela accompagné de \_Kaffee und Kuchen\_! © Photo : Maison de Rhénanie-Palatinat

#### Hôtel thomas ou grasset - maison de rhénanie-palatinat - En savoir plus sur le lieu :

"Par le portail du 29 rue Buffon, ouvert sur la cour intérieure, on aperçoit une charmante porte de style Louis XV dans un hôtel édifié à partir de 1760 par Charles Thomas d'Island. En 1820, André Grasset acquiert la maison d'Henri Thomas de Lavesvre. Son fils Ernest Grasset, conseiller à la cour royale de Dijon, va l'habiter et l'agrandir de l'immeuble voisin du 31 et d'un jardin. Ernest Grasset épouse en 1827 Ester Monnier, apparentée aux maîtres de forges Jobez qui venaient de construire la célèbre villa palladienne de Syam dans le Jura. Esther Grasset se remarie en 1836 avec Eugénie Poiré. C'est un homme immensément riche, propriétaire de plusieurs domaines et châteaux, à Marandeuil, Charmes, Bagnot... et Montmuzard, qu'il a hérité de Marguerite Anthony, la seconde épouse de son père, et qu'il va lotir à partir de 1867, la municipalité ne souhaitant pas l'acquérir. Selon Eugène Fyot, après son élection comme président de la cour d'appel, il fait tailler, en 1865, par le sculpteur Frédéric Creusot, une composition en haut-relief au-dessus du portail de son hôtel. Cette composition assez spectaculaire met en scène deux génies ailés sortis de gaines de feuillage dans un abondant décor végétal. Ces charmants bambins nus soutiennent l'hermine présidentielle pour en draper un médaillon ovale entouré de feuilles de chêne et de laurier surmonté d'une couronne. Ce cartouche est finement sculpté des initiales EG entrelacées du commanditaire et domine un masque qui émerge de branchages et de palmes. A l'évidence, l'ensemble pompeux nous laisse supposer, selon une expression à la mode, un président décomplexé, à l'égo surdimensionné ", c'est-à-dire immodeste et conscient de l'importance de sa fonction, qui a confié au sculpteur la célébration de sa réussite. A moins que le sculpteur, qui réalisera pour lui-même la façade extravagante du 62 rue de Longvic, n'ait proposé ses choix esthétiques. L'un de ses enfants vend l'hôtel en 1913 au notaire Henri Baut. Aujourd'hui, un écusson sur l'imposte en bois, marqué"Bundesrepublik Deutschland -Honorarkonsul", nous signale, parmi les locataires de l'immeuble, la maison de Rhénanie-Palatinat et le consulat d'Allemagne. Source : Dubuisson, Thérèse et Daniel, "L'hôtel Grasset, rue Buffon", Dijon au fil des portes (Tome 1), Thérèse et Daniel Dubuisson, 2010, Dijon, pp. 70-71.

#### Journées Européennes du Patrimoine 2016

Adresse : Hôtel thomas ou grasset - maison de rhénanie-palatinat; 29 rue Buffon, Dijon, 21000, Bourgogne-Franche-Comté

Evénement proposé dans le cadre des Journées du Patrimoine 2016 Source: Ministère de la Culture et de la Communication / journeesdupatrimoine.fr

Quelle/Source: http://etudiant.aujourdhui.fr/etudiant/m/sortir-a-paris-evenement.php? ne=jep-hotel-thomas-ou-grasset-maison-de-rhenanie-palatinat-journees-du-patrimoine-2016

# LE BIEN PUBLIC DIJON

#### **DIJON - ANNIVERSAIRE**

#### La Maison Rhénanie-Palatinat fête ses 25 ans

Vu 81 fois | Le 19/09/2016 à 05:00 | 💂 Réagir



Hendrik Hering (au centre) a annoncé une série de manifestations pour l'anniversaire de la Maison Rhénanie-Palatinat.
Photo Pierre VIAN

La Maison Rhénanie-Palatinat, située rue Buffon à Dijon, a retardé sa journée festive pour la faire coïncider, samedi, avec l'anniversaire de sa création, il y a 25 ans, en septembre 1991.

Pour l'occasion, les habitués de la Maison, et plus largement le public désireux de découvrir son rôle et ses activités, étaient invités à des portes ouvertes très fréquentées. Une découverte des lieux qui s'accompagnait d'une invitation à déguster des vins et de la bière, des saucisses et une série de gâteaux allemands confectionnés par les élèves de la section cuisine du lycée Le Castel. Les visiteurs ont aussi découvert et apprécier les sculptures, très originales, de Guy Charlier, un artiste français installé à Trêves.

#### Un anniversaire fêté toute l'année

Présent pour la circonstance, le président du Langstag de Rhénanie-Palatinat, Hendrik Hering, a rappelé toute l'importance qu'il attachait à ce lieu en rénovation et pour lequel un nouveau logo a été créé, annonçant que cette année d'anniversaire serait marquée par 25 animations et que le Land serait l'invité d'honneur de la Foire gastronomique. Patrick Ayache, vice-président de la Région et Sladana Zivkovic, ajointe au maire de Dijon, ont rappelé le soutien de la Ville et de la Région.

Quelle/Source: http://www.bienpublic.com/edition-dijon-ville/2016/09/19/la-maison-rhenanie-palatinat-fete-ses-25-ans



# Journées du Patrimoine – « Was ist das, Rue Buffon »

Jondi.fr » Évènements » Journées du Patrimoine – « Was ist das, Rue Buffon »

Enfance / Jeunesse | Jeux / Concours | Musique / Concerts | Nature / Plein Air | Spectacles



- Du sam 17 sep 2016 au dim 18 sep 2016
- @ 15h00 ohoo
- € Gratuit

Portes-ouvertes et Journée de Rhénanie-Palatinat.

Nous vous invitons à fêter avec nous **25 ans** de plaisir d'apprendre, de diversité des échanges et de relations nouées au cœur de notre Maison.

#### Au menu:

 De 15h à 18h : Portes-ouvertes à l'occasion des Journées du Patrimoine 2016

Présentation des nombreuses offres de la <u>Maison de Rhénanie-</u>
<u>Palatinat</u> (cours et tests de langues, mobilité, mobiklasse.de...), jeux et mini-cours de découverte, quiz des 25 ans, etc.

Vous pourrez également découvrir dans le jardin *l'exposition de sculptures « Von hier und da – D'ici et là »* de l'artiste Guy Charlier ... tout cela accompagné de Kaffee und Kuchen!

- De 19h à minuit, sous la lune : « Was ist das, Rue Buffon »

  Avec : bière, saucisses, musique, vin, gâteaux, animations pour les enfants, expo, témoignages... et votre bonne humeur !
- « Von hier und da D'ici et là » : sculptures de Guy Charlier Philippe Poisse et les Ziccos Reed Box (quatuor de saxophones) Les danseurs du Grenier de la danse

Action « Rhénanie-Palatinat – Invitée d'honneur de la Foire internationale et gastronomique de Dijon 2016 »

Jeux sous l'arbre (animations pour les enfants avec mobiklasse.de)

Il y en aura pour tous les goûts...

Pour les amoureux de la langue allemande et les amateurs de bière, les habitués de la Maison et les nouveaux arrivants, les accros de la nature et les passionnés d'architecture, les gourmands de pâtisserie et les assoiffés de culture, les connaisseurs de vins et les mélomanes... ... et pour tous les curieux, grands et petits!

Bis bald!

Source et visuel : Maison de Rhénanie-Palatinat

PUBLIÉ PAR JONDI

Quelle/Source: http://jondi.fr/evenement/journees-du-patrimoine-was-ist-das-rue-buffon/

Mobiklasse.de in Burgund-Franche-Comté Mobiklasse.de en Bourgogne-Franche-Comté



# Promotion de la langue allemande au collège

Publié le 19/01/2016 à 05:34 | Mis à jour le 01/06/2017 à 17:21



Katja Neinert, animatrice allemande de Mobiklasse.

Jeudi matin, au collège, les élèves de 6 <sup>e</sup>et 5 <sup>e</sup>ont reçu l'animatrice de la Mobiklasse, Katja Neinert. Pendant une heure, elle leur a présenté, avec une bonne humeur communicative, la langue et la culture allemande.

Katja Neinert, future professeure de français et de géographie, native de Berlin, mais étudiante à Mainz (Allemagne), est l'animatrice Mobiklasse de la région Bourgogne-Franche-Comté pour l'année scolaire 2015-2016. Elle a cependant accepté de s'arrêter à Saint-Amand lors d'une tournée d'une semaine en région Centre-Val de Loire. Le dispositif Mobiklasse, coordonné par l'Office franco-allemand pour la jeunesse (OFAJ), a pour but de sensibiliser les élèves, leurs parents et les enseignants à la langue et à la culture allemandes et les informer sur les programmes de mobilité.

Les animateurs et animatrices allemands mettent en place des animations ludiques comme autour du rappeur « Cro », du hip-hop ou encore des jeux linguistiques pour montrer aux élèves français des connexions amusantes entre le français et l'allemand et leur permettre ainsi de porter un premier regard sur la vie culturelle en Allemagne. Les jeunes animateurs de la Mobiklasse présentent une vision de l'Allemagne attrayante, joyeuse, actuelle, et souvent à l'encontre de représentations un peu unilatérales que peuvent avoir les élèves français. Les élèves pourront ainsi faire leur choix entre l'allemand et l'espagnol pour une 2 °langue vivante, enseignée dès la 5 °à partir de la rentrée 2016.

Cette rencontre sera suivie par la semaine allemande du collège du 18 au 22 janvier, avec une exposition réalisée par les 25 germanistes du collège au CDI, des quiz et divers jeux pour découvrir la culture allemande, un repas allemand à la cantine et la projection d'un film en version originale sous-titrée.

Quelle/Source: https://www.lanouvellerepublique.fr/actu/promotion-de-la-langue-allemande-au-college

14 ACTU DIJON

DIJON ÉDUCATION

# Collège Saint-Joseph : les élèves incités à étudier l'allemand

À compter de cette année, date de la mise en application de la réforme du collège, l'apprentissage de la seconde langue vivante débutera en cinquième. Pour bien la choisir, une présentation de l'allemand a été donnée aux élèves de sixième du collège Saint-Joseph.

≪ Guten Tag, hallo, ich bin Katya ». Ces élèves de sixième n'ont pourtant jamais étudié l'allemand mais Katja Neinert, animatrice de mobiklasse.de™, a décidé de leur parler commes ils comprenaient. Pendant quelques minutes, elle se présente, parle de sa famille, de ses centres d'intérêt. Les jeunes l'écoutent avec attention. Un dialogue s'installe. Elle peut commencer à parler de la langue de Goethe. Pendant une heure, elle va leur faire découvrir l'Allemagne et la langue de ce pays à travers différentes animations.

L'objectif de cette démarche vise à permettre aux collégiens de choisir l'allemand, qui a de moins en moins la cote

150 c'est le nombre d'élèves (sur 1 100) qui étudient l'allemand au collège Saint-Joseph, toutes classes confondues.

aujourd'hui. Pourtant, Katja Neinert rappelle que cette langue donne de bonnes bases, notamment pour apprendre l'anglais. Elle avance d'autres avantages: « L'allemand est la langue la plus parlée en Europe et les relations étroites entre la France et l'Allemagne facilitent énormément les échanges entre élèves ».

Opter pour l'allemand peut donc s'avérer être une stratégie gagnante.



Katja Neinert, animatrice de mobiklasse.de, avec des élèves de sixième. Photo V. C.

« C'est un excellent moyen de se démarquer sur le marché du travail », souligne-t-elle. Katja Neinert veut également lutter contre certains clichés : « L'allemand n'est pas plus difficile qu'une autre langue et les méthodes d'enseignement ont beaucoup changé ». Certains élèves se sont déjà décidés, à l'image d'Antoine Berthelon, qui a compris que l'allemand était un investissement sur l'avenir : « Plus tard, j'aimerais être ingénieur environnement et ce secteur se développe particulièrement en Allemagne ».

Virginie Contant

(\*) mobiklasse.de est une campagne ayant pour but de sensibiliser des élèves à la langue et à la culture allemandes en France.

## « Continuer le dispositif bilangue »

Xavier Revel, directeur du collège Saint-Joseph

« On n'a pas d'allemand première langue au collège Saint-Joseph mais des bilangues (allemand et anglais), de la sixième à la troisième. Ce dispositif a permis de sauver l'allemand. Nos professeurs vont donner des cours en CM1 et CM2, dans les écoles primaires du groupe scolaire. Nous sommes dans le cas des bilangues de continuité. On verra comment la réforme va se mettre



Xavier Revel. Photo V. C

en place à la rentrée mais notre souhait est de continuer ce dispositif avec cette même pédagogie pendant les quatre ans de collège. »



#### CHALON SUR SAÔNE

## Quand la langue allemande s'invite au Collège pour les élèves de 6ème

J.P.B

Publié le 11 Mai 2016 à 20:23

Ce mercredi matin, les élèves du Collège Camille Chevalier des classes de 6ème avaient rendez-vous avec Katja Neinert, une animatrice de la « Mobiklasse » en charge des régions de la Bourgogne-Franche/Comté et Centre pour une initiation à l'allemand.

Cet atelier a été mis en place par le Principal du Collège, Laurent CAGNE assisté de son Adjointe Sophie ROLLIN, afin que les élèves de 6ème puissent avoir une approche de l'allemand en vue d'un choix d'une deuxième langue obligatoire l'année prochaine suite à une décision de l'Education Nationale.

Ce sont donc une trentaine d'enfants qui ont assisté à cette approche ludique et interactive. Katja a réussi dans une ambiance des plus conviviales à faire participer et divertir les collégiens et faire parler pendant 45 minutes les élèves sans qu'ils s'en rendent compte.

Pari réussi, ou cette grande professionnelle, traductrice, a été remerciée par les collégiens, en fin de séance, avec une représentation de Hip-hop.

Infochalon.com s'était immiscé dans le cours de Katja afin de recueillir les impressions de deux élèves et de l'animatrice :

Mathieu: « Je n'ai jamais fait d'allemand. Par contre l'approche d'aujourd'hui avec la langue allemande par l'intermédiaire de l'animatrice est super sympathique et m'a donné envie de prendre cette langue l'année prochaine. Son cours est dynamique et en même temps participatif et on comprend ce qu'elle dit et ce qu'elle nous fait dire! ».

Rachel: « Je n'ai jamais fait d'allemand, mais de toute façon, je ne suis pas attirée par cette langue mais plutôt par l'espagnol, par contre je dois dire qu'elle fait tout pour nous intéresser à cette langue et on a passé un bon moment en sa compagnie! ».

Katja animatrice Mobiklasse: « Comme vous avez pu le constater, le cours s'est très bien passé. Je suis contente que les jeunes aient pu constater que la langue allemande a certaines similitudes dans la prononciation avec des mots français et anglais et je suis très touchée du cadeau de ces élèves en fin de cours qui m'ont offert une petite danse pour me remercier. Je vous précise que nous sommes 11 animateurs spécialisés sur toute la France, n'hésitez pas à faire appel à nous! ».

Vous pouvez contacter cet organisme ou demander une intervention scolaire en contactant l'organisme Mobiklasse, Katja Neinert , Dijon (Bourgogne), dijon@mobiklasse.de ou par la Fédération des Maisons Franco-Allemandes +33 3 80 68 06 97, coordination@mobiklasse.de.

« Danke Katja! »

**JPB** 

Quelle/Source: www.info-chalon.com/articles/chalon-sur-saone/2016/05/11/21919/quand-la-langue-allemande-s-invite-au-college-pour-les-eleves-de-6eme/



# Le jeu pour promouvoir l'allemand au collège

Publié le 26/05/2016 à 05:38 | Mis à jour le 02/06/2017 à 06:19



Deux animatrices de Mobiklasse – Katja Neinert, à gauche – sont intervenues pour sensibiliser les élèves à la langue et à la culture allemande.

Le collège Augustin-Thierry a accueilli une équipe de Mobiklasse pour une initiation ludique à cette langue dont l'apprentissage est souvent jugé complexe.

Le dé passe de main en main. Au moment où la musique s'arrête, l'élève qui le tient en main doit, après l'avoir lancé, compléter la phrase – correspondant au chiffre sur le dé – inscrite au tableau.

L'emploi du temps des 5 <sup>e</sup>de la Cité scolaire Augustin-Thierry de Blois a quelque peu été modifié. La raison? L'intervention, ce mardi 24 mai, d'une animatrice de Mobiklasse qui sillonne les routes de France à la rencontre des élèves du primaire et du secondaire pour leur donner le goût de l'apprentissage de la langue allemande.

#### Seuls 15 % des élèves ont choisi l'allemand

« L'objectif est de présenter aux élèves l'ensemble des possibilités qui s'offrent à eux » au moment du choix de la deuxième langue, explique Christine Brun, professeur d'allemand au collège. L'enjeu est de taille : seuls 15 % des collégiens choisissent l'allemand comme deuxième langue vivante. Une statistique que l'on retrouve au niveau national. Les élèves préfèrent très majoritairement l'espagnol, souvent jugé plus accessible. Un phénomène que Christine Brun tente d'expliquer : « Se tourner vers la majorité, c'est plus rassurant. » La professeur de collège assure que « la crainte » qu'inspire l'allemand « n'est pas forcément justifiée ».

#### "Les cours classiques sont poussiéreux "

L'intervention de Mobiklasse, basée sur le jeu et l'interactivité, permettra-t-elle de changer les choses? Katja Neinert se veut prudente: « Vous savez, il y a tellement de facteurs qui entrent en ligne de compte... Notre rôle est de leur donner envie d'en savoir davantage sur une langue et une culture. »

Mais ce qui est certain, c'est que les modes d'enseignement ont évolué: « Les cours classiques sont poussiéreux », témoigne-t-elle, appelant à se détacher de « l'enseignement frontal ». Et de poursuivre: « Nous allons davantage vers une approche de la communication où l'important est de réussir à transmettre un message... »

« On se focalise moins sur la grammaire, abonde Christine Brun. L'important est de se faire comprendre et non de réciter par cœur les déclinaisons. Il faut prendre des risques et se dire que c'est possible. »

Au-delà de l'intérêt culturel que peut apporter son apprentissage, l'allemand est un avantage non négligeable dans le monde du travail. Chaque année, en France et en Allemagne, on estime à plusieurs milliers le nombre d'emplois non pourvus faute de locuteurs parlant les deux langues.

Adrien Planchon

Quelle/Source: https://www.lanouvellerepublique.fr/actu/promotion-de-la-langue-allemande-au-college



# La Mobiklasse pour faire aimer l'allemand

Publié le 27/05/2016 à 05:32 | Mis à jour le 02/06/2017 à 04:06



Katja l'animatrice de la Mobiklasse, a développé un sacré dynamisme pour sensibiliser les élèves. Et avec le sourire, de surcroît.

Tous les élèves de 6 <sup>e</sup>du collège Pablo-Neruda ont maintenant une petite idée de ce que sont la culture et la langue allemandes. Et ce grâce à la Mobiklasse, qui sillonne les établissements scolaires français avec ses onze animateurs. Lundi matin, c'est Katja et une de ses collègues qui étaient au collège.

Alors lundi matin, le collège avait des accents germaniques. Katja veut que cette initiation soit ludique. Et d'entrée elle propose des animations aux élèves, qui n'entendent pas un mot de français. Katja prend le pari de ne parler qu'en allemand. Et ça marche. Les élèves découvrent ainsi comment on compte, comment on parle d'un lieu, des goûts, etc. Le support de la vidéo est aussi un outil avec un groupe de hip hop se produisant dans les rues de Berlin.

Visiblement, les élèves accrochent, et, passé le temps d'adaptation, se surprennent à lâcher des mots en allemand. Au bout d'une heure, certes, ils ne tiendront pas une conversation, mais au moins ils sauront à quoi ressemblent la langue et sa culture.

Quelle/Source: https://www.lanouvellerepublique.fr/actu/la-mobiklasse-pour-faire-aimer-lallemand

#### Collège Fénelon CSND58

**DIMANCHE 19 JUIN 2016** 

La « MOBIKLASSE « au Centre Scolaire Notre-Dame

#### La « MOBIKLASSE « au Centre Scolaire Notre-Dame

Mardi, les élèves de CM2 de l'Ecole Sainte-Bernadette et de 6ème du collège du CSND ont reçu la visite de Katja Neinert, une jeune animatrice, venue d'Allemagne plus exactement de Berlin, dans le cadre de la « MOBIKLASSE «. E



lle sillonne les routes de Bourgogne à la rencontre

des jeunes élèves pour leur donner le goût de l'Allemagne, de sa langue et de sa culture.

Grâce à de nombreux jeux linguistiques, à des chanteurs de rap ou des groupes de hiphop, elle a su retenir leur attention pendant plus de 45 minutes sans utiliser un seul mot de français ! Secondée par Jennifer Otte, notre jeune volontaire allemande, elle leur a offert un regard nouveau, original et frais sur nos voisins d'Outre-Rhin et leur langue.

#### Mais qu'est-ce que la « MOBIKLASSE » ?

C'est une campagne qui a pour but de sensibiliser les élèves à la langue et à la culture allemande en France. Les élèves de CM2 et de 6ème vont devoir choisir leur langue, l'anglais bien-sûr, mais pourquoi pas l'allemand aussi, en classe bilangue pour les futurs 6ème et en 2<sup>nde</sup> langue pour les futurs 5ème selon la réforme des collèges.

L'allemand n'est pas plus difficile qu'une autre langue, Katja nous l'a prouvé ! Alors pourquoi pas l'allemand?

En choisissant l'allemand, les élèves pourront participer à plusieurs projets pendant leurs années « collège » : en 5<sup>ème</sup> déjà est organisé un **échange en tiers lieu** où ils rencontreront des jeunes de Stuttgart. En 4<sup>ème</sup> et 3<sup>ème</sup> ils pourront **séjourner à Coblence** chez leur correspondant, sans oublier le **concours lecture** et la **certification en langue allemande en 3**<sup>ème</sup> pour valider le niveau B1, autant de possibilités pour parler et utiliser l'allemand!

N'oublions pas aussi que l'allemand reste la langue la plus parlée en Europe et que l'Allemagne est le 1<sup>er</sup> partenaire économique de la France, un atout pour les études et l'avenir de nos élèves.

Alors à bientôt peut-être !!!!

Mme De Toytot, Mme Grankoff, Jennifer Otte

La « Mobiklasse » est en étroite collaboration avec l'Education Nationale et coordonnée par l'OFAJ, Office Franco-allemand pour la jeunesse, et la fédération des Maisons franco-allemandes soutenue par de nombreux partenaires.

Publié par Collège Fénelon CSND58 à 23:28



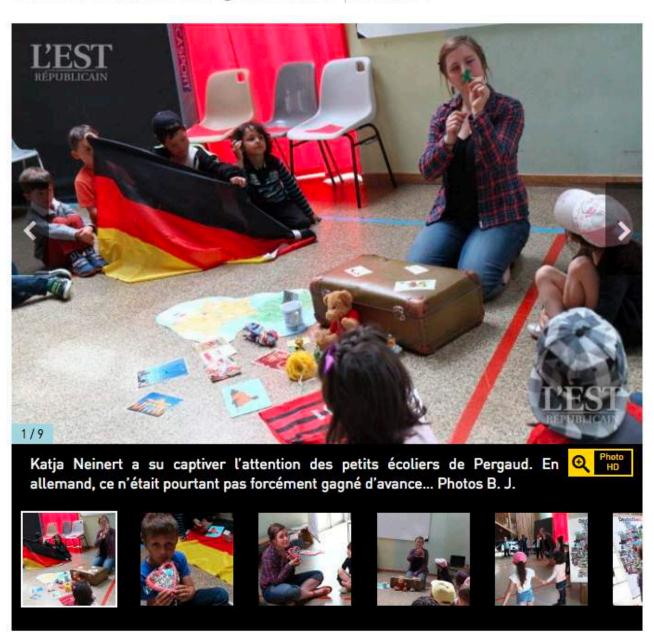
Quelle/Source: http://collegefeneloncsnd58.blogspot.fr/2016/06/la-mobiklasse-au-centre-scolaire-notre.html



## Pontarlier: l'allemand en s'amusant

Des écoliers de Pontarlier et environs découvrent l'allemand sous un aspect ludique.

VU 204 FOIS | LE 29/06/2016 À 14:47 | ③ MIS À JOUR À 14:49 | ● 0 RÉAGIR |



- «Allo! (Salut!)
- Aaallooooo !!! (Saaaluuuut !!!)
- Guten Tag (Bonjour)
- -Gou... (Bon...)

Dans la salle polyvalente du groupe Pergaud, Katja accueille les élèves de la grande section. Après le « Allo » qui leur a été adressé et auquel ils ont répondu avec l'enthousiasme et l'insouciance d'enfants âgés de 5 et 6 ans, le bonjour traditionnel allemand est un peu moins compris et nettement moins restitué.

Pas grave. Katja n'est pas là pour donner un cours magistral d'allemand, « mais pour faire découvrir autre chose de l'Allemagne ». Et essayer d'en finir avec le traditionnel cliché de nos voisins et amis d'Outre-Rhin. Dans la salle, les petits écoliers ne sont guère surpris par ce changement de langue. Leur prof d'un jour enchaîne, se présente (« Ich bin Katja ») et demande à ses compagnons de jeu d'en faire de même. C'est vite assimilé et comme Daphné ou Moussa (pour ne citer qu'eux), chacun se présente. Auf Deutsch. En allemand, quoi... « Ce n'est guère surprenant car certains ont l'habitude chez eux d'entendre parler une autre langue », confie leur institutrice. Pas faux. Mais Katja insiste surtout sur le fait qu'à cet âge-là, « ils comprennent plus vite ». Et tout semble davantage instinctif et intuitif. Ce que confirmeront les différents jeux de cette Stunde (heure) pas tout à fait comme les autres...

#### « Ich liebe dich » est [aussi] universel

Entre la « salade de fruits » et la danse des chiffres, les écoliers de Pergaud découvrent les chiffres et les lettres dans la langue de Goethe. Et... s'amusent. Vient le dernier jeu : celui où la Berlinoise sort différents objets en relation directe avec la culture allemande. On n'échappe pas à la porte de Brandebourg ou la photo d'un bretzel (dommage que ce ne soient pas des vrais, à l'heure de la récré...), mais on découvre aussi que le Uno ou Maya l'abeille viennent de chez nos viosins allemands.

Et puis il y a ce pain d'épices avec l'inscription, « Ich liebe dich » (je t'aime) que tout le monde comprend tout de suite. « Ils comprennent vite », sourit Katja qui a réussi à parler de son pays, de sa culture et faire passer un message d'amitié et de fraternité. « Le but, c'est qu'à la fin de l'heure que l'on a passée ensemble, les enfants puissent ressortir quelques mots, quelques phrases et en parlent autour d'eux », poursuit la jeune femme de 27 ans. Elle ajoute : « Ici, c'est un peu plus compliqué car on s'adresse à de très jeunes enfants. En Bourgogne, on le fait avec des élèves de sixième et cinquième ». Avec à l'arrivée toujours ce même sentiment : celui d'avoir passé un moment sympa.

- Tschüss (au revoir)
- Tschüüüüsssss (au reeeeevoir).

Les petits écoliers de Pergaud parlent allemand ? Natürlich !

B. J.

Un programme binational

Katja Neinert est l'une des onze Allemands appartenant au programme « Mobiklasse ». Chacun se voit attribuer une région en France, l'espace d'une année scolaire, au sein de laquelle il va pouvoir effectuer ce genre d'animation et d'échanges avec les écoliers ou collégiens.

En Allemagne, le programme existe également. Il est intitulé FranceMobil et concerne 12 étudiants qui font de même en Allemagne

Les différents acteurs se rencontrent une fois par an.

Bertrand JOLIOT :

Quelle/Source: http://www.estrepublicain.fr/edition-haut-doubs/2016/06/29/pontarlier-lallemand-en-s-amusant



samedi 10 décembre 2016 Edition(s) : Dijon Page 22 125 mots





CHENÖVE-RÉGION

MARSANNAY-LA-CŌTEMARSANNAY-LA-CŌTE

#### Mobiklasse débarque au collège

87

Cest le nombre d'élèves qui ont participé, jeudi, à l'animation organisée par l'Office franco-allemand de la jeunesse au collège Marcel-Aymé. Les élèves de sixième et quelques cinquièmes ont été sensibilisés à la langue et à la culture allemandes à travers jeux et activités ludiques proposés par Alina Wieneke, jeune animatrice de Cologne qui sillonne la région à bord de sa voiture pour venir à la rencontre des Français. En quinze ans, sept cent cinquante mille élèves français, dans plus de onze mille établissements, ont déjà participé à cette campagne de découverte et d'initiation à la langue allemande. ■ Spracharbeit und Zusammenarbeit mit der Akademie Dijon Travail linguistique et coopération avec l'Académie de Dijon





## LE BIEN PUBLIC DIJON

#### AGGLOMÉRATION DIJONNAISE - FESTIVAL

#### C'est parti pour A pas contés

La 16e édition du festival international jeune et tous publics A pas contés se déroulera du 5 au 18 février. Le programme s'annonce encore très dense.

Vu 211 fois │ Le 06/02/2016 à 21:00 │ ○ mis à jour à 22:17 │ 💂 Réagir





Destiné aux enfants de 4 ans et plus, Herr Trautisch revient sur l'histoire de la création du théâtre : drôle et palpitant. Joerg Metzner

C'est un rendez-vous que certains enfants (et parents) attendent comme le père Noël : on ne sait jamais ce qui sortira de sa hotte, mais on est sûr de ne pas être déçu. A pas contés tient la distance, année après année, et l'Association bourguignonne culturelle se veut plus que jamais Eveilleuse de curiosité. Eveilleuse également d'intérêt des plus jeunes pour le spectacle vivant, pour l'émotion partagée, pour la réflexion, pour le rire. Pas de raison de changer une formule qui gagne, sauf à la marge : en fonction des vacances d'hiver, le festival commence plus ou moins tôt dans le mois.

#### Trois tranches d'âge

En ouvrant le festival avec un salon du livre et en le clôturant avec Le Carnaval du festival, un défilé au gré des rues dijonnaises le jeudi 18 février, A pas contés sait assurément maintenir la pression sur ses spectateurs, petits et grands. Comme chaque année, la programmation peut se découper en trois publics distincts. On dénombre 8 spectacles pour les petits, de la naissance à 4 ans : Au loin, Where the leaves blow (en anglais et en français), Rencontre, Herr Trautsich, Le bal des bébés, Groink, Le roi déchaussé, El nou Groc. Autant pour les moyens, les 5-6 ans : Le courrier des enfants, La forêt ébouriffée, Rue de la bascule, Petouchok, Tournepouce, Souliers rouges, 3 petits cochons, Marcellin Caillou. Aux plus de 7 ans (et jusqu'à 11 ans) A pas contés propose dix pièces différentes : Sous l'armure, Un éléphant me regarde, Il n'y a pas d'âge pour mémé, Le bruit des os qui craquent, Modèles réduits, Augustine, Les sales histoires de Félicien Moutarde, Non mais t'as vu ma tête !, Du temps que les arbres parlaient, Zohar ou la carte mémoire.

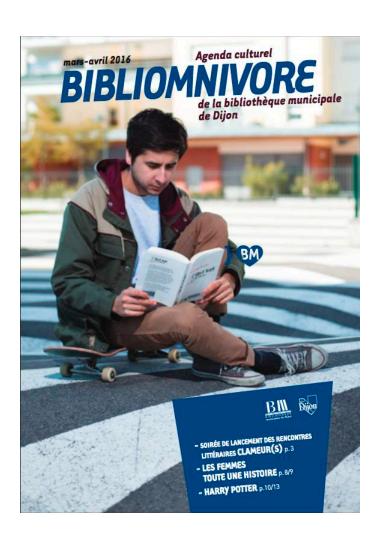
#### | Moments de poésie

Et au cœur de tout cela, du neuf : huit créations (lire encadré « Dans le berceau de la création »). Les compagnies parlent à leur jeune public de façon intelligente, avec tous les moyens possibles : la vidéo, la danse, les marionnettes, la musique, le dessin, le théâtre d'objet, même l'opéra. Les histoires sont incroyablement variées, toutes empreintes de poésie, et la morale est souvent sauve. Plusieurs reprennent évidemment le thème du cheminement initiatique, de la quête d'identité, ou celui des genres, entre modèles et stéréotypes. Très esthétiques, les spectacles amènent le jeune public à s'ouvrir non seulement au théâtre, mais aussi au beau. Plus que deux semaines!

Renseignements et billetterie à l'Association Bourguignonne Culturelle, 4 passage Darcy à Dijon. Ouverture du mardi au samedi de 13 à 18 heures, et les lundis 8 et 15 février de 13 à 18 heures. Tél. 03.80.30.98.99, www.apascontes.fr/Tarifs : de 5 à 10 € le spectacle. Pass 1 spectateur, 3 spectacles : 24 €.

**Mayalen Gauthier** 

Quelle/Source: http://www.bienpublic.com/edition-dijon-ville/2016/01/22/le-compte-a-rebours-est-lance-pour-a-pas-contes



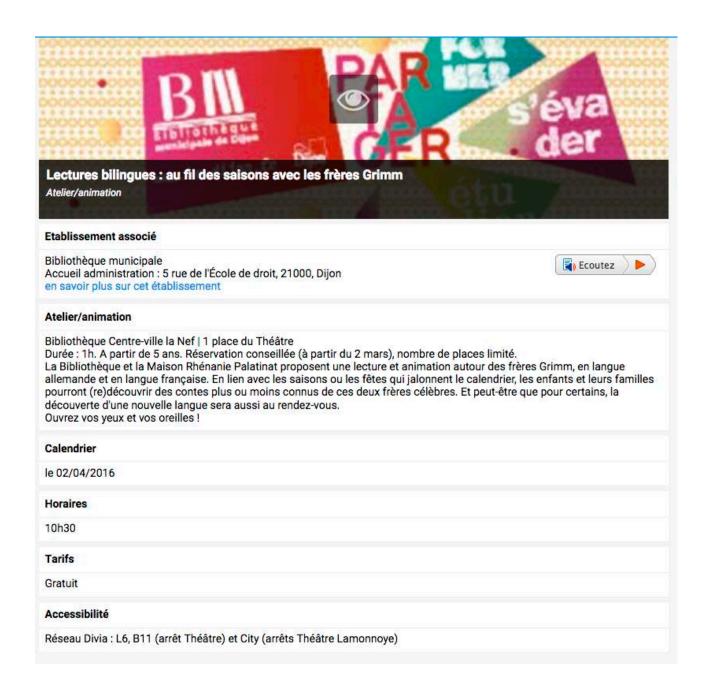
# RENDEZ-VOUS RÉGULIERS ENFANTS



LECTURES BILINGUES SAMEDI 2 AVRIL + 10h30 BIBLIOTHÈQUE CENTRE-VILLE JEUNESSE \* Au fil des saisons avec les frères Grimm

La bibliothèque et la Maison Rhénanie-Palatinat proposent une lecture et animation autour des frères Grimm, en langue allemande et en langue française. En lien avec les saisons ou les fêtes qui jalonnent le calendrier, les enfants et leurs familles pourront [re]découvrir des contes plus ou moins connus de ces deux frères célèbres. Et peut-être que pour certains, la découverte d'une nouvelle langue sera aussi au rendez-vous. Ouvrez vos yeux et vos oreilles!

- ♦ Durée : environ 1h
- À partir de 5 ans
   Réservation conseillée (à partir du 2 mars), nombre de places limité



Quelle/Source: http://accessible.net/evenement?id=984



### JOURNÉE EUROPÉENNE DES LANGUES KOFFERWÖRTER / LES MOTS DANS LA VALISE Lundi 26 septembre de 9h00 à 19h00

Maison de Rhénanie-Palatinat La Maison de Rhénanie-Palatinat propose aux élèves des classes de 6° et 5° de collèges, un parcours ludique de découverte autour de la richesse et de la diversité des langues et des mots en voyage. Parcours en six étapes, réservation obligatoire pour les classes. Ouverture au public de 17h00 à 19h00,

Renseignements et inscriptions

Maison de Rhénanie-Palatinat 29 rue Buffon à Dijon - 03 80 68 07 00 www.maison-rhenanie-palatinat.org Réservé aux collèges (6° et 5° )

### MOBIKLASSE DANS LES ÉCOLES ÉLÉMENTAIRES

Du 28 au 30 septembre

Invitez l'animatrice mobiklasse de à une intervention dans votre école, elle apportera une vision fraîche de son pays. Cette vision de l'Allemagne est joyeuse, actuelle, et à l'encontre de représentations souvent unilaterales que peuvent avoir les élèves français. La langue et la culture du pays voisin sont présentées de manière ludique pendant une heure de cours.

Renseignements et inscriptions

Maison de Rhénanie-Palatir 29 rue Buffon à Dijon - 03 80 68 07 00 www.maison-rhenanie-palatinat.org

### RACONTE-MOI L'ALLEMAGNE!



De jeunes volontaires allemands, dans le Grand Dijon, pour une durée d'un an dans le cadre du volontariat franco-allemand, viennent dans les établissements scolaires pour parler de leur quotidien en Allemagne, de ce qu'ils aiment dans leur pays et dans leur région, de ce qui leur manque quand ils n'y sont pas. Pendant une heure de cours, les élèves approchent l'Allemagne et l'allemand, discutent et échangent avec les volontaires.

### EXPOSITION VON HIER UND DA ET LÀ , GUY CHARLIER

### A partir du 17 septembre à la Maison de Rhénanie-Palatinat

Le bois, l'argile, la pierre, le métal - c'est à ces éléments que l'on reconnait les sculptures de Guy Charlier. Ces assemblages forment des personnages qui semblent provenir d'une époque lointaine mais aussi parfois être hors du temps. Guy Charlier est bourguignon. Il habite depuis trente ans à Trèves en Rhénanie-Palatinat.

### Renseignements

Maison de Rhénanie-Palatinat 29 rue Buffon à Dijon - 03 80 68 07 00 www.maison-rhenanie-palatinat.org Entrée libre



Accueil > Pratiquer une activité > Sernaine des langues à Dijon

# Semaine des langues à Dijon

mercredi 14 septembre 2016, par JLS, CRIJ Bourgogne

Apprentissage des langues et richesse culturelle en Europe sont à l'honneur du 21 au 30 septembre 2016 à Dijon pour la Semaine des Langues, organisée par le centre d'information Europe Direct Dijon.

En effet, la région Bourgogne-Franche-Comté a souhaité prolonger la Journée européenne des langues du 26 septembre pour sensibiliser le grand public.

### Au programme:

- ▶ Cycle de films européens en VOST
- ▶ Courts métrages européens autour du thème "bonheur"
- ▶ Webdocumentaire
- Enregistrement d'émission radio
- ▶ Café anglais, allemand, russe
- ▶ Portes ouvertes
- Apérolangues
- Atelier théâtre
- ▶ Table ronde
- ▶ Exposition

Pour connaître tous les rendez-vous prévus à Dijon, téléchargez le programme en cliquant sur la bannière ci-dessous :



Et si vous souhaitez **prolonger le plaisir de pratiquer une langue étrangère**, n'hésitez pas à contacter une structure de Cours de langues à Dijon et agglomération!

Quelle/Source: http://www.ijbourgogne.com/Semaine-des-langues-a-Dijon



pratiques de langues, cultures & cinéma

2ème édition

# PROGRAMME

du 17 au 26 septembre 2016

www.languesdumonde-besancon.com



### LUNDI 26/9 DE 9H À 18H

Esplanade des droits de l'Homme à Besançon

### Journée européenne des langues!

Pendant toute la journée, la Maison de l'Europe et la Maison de Rhénanie-Palatinat proposeront des ateliers ludiques gratuits d'une heure autour du multilinguisme dans l'UE et de la langue allemande. Le grand public et les classes de primaire et collège sont invités à nous rendre visite. Renseignements et inscriptions : Maison de l'Europe 03 81 21 29 55

\* contremarques gratuites à récupérer à la Maison de l'Europe du lundi au vendredi de 9h à 12h et 13h30 à 18h, au 26D nue de la République à Besançon. Dans la limite des places disponibles.



Agenda des sorties culturelles et sportives à Besançon

### La semaine des langues

### samedi 17 septembre 2016 - lundi 26 septembre 2016

Gratuit



Pratiques de langues, cultures et cinéma.

Le programme :

### Cinéma en VOST

### lundi 19 septembre 2016 à 19h45

LE TRESOR film roumain, lauréat du prix Un certain talent au Festival de Cannes 2015

Projection au cinéma Victor Hugo à Besançon en partenariat avec l'Institut roumain à Paris.

\* Places limitées. Réservation obligatoire auprès de la Maison de l'Europe, 26D rue de la République à Besançon.  $03\,81\,21\,29\,55$ .

### mardi 20 septembre 2016 à 20h

### NEULAND film suisse

Projection à la MJC Clairs-Soleils 67 E Rue de Chalezeule, 25000 Besançon en partenariat avec les CEMEA de Franche-Comté.

\* Places limitées. Réservation obligatoire auprès de la Maison de l'Europe, 26D rue de la République à Besançon. 03 81 21 29 55. ou des CEMEA

### mercredi 21 septembre 2016 à 20h

### WHO AM I - KEIN SYSTEM IST SICHER film allemand

Projection au Petit Kursaal de Besançon

en partenariat avec la Maison de Rhénanie-Palatinat et l'Institut Goethe.

 $^{\star}$  Places limitées. Réservation obligatoire auprès de la Maison de l'Europe, 26D rue de la République à Besançon. 03 81 21 29 55.

### jeudi 22 septembre 2016 à 20h30

### UN CERTAIN BONHEUR

sélection du 8ème Tour Eurochannel des courts métrages

8 courts métrages en VOST

sur le thème « un certain bonheur ».

Projection au FJT Les Oiseaux, 48 rue des Cras à Besançon.

#### vendredi 23 septembre 2016 à 19h45

LE PETIT HOMME film autrichien, 9 nominations Berlinale 2014

Projection au cinéma Victor Hugo à Besançon

en partenariat avec le Consulat général d'Autriche à Strasbourg.

\* Places limitées. Réservation obligatoire auprès de la Maison de l'Europe, 26D rue de la République à Besançon. 03 81 21 29 55.

### Pratiques de langues

### samedi 17 septembre 2016 de 14h à 18h

www.cla.univ-fcomte.fr

PORTES OUVERTES AU CLA entrée libre

Vous êtes intéressé(e) par les langues étrangères ? Découvrez le Centre de linguistique appliquée de l'UFC, son offre de formation dans une dizaine de langues étrangères.

### Au programme :

- introduction à l'italien, au russe, au japonais, à l'arabe ...
- ateliers & démonstrations « apprendre les langues autrement » : brise-glace, intercompréhension, silent way, simulations...
- animations, jeux de langues, tandems
- parcours-découverte de la médiathèque
- projection de courts-métrages européens « un certain bonheur » (8ème Tour Eurochannel des courts métrages)
- table-ronde avec le linguiste allemand Hans-Martin Gauger, auteur d'une étude comparative des « gros mots » de 15 langues (en collaboration avec le département d'allemand de l'UFC)

### mercredi 21 septembre 2016 à 18h www.erasmus

www.erasmus-besancon.com www.theatre-universitaire-fc.fr

LANGUES EN SCENE! entrée libre

Venez écouter, entendre, découvrir, échanger, jouer, improviser et créer en français et en langues étrangères, en partenariat avec ESN Besançon et le Théâtre universitaire de Franche-Comté.

A la Maison des étudiants, 36 avenue de l'observatoire, campus de la Bouloie. Entrée libre.

### lundi 26 septembre 2016 de 9h à 17h

JOURNEE EUROPEENNE DES LANGUES

EN PLEIN AIR Esplanade des droits de l'Homme à Besançon

La Maison de l'Europe en Franche-Comté et la Maison de Rhénanie-Palatinat vous proposent une journée spéciale autour d'ateliers et activités ludiques sur les langues européennes et en particulier l'allemand.

La Maison de Rhénanie-Palatinat, le centre franco-allemand en Bourgogne-Franche-Comté, vous fera découvrir l'allemand, l'Allemagne et les possibilités du franco-allemand avec la mobiklasse.de le 26 septembre 2016 sur l'Esplanade des Droits de l'Homme à partir de 9h. L'objectif est de sensibiliser les élèves, leurs parents, les enseignants et le grand public à la langue et à la culture allemandes et les informer sur les programmes de mobilité.

Des classes de CM1/CM2 et 6è peuvent s'inscrire pour avoir une initiation ludique à l'allemand afin de leur donner l'envie de découvrir de nouveaux horizons et d'apprendre la langue du pays voisin. Ils joueront à des jeux linguistiques permettant de montrer des connexions amusantes entre le français et l'allemand.

La jeune animatrice allemande de la mobiklasse.de, apporte une vision vivante et dynamique de son pays. Cette vision de l'Allemagne et de la langue allemande (1ère langue maternelle en Europe) est attrayante, joyeuse, actuelle, et souvent à rebours des représentations erronées que l'on peut avoir en France.

La Maison de l'Europe en Franche-Comté, centre d'information sur l'UE, proposera des ateliers ludiques sur le multilinguisme dans l'UE et une approche de la diversité cultuirelle dans les pays membres de l'UE.

Peuvent participer : le grand public et les classes préalablement inscrites (CM1,CM2, 6è).

Les ateliers sont gratuits et durent 1h (30 minutes sur chaque stand)

Inscriptions auprès de la Maison de l'Europe 03 81 21 29 55

### Mobilité internationale des jeunes

### AGITATEURS DE MOBILITE!

Passer une période d'études, de stage, de travail ou de volontariat à l'étranger reste l'une des meilleures façons d'améliorer ses compétences linguistiques.

Le Rectorat de l'Aacdémie de Besançon, la Maison de l'Europe et ESN Besançon proposent des projections du webdocumentaire l'Auberge européenne, série de portraits de jeunes Français à l'étranger. L'occasion d'évoquer, avec les lycéens et les enseignants, l'ensemble des programmes et dispositifs de mobilité internationale pour les jeunes.

Contactez la Maison de l'Europe pour réserver une intervention dans une ou plusieurs classes.

Infos pratiques: guide régional de la mobilité internationale des jeunes (pdf) et plateformephileas-fc.com

Participez à la semaine spéciale TIME TO MOVE dans le réseau Info Jeunesse de Franche-Comté à partir du 26 septembre 2016.

### Expos

du 19 au 30 septembre 2016 à la Maison des étudiants, campus de la Bouloie

L'EUROPE : UNIE DANS LA DIVERSITE

Cette exposition est consacrée aux 28 pays membres de l'UE, à leurs particularités géographiques, historiques et culturelles. Un voyage à travers l'Europe!

du 1 au 30 septembre 2016 à la Maison de l'Europe, 26D rue de la République

LE MULTILINGUISME DANS L'UE

Cette exposition est consacrée aux langues dans l'Union européenne : découvrez les familles de langues, la diversité linguistique dans les Institutions européennes et quelques jeux ...

du 9 au 26 septembre 2016 au Conservatoire du Grand Besançon, Cité des arts

LANGUES EN VILLES

Cette exposition est consacrée aux agents de la Ville de Besançon, de la CAGB et du CCAS qui parlent, comprennent, échangent en langues étrangères. La semaine « les langues du monde sont à Besançon » est l'occasion de mettre en avant cette richesse et cette diversité linguistiques méconnues et pourtant utiles aux Bisontins.

Quelle/Source: http://sortir.besancon.fr/event/la-semaine-des-langues



# PROJECTION DU FILM « WHO AM I : KEIN SYSTEM IST SICHER »

CINÉMA / Publié le 01/09/2016

# 21 Septembre 2016

Ce film allemand sorti en 2014 sera projeté en version originale sous-titrée, dans le cadre de la Semaine des langues.











convaincu que personne ne le voit dans le monde réel. Il passe la majorité de son temps sur internet et accumule des petits succès en tant que hacker. Quand Benjamin découvre chez Max un alter ego, sa vie est bouleversée.

Le hacker surdoué Benjamin est timide et

Projection organisée en partenariat avec la Maison de Rhénanie-Palatinat. Gratuit, réservation obligatoire.

Horaires

20 h

Contact

Réservations

03 81 21 29 55

Lieu

Petit Kursaal, 2 place du Théâtre, Besançon.



Quelle/Source: http://actu.univ-fcomte.fr/agenda/projection-du-film-who-am-i-kein-system-ist-sicher#.WdzLXoZpzMW



## SEMAINE DES LANGUES

# 17 Septembre 2016 - 26 Septembre 2016

Les langues du monde sont à Besançon!



© Maison de l'Europe en Franche-Comté

BESANÇON

### Contact

### Plus d'informations

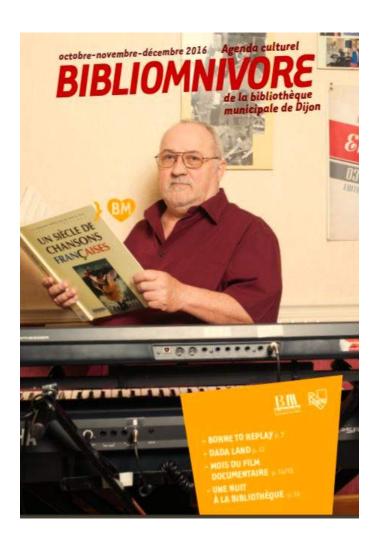
www.languesdumonde-besancon.com

À l'initiative du Conseil de l'Europe, la Journée européenne des langues est célébrée chaque année le 26 septembre depuis 2001. C'est dans ce cadre qu'est organisée pour la seconde année la Semaine des langues à Besançon. Le programme s'articule autour des pratiques de langues, des cultures et du cinéma : projections de courts et longs métrages en version originale sous-titrée, ateliers de langues, expositions, sélections de lectures dans les bibliothèques, mobilité internationale, création de badges, sans oublier les portes ouvertes au CLA.

Cette Semaine des langues est organisée par la Maison de l'Europe en Franche-Comté avec la participation entre autres du CLA, de l'université de Franche-Comte, de l'association étudiante ESN et du Théâtre universitaire.

Programme

Quelle/Source: http://actu.univ-fcomte.fr/agenda/semaine-des-langues-0#.WdzL2IZpzMW





DU MARDI 11 AU SAMEDI 29 OCTOBRE BIBLIOTHÈOUE CENTRE-VILLE JEUNESSE

## Sur les traces de Wolf Erlbruch

EXPOSITION

Wolf Erlbruch est l'illustrateur qui a mis en images cet album connu de nombreux enfants : De la petite taupe qui voulait savoir qui lui avait fait sur la tête. Dans cette exposition, chacun pourra apprécier la poésie, le fantastique, la malice et l'impertinence de ses illustrations et de ses albums.

### EN PARTENARIAT AVEC LA MAISON RHÉNANIE-PALATINAT

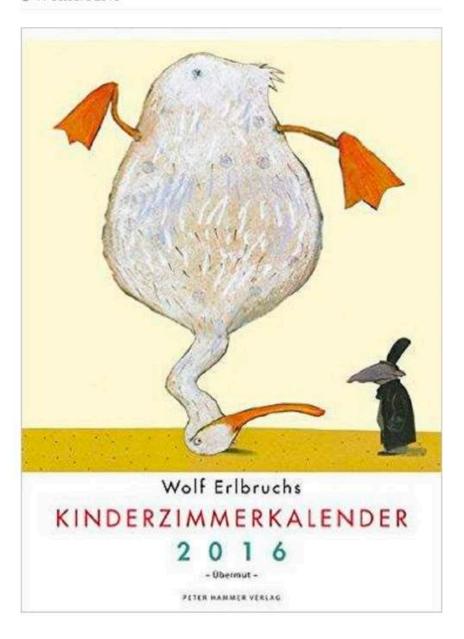
O Entrée libre aux horaires de la bibliothèque





## Exposition « Sur les traces de Wolf Erlbruch »

O 11 octobre 2016



Date / Heure Date(s) -



11/10/2016 - 29/10/2016 Toute la journée

### **Emplacement**

bibliothèque centre-ville jeunesse

### Catégories

### Expositions

Wolf Erlbruch est cet illustrateur qui a mis en images cet album connu de nombreux enfants « De la petite taupe qui voulait savoir qui lui avait fait sur la tête ». Dans cette exposition, chacun pourra apprécier la poésie, le fantastique, la malice et l'impertinence de ses illustrations et de ses albums.

En partenariat avec la maison Rhénanie-Palatinat.

Animation accessible aux personnes à mobilité réduite et au public sourd et malentendant.

Entrée libre aux horaires de la bibliothèque :

mardi, jeudi et vendredi de 15h à 18h30, le mercredi de 10h à 12h30 et de 13h30 à 18h, le samedi de 10h à 12h30 et de 13h30 à 17h.

Quelle/Source: https://jaimedijon.com/agenda/exposition-sur-les-traces-de-wolf-erlbruch/



# Exposition - « Sur les traces de Wolf Erlbruch »

Jondi.fr » Évènements » Exposition – « Sur les traces de Wolf Erlbruch »

Expositions



- 🗂 Du mar 11 oct 2016 au sam 29 oct 2016
- ① 15h00 17h00
- € Gratuit

Du mardi 11 au samedi 29 octobre 2016 (mardi, jeudi et vendredi de 15h à 18h30, le mercredi de 10h à 12h30 et de 13h30 à 18h, le samedi de 10h à 12h30 et de 13h30 à 17h)

Wolf Erlbruch est l'illustrateur qui a mis en images cet album connu de nombreux enfants : De la petite taupe qui voulait savoir qui lui avait fait sur la tête.

Dans cette exposition, chacun pourra apprécier la poésie, le fantastique, la malice et l'impertinence de ses illustrations et de ses albums.

En partenariat avec la Maison Rhénanie-Palatinat

Entrée libre aux horaires de la bibliothèque / accès pmr et ME

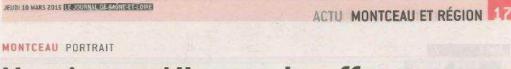
Source et visuel : BM Dijon

PUBLIÉ PAR JONDI

Quelle/Source: http://jondi.fr/evenement/exposition-sur-les-traces-de-wolf-erlbruch/

- 4 -

### Praktikavermittlung und Mobilität Stages et mobilité



# Une jeune Allemande effectue son service civique aux Ateliers du jour

Marie Lebescond, 19 ans et originaire de Hanovre, est arrivée à Montceau en septembre 2015. Ici, elle effectue son service civique. Rencontre.

Aux Ateliers du jour, travaille, depuis Aux Ateners du jour, travaile, depuis septembre 2015, une jeune Alle-mande, Marie Lebescond. Originaire de Hanovre, elle est arrivée la grâce aux échanges culturels entre la Rhéna-nie-Palatinat et la Bourgogne « l'aitout de même été surprise en arrivant, con-fesse-t-elle. J'étais allée voir sur Inter-net à quoi ressemblait la ville. Les photos étaient flatteuses. J'avoue que j'ai été un peu déçue au premier abord. »

### Création, programmation et promotion

Qu'importe, Marie Lebescond, dont Qui importe, inamporte, inamporte, inamporte, inamporte, inamporte, inamporte, inamporte, inamporte, et qui a 19 ans, effectue son service civique après avoir obtenu son abitur (une pratique courante en Allemagne après l'équivalent de notre bac). Elle se met rapidement au travail dans les services cultural, da la companyation de la co ment au travail dans les services cultu-rels de la ville, où elle ne tarde pas à se faire de nombreux amis : «Tout le monde a été très gentil avec moi. Fai simplement regretté au début de ne pouvoir m'impliquer plus à cause de la barrière de la langue. » Un domaine dans lequel elle a fair de gros progrès qui l'autorisent aujourd'hui à conver-ser, certes avec un accent, mais sans la moindre faute. moindre faute



Arrivée en septembre 2015, Marie Lebescond est affectée aux Ateliers du jour. Elle est arrivée là grâce aux échanges culturels entre la Rhénanie-Palatinat et la Bourgogne. Photo Jean-M

Elle continue : « l'aime beaucoup tout ce qui touche à la création. C'est ainsi que j'ai travaillé à la programmation mais aussi pour le compte de petites mais aussi pour le compte de petites troupes qui venaient à l'auditorium des Ateliers du jour et n'avaient pas les moyens de fabriquer leurs propres fiyers pour assurer leur promotion. » Un travail qui lui permet par ailleurs de se tenir au courant de tout ce qui se

passe : « Je me suis régalée avec certains concerts de TSB (Tango swing et bretelles), en particulier celui de Hin-dy Zahra. Mais aussi avec des spectady Zarra. Nata a stess avec us specta-cles plus confidentiels aux Ateliers du jour » Elle attend avec impatience la prochaine Fête de la musique dont on lui a dit beaucoup de bien et dont elle partagera les meilleurs moments avec ses deux avries redicartaires. ses deux amies colocataires.

in l'autra en suit penser a sur ées vair-ses car, en juillet-août, son année de service civique sera terminée. Il sera temps alors de reprendre le chemin de l'université, sans doute en pharmacie « l'aurais bien aimé faire mes études en France, mais le vocabulaire dans cette discipline est spécifique et j'ai peur de ne pas être au niveau. » Jean-Marc Vuillamy (CLP)



avril 2016

### «Cela me servira dans la vie»

Le service civique, c'est possible à l'étranger. Emilie, jeune femme de Lure, a vécu un an en Allemagne, a découvert un univers, fait des rencontres, avant de rentrer à cheval.



géologie. Je voulais prendre une année de pause pour réfléchir, savoir rénovée avec ses animaux, son si je continuais ou pas, avoir du potager, compte 36 salariés et «200 temps à moi et pas seulement étudier. J'avais aussi envie de voir autre chose, de bouger». Emilie Radic n'a pas mis longtemps à trouver une occupation en adéquation avec ses souhaits : elle s'est rendue sur le site du service civique, a coché les cases "étranger" et "écologie", est tombé directement sur l'offre qui l'a décidée : un volontariat dans une auberge bio à Ruppertsberg, à côté de Mannheim, une offre rendue possible par l'action de la Maison de Rhénanie-Palatinat (1). «C'était d'autant mieux que je parle allemand et que j'adore ce pavs».

Elle est rentrée en août dernier après un an à vivre avec 3 autres dans une maison volontaires appartenant au gérant et à participer à la vie du restaurant : courses, entretiens des jardins, restauration

«Je venais de finir une licence en des bâtiments, livraison, tri des déchets... Le restaurant est une ferme couverts quand c'est plein. Au besoin, on aidait en salle et en cuisine».

Bilan : entièrement positif à l'entendre. «J'ai toujours trouvé intéressant de vivre différemment de dans l'idée préserver l'environnement. Rencontrer des gens qui ont les mêmes intérêts m'a énormément plu. J'ai pu avoir des discussions en profondeur sur des sujets qui me tiennent à cœur. J'ai vu des gens qui mettent en œuvre des choses en adéquation avec leurs idées. Cela me servira dans la vie». Même la petite rémunération du service civique ne l'a pas gênée. «Avec 500 euros par mois en étant nourrie et logée plus les pourboires que tout le personnel se partageait, j'ai même réussi à économiser». Cela n'a pas été le cas pour le trajet du retour : elle a fait Mannheim - Lure à

La mission de la Maison

de Rhénanie-Palatinat est de renforcer l'amitié franco-allemande. Elle aide les jeunes qui souhaitent apprendre l'allemand, effectuer un stage en Rhénanie-Palatinat, s'engager en tant que volontaire en Allemagne dans les domaines culturel et écologique, trouver une bourse de mobilité, mettre en place un projet francoallemand, etc. Maison de Rhénanie-Platinat, 29 rue Buffon, 21000 Dijon.

Quelle/Source: http://www.topo-fc.info/article-cela-me-servira-dans-la-vie,1074.html

TOURISME 🖿 Franzikus, 19 ans, est venu de Mayence en Allemagne pour travailler à l'office de tourisme Un stagiaire allemand a été accueilli trois semaines à Joigny

L'office de tourisme de Jolgny a accueilli un staglaire allemand, cet été. Il livre sa vision sur la cité moillotine.

cité moillotine.

A 19 ans, Franziskus Barthelmes débute des études de droit
franco-allemandes, à Mayence.

Je voulais améliorer mon français, pratiquer la langue pour
apprendre la prononciation »,
explique-i-il. Le Jeune homme a
donc dégoté un stage à l'office
de tourisme de Joigny : « Ma région, Rhénanie-Palatinat, est jumelée avec la Bourgogne. »



turellement. Dans ma ville, Hei-desheim, où il y a 11.000 habi-

Pendant trois semaines, il a acucueilli les visiteurs pour répondre à leurs questions. Franziskus a également accompagné les visites guidées de la ville, loigny est une joile petite ville qui m'a fait découvrir la vie française dans les campagnes, en dehors de Paris. Le jeune staglaire se dit impressionné » : « Ici, il y a beaucoup de choses à faire culturellement. Dans ma ville, Heidesheim, où il y a 11.000 habi-

20 ACTU AUTUN MORVAN

LE JOURNAL DE SAMES SE CORTE SAMEDI 8 OCTOBRE 2016

GLUX-EN-GLENNE COOPÉRATION

# « J'ai choisi de faire un service civique pour découvrir la culture française »

Loin de son Allemagne natale, Hannah Bramekamp effectue un service civique en France. Une manière peu commune de faire connaissance avec un paus.

Elle aurait pu venir en France comme jeune fille au pair ou grâce à des organismes tels qu'Erasmus. Mais c'est par le qu'Han-nah Bramekamp, jeune Alleman-de de 19 ans, a décidé de venir appréhender toutes les subtilités de la langue de Voltaire. « J'ai eu mon bac l'été dernier et comme je n'avais pas d'idée précise pour mon cursus universitaire, j'ai dé-cidé de venir en France pour mieux connaître le pays », indique la jeune femme dans un français parfait, aux intonations légèrement allemandes.

### Être utile à la société française

« Je voulais partir, faire quelque chose pour la société et en même temps découvrir un pays. Le service civique, au sein du centre archéologique européen de Glux-en-Glenne, va me donner la chance de rencontrer du mon-de et ainsi de mieux connaître les Français et leur culture. Et j'ai déjà remarqué que bien manger, c'est important », souligr un large sourire Hannah. souligne avec

Originaire des environs de Bonn, la jeune femme avait déjà passé des vacances dans l'Hexagone



Hannah Bramekamp, 19 ans, volontaire au service civique au centre de recherche archéologique européen. Photo Michel GARCIA

avec ses parents francophiles. « Je n'étais jamais venue dans le Morvan. Ça ne me dérange pas d'être loin d'une grande ville », déclare-t-elle.

Après avoir envoyé sa candidature à maison de Rhénanie-Palat la maison de la Rhénanie-Palatinat, jeune femme est satisfaite. qui est en contact avec l'Agence française du service civique, une liste

l'ai vite remarqué l'intérêt des Français pour la bonne cuisine. \*\*

Hannah Bramekamp, volontaire au service civique

comprenant différentes structures lui a été envoyée pour choisir trois d'entre elles. « J'ai préféré choisir dans le culturel. Et c'est par Skype que j'ai eu mon entretien avec les responsables de Bi-bracte », précise la jeune volon-

## 35 heures par semaine pour 450 € par mois

Depuis le 10 septembre et pour un an, la jeune femme travaille au centre de recherche et au musée de Bibracte. « Pour l'instant, je nettoie du mobilier archéologique et je sers parfois de traductrice. Dès janvier, je vais travailler avec une classe bilingue et cet été, je serai sur le chantier école », énumère Hannah. Avec une semaine à 35 heures et une in-demnité de 450 € versée par l'État français, à laquelle 100 € sont ajoutés par Bibracte pour son logement et enfin 80 € d'ar-gent de poche donnés par la maison de Rhénanie-Palatinat, la

Michel Garcia michel.garcialdlejsl.fr

### CŌTE-D'OR - VIE SCOLAIRE

# Brochon: un voyage pour faire une « Trêves

>>

Vu 271 fois | Le 08/12/2016 à 18:18 | ♥ mis à jour à 18:20 | ♠ Réagir



Visite d'entreprises allemandes pour les étudiants. Photo SDR

Un voyage d'études à Trêves (Allemagne) a été organisé du 7 au 11 novembre pour les étudiants de deuxième année de BTS Assistant de Gestion PMI-PME du lycée Stéphen-Liégeard de Brochon. Son objectif : découvrir la culture allemande, le monde de l'entreprise et le système de formation allemand.

Plusieurs visites ont été organisées, notamment celles du centre historique de la ville, de la Chambre des Métiers et de deux entreprises : WestNetz et Volkswagen.

Les étudiants ont également pu assister à des cours dans le lycée technologique BBS Wirtschaft de Trêves et ont pu participer à un moment de convivialité avec les élèves : une rencontre sportive autour de l'escalade.

Cet événement a été rendu possible grâce à la collaboration active et conjointe de Bernhard Schaupp de la Maison Rhénanie-Palatinat de Dijon, de M. Schwall, coordinateur à Trêves et de Dominique Lanternier, proviseur du lycée Stéphen-Liégeard de Brochon.

Quelle/Source: http://www.bienpublic.com/edition-cote-de-nuits/2016/12/08/voyage-pour-faire-une-treves

Partnerschaft Rheinland-Pfalz/Burgund-Franche-Comté & Dijon/Mainz Partenariat Bourgogne-Franche-Comté/Rhénanie-Palatinat & Dijon/Mayence



### Neue Region setzt Partnerschaft fort

### Rheinland-Pfalz und Burgund-Franche-Comté pflegen auch zukünftig Beziehung



Delegation aus der Region Burgund-Franche-Comté zu Gast bei Landtagspräsident Mertes Foto: A. Linsenmann

Landtagspräsident Joachim Mertes empfing in seinem Amtszimmer Patrick Ayache, Vizepräsident des Regionalparlaments der seit diesem Jahr neu entstandenen Region Burgund-Franche-Comté, sowie die dortige Leiterin Europa und Internationales, Anne-Marie Oleksy. Wichtiger Gesprächspunkt war die seit langem intensiv gepflegte Partnerschaft zwischen Rheinland-Pfalz und Burgund. Auch in Zukunft wolle die neu begründete Region Burgund-Franche-Comté diese Partnerschaft weiter pflegen, so der französische Gast.

"Die Beziehung zwischen Rheinland-Pfalz und Burgund ist etwas ganz Besonderes", sagte Landtagspräsident Joachim Mertes, der sich als Präsident des Partnerschaftsverbands seit vielen Jahren für diese Freundschaft engagiert und den französischen Gästen auch gerne das Deutschhaus als Sitz des Landtags zeigte, wenngleich dieses aktuell für die Sanierungsarbeiten nicht Tagungsort der Abgeordneten ist.

"Ich freue mich, dass ich hier mit Ihnen zusammentreffen darf", äußerte Vizepräsident Patrick Ayache. In Bezug auf das weitere Fortbestehen der Partnerschaft betonte er, dass mit Franche-Comté nun eine zusätzliche Region Teil der Beziehung werde: "Nun haben wir ein weiteres Gewicht in die Waagschale geworfen, nämlich eine weitere Region." Der Besuch zeige ihm, dass Rheinland-Pfalz viel Herzblut in diese Partnerschaft stecke, die auch künftig fester Bestandteil dieser regionalen deutsch-französischen Beziehungen sein solle.

An den Gesprächen der französischen Gäste mit Landtagspräsident Joachim Mertes, den Vizepräsidenten Barbara Schleicher-Rothmund (SPD) und Heinz-Hermann Schnabel (CDU) sowie der Europapolitischen Sprecherin von BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN und zugleich Vizepräsidentin des Partnerschaftsverbands, Ruth Ratter, nahmen Ursula Molka, Direktorin beim rheinland-pfälzischen Landtag, Melita Soost, Leiterin des Hauses Burgund in Mainz, und Till Meyer, Leiter des Hauses Rheinland-Pfalz in Dijon, sowie Dr. Hans-Jürgen Blinn, Referatsleiter Internationale Angelegenheiten im Ministerium für Bildung, Wissenschaft, Weiterbildung und Kultur, teil. Patrick Ayache zeigte sich auch sehr interessiert an Austauschprogrammen junger Europäer beider Regionen. - 23.02.2016

Quelle/Source: http://www.landtag.rlp.de/Startseite/broker.jsp?uMen=d00407b3-f671-3701-be59-2655c07caec2&uCon=3d9207c1-0639-0351-7e05-3c62086d35f8&uTem=aaaaaaaaaaaaaaaaaaa-bbbb-000000000003



### Bourgogne-Franche-Comté et Rhénanie-Palatinat, des liens historiques

Patrick Ayache, vice-président de la région Bourgogne-Franche-Comté en charge des relations internationales, s'est rendu à Mayence (Allemagne), le 23 février 2016, à l'invitation des élus du Land de Rhénanie-Palatinat. Objectif : rencontrer les partenaires allemands et conforter les liens historiques entre les deux régions.



Patrick Ayache et Joachim Mertes © crédit : Landtag Rhénanie-Palatinat

Au programme, des rendez-vous institutionnels avec Joachim Mertes, président du Landtag (parlement), et les élus en charge des affaires internationales. Des rencontres ont également été organisées avec les représentants des chambres des métiers et de commerce et d'industrie sur les thématiques de l'économie, de la formation et de l'apprentissage.

Cette visite a permis de réaffirmer l'intérêt commun des deux régions pour les liens historiques initiés dès 1962, que la présidente Marie-Guite Dufay souhaite renforcer. De nombreux acteurs locaux sont engagés dans ce partenariat : échanges et stages pour les lycéens, les apprentis et les étudiants, cursus universitaires communs, plus de 180 communes jumelées, de nombreuses manifestations culturelles et sportives ouvertes au public.

Cette coopération s'appuie sur des représentations permanentes : la <u>Maison de Bourgogne à Mayence</u> et la <u>Maison de Rhénanie-Palatinat à Dijon.</u>

Article du 26/02/2016 16:39, modifié le 26/02/2016 17:07

28 ACTU MONDE

THE ETEN STIER SAMEDI 12 MARS 2016

ALLEMAGNE ÉLECTIONS

## Duel féminin en Rhénanie-Palatinat





Bataille serrée entre Malu Dreyer, héritière de Kurt Beck, et Julia Klöckner, adjointe d'Angela Merkel. Photos Michael

Le scrutin de ce weekend se résumera à un duel entre deux femmes dans ce Land qui fut longtemps le fief de « König Kurt ».

Autrefois, c'était plus simple. Autrefois, il y avait Kurt Beck, « König Kurt ». Fils de maçon, taillé comme un bûcheron, fort en gueule (et parfois trop), proche du peuple. Un de ces vrais personna-ges, comme son voisin sarrois Oskar Lafontaine, le genre de « bête » en voie de disparition : les sociauxdémocrates l'avaient hissé au sommet de la SPD, il fut même question d'en faire un candidat à la chancellerie. Pendant dix-huit ans, « Le Roi Kurt » a régné-sans partage sur la Rhénanic-Palatinat. Mais fin 2012, fragilisé par la faillite du Nürburgring (le Land y avait injecté en vain un demi-milliard d'aides, que la Commission européenne avait en outre jugé « il-légales ») et miné par une vilaine maladie, « King Kurt » a été contraint d'abdiquer.

## Les réfugiés, cœur du débat

Aujourd'hui, c'est plus compliqué, ce qui donne tout son sel aux élections de dimanche. Elles se résumeront à un duel entre deux femmes. C'est une première en Allemagne à ce niveau. Dans les sondages, les deux rivales sont au coude à coude. Dans la vie, elles sont aux antipodes. À gauche, Malu Dreyer, héritière désignée de Kurt Beck. Ancienne féministe, magistrate et bourgmestre de sa ville na-tale (Neustadt/Weinstrasse), plutôt menue, la réplique sèche mais le sourire désarmant. À droite, Julia Klöckner, adjointe d'Ange-la Merkel, fille de vigne-rons, ancienne Reine du Vin allemande, blonde et pulpeuse mais pas la langue dans sa poche non

plus. S'ils n'avaient qu'à choisir entre ces deux femmes, les électeurs de Rhénanie-Palatinat opteraient massivement pour « Malou ». Mais cet électorat rhénanpalatin a aussi plutôt ten-dance à préférer la CDU à la SPD, ce qui ne facilite pas le choix des votants. Et pas le choix des votants. Et au milieu, il y a la crise migratoire. Pendant la campagne électorale, elle a repoussé les considérations régionales au second plan, la faillite retentissanpian, la faillite retentissan-te du Nürburgring, l'aéro-port régional du Hahn vampirisé par Ryanair, la fermeture de celui de Zweibrücken, la désertifi-

zweibrucken, la desertifi-cation scolaire. En Allemagne, les réfugiés, et leur intégration dans la société, constituent le thème de conversation de pré-dilection autour du « Stammtisch » et dans les salons. Pendant la campaélectorale pour Landtag de Mayence, il a encore un peu plus compli-qué les choses. Parce que Julia Klöckner, officielle-ment numéro deux de la CDU, a clairement pris ses distances avec la politique d'Angela Merkel en la ma-tière. Alors que Malu Dreyer y est plutôt favora-

#### Duel à fleurets mouchetés

Dans d'autres régions allemandes, cette politique d'ouverture aux deman-deurs d'asile a fait le lit du parti populiste AfD. Ici, elle a surtout créé la confusion. D'un strict point de vue comptable, l'Alternative für Deutschland devrait se contenter de faire une entrée timide au parlement régional. Mais les populistes ont déjà provoqué une retentissante polémique, il y a quelques semaines, quand la ministre-prési-dente a refusé de participer à un grand débat télévisé dont ils auraient également été partie prenante. Son opposante en a immé-diatement profité : « On ne peut pas prétendre com-battre leurs idées en fuyant la confrontation directe! Au cours de la campagne, c'est l'une des rares flèches empoisonnées décochées par Julia Klöckner en direction de Malu Dreyer. Cette dernière souffrant de sclérose en plaques, le duel s'est jusqu'à présent joué à fleurets mouchetés. C'est le dernier paradoxe d'un scrutin qui a pourtant va-leur de test national : les deux rivales ne jouent pas seulement leur avenir per-sonnel, mais aussi celui d'Angela Merkel et Sigmar Gabriel, leaders des deux principaux partis du pays. Christian Knoepffler

### BRÉSIL JUSTICE

### L'étau judiciaire se resserre autour de Lula

L'ex-président brési-lien Lula finira-t-il derrière les bar-reaux? Le parquet de Sao Paulo a requis son placement en détention provisoire pour atteinte à l'ordre public.

Le parquet demande par ailleurs des poursuites contre Lula pour « blanchiment



Lula, le 4 mars à Sao Paulo. Photo AFP

d'argent par le biais d'occultation de patrimoine et faux et usage de faux » dans le cadre du gigan-tesque scandale de corruption Petrobras. L'enquête porte sur un appartement triplex à Guaru-ja, une station balnéaire de l'État de Sao Paulo. Le logement est au nom d'OAS, une grande entreprise du bâtiment impliquée dans ce scanda-le. Mais les procureurs considèrent qu'il appartient en réalité à l'ancien président (2003-2010). Lula proteste de son innocence, assurant qu'il avait pris une option d'achat sur cet appartement avant d'y renoncer. Selon les médias brésiliens, le camp présidentiel

a invité Lula à accepter d'entrer au gouverne-ment à la tête d'un ministère de poids, voyant en lui le seul capable de sortir le gouvernement de l'impasse face à la fronde parlementaire. L'ancien chef de l'État échapperait par la même oc-casion à la justice ordinaire, les ministres ne pouvant comparaître que devant le Tribunal su-prême fédéral (STF).

### BELGIQUE

### L'Église de scientologie reste autorisée

Considérée comme une religion aux États-Unis et dans quelques pays européens (Espagne, Italie, Pays-Bas, Suède) mais classée parmi les sectes en France, l'Eglise de scientologie a gagné sur toute la ligne face à la justice belge. Hier, le tribunal correctionnel de Bruxelles a déclaré « irrecevable » l'ensemble des poursuites visant son interdiction après sept semaines de procès et 18 années d'enquête.



Cette Eglise est une

# Des élections générales en Syrie dans 18 mois ?

Des élections présidentielle et législatives doi-vent être organisées en Syrie sous l'égide de l'ONU dans les 18 mois, a annoncé hier l'en-voyé spécial Staffan de Mistura à trois jours de la relance des pourparlers indirectes à Genève entre régime et opposition.

### DIPLOMATIE

### Cuba et l'UE « normalisent »

Cuba signé hier un accord de dialogue politi-que avec l'Union européenne comprenant la question des droits de l'Homme. Ce texte historique est l'aboutissement de deux ans de négociations. Il doit encore être ratifié par les pays de l'UE pour entrer en vigueur.

www.bleapublic.com

-EDG-1



#### CÔTE-D'OR - SOCIÉTÉ

# Marie-Guite Dufay lance le « Joli mois de l'Europe en Bourgogne-Franche-Comté »

La présidente du conseil régional, Marie-Guite Dufay, a lancé ce lundi après-midi à Dijon le « Joli mois de l'Europe en Bourgogne-Franche-Comté ». Une opération destinée à promouvoir l'Europe au sens large.

Vu 931 fois | Le 02/05/2016 à 18:54 | 🔾 mis à jour à 19:12



De gauche à droite : Lukáš Macek (directeur de SciencesPo Paris à Dijon), Patrick Ayache (vice-président du conseil régional en charge des fonds européens), Marie-Guite >ufay (présidente du conseil régional), Sladana Zivkovic (adjointe au maire de Dijon) et Till Meyer (directeur de la Maison Rhénanie-Palatinat). Photo B. L.

A l'heure où l'Europe est plus que jamais contestée dans ses fondements, les régions françaises montent au créneau pour défendre l'institution et promouvoir son action à travers le « Joli mois de l'Europe ». Une opération lancée ce lundi par Marie-Guite Dufay en Bourgogne-Franche-Comté, dans les locaux de SciencesPo Paris à Dijon. Un lieu qui n'a pas été choisi au hasard, le campus de l'école dijonnaise ayant une vocation européenne affirmée. « L'objectif de ce mois, c'est d'effectuer un travail de pédagogie auprès du grand public afin d'expliquer ce qu'est l'Europe, souvent perçue comme une institution complexe et abstraites par les citoyens », confie la présidente du conseil régional.

### Deux fabriques à projets en 2017 à Dijon et Besançon

Sur le terrain, ce « Joli mois de l'Europe » va se décliner en plus de 200 manifestations du 1er au 31 mai sur tout le territoire régional : expositions, café débats, conférences ... Le tout organisé avec plus de 80 partenaires, dont de nombreuses associations et les centres d'information et de documentation sur l'Europe (CIED) de Dijon, Besançon et Mâcon. Un bus - anglais - sillonnera également la région du 7 au 21 mai, avec huit étapes au programme, dans chacun des huit départements de Bourgogne-Franche-Comté. Il partira de Besançon le 7 mai (place Grandvelle), avant de prendre la direction de Dijon le 9 mai (place Darcy), puis Vesoul le 10 mai (Pôle universitaire), Belfort le 11 mai (IUT), Dole le 12 mai (lycée Duhamel), Mâcon le 17 mai (lycée Alexandre-Dumaine), Nevers le 19 mai (lycée Rail-Follereau) et Sens le 21 mai (Jardins de la Croisière).

A noter qu'à l'occasion de la présentation du « Joli mois de l'Europe » ce lundi, le vice-président du conseil régional en charge des fonds européens, Patrick Ayache, a annoncé le lancement de deux fabriques à projets financés par la région, début 2017 : l'une à Dijon, l'autre à Besançon. « L'idée, c'est d'accompagner les porteurs de projets afin qu'ils bénéficient aux mieux des fonds européens dont nous avons la charge », explique l'élu, qui rappelle que 1,4 milliard d'euros sont à disposition de la Bourgogne-Franche-Comté dans le cadre du plan 2014-2020.

Pour en savoir plus, rendez-vous sur www.jolimoiseuropebourgognefranchecomte.fr

**Bertrand Lhote** 

Quelle/Source: http://www.bienpublic.com/politique/2016/05/02/marie-guite-dufay-lance-le-joli-mois-de-l-europe-en-bourgogne-franche-comte



### D'jazz dans la ville – Andreas Steffens « Kubikminuten – Live »

Jondi.fr » Évènements » D'iazz dans la ville -- Andreas Steffens « Kubikminuten -- Live

Musique / Concerts



- Du ven 20 mai 2016 au sam 21 mai 2016
- @ 21h00
- Place Darcy

Dans le cadre de la manifestation D'Jazz dans la ville

D'Jazz dans la ville est un projet franco-allemand qui a pu naître grâce aux contacts établis au fil de nos projets musicaux des dernières années.

Voici le programme « Kubikminuten - Live » :

Andreas Steffens – saxophone, clarinette, samples Walter Reiter – marimba, vibraphone Philippe Poisse – piano Nils Imhorst – basse Julien Vuillaume – batterie, percussions

En coopération avec <u>Media Music</u> Avec le soutien financier de la <u>Ville de Dijon</u>

Le saxophoniste Andreas Steffens est un musicien éclectique. En tant que jazzman, il côtoie des artistes tels que Georg Ruby, Peter Herbolzheimer, Bob Mintzer... Avec son big band « The Yellow Tone Orchestra », il joue avec Franck Tortiller, Till Brönner, Peter Weniger... Il compose de la musique de théâtre et de la musique de film, ce qui l'emmène dans des collaborations avec des poètes comme Andri Beyerle ou Wolfgang Strauch. Un premier disque « Kubikminuten » (enregistré tout seul) témoigne de ces différentes influences. Andreas Steffens parvient ainsi à créer une musique très personnelle. Un saxophoniste de jazz qui aime le théâtre et le cinéma. Pour ce nouveau programme, il s'entoure de musiciens français et allemands rencontrés lors de différents projets des dernières années. Leurs personnalités musicales vous emmènent dans un voyage musical jazzy qui passe devant les écrans de cinéma et sur les scènes de théâtres.

Source : <u>Maison de Rhénanie-Palatinat</u> – Photo © Media Music

PUBLIÉ PAR DEBORAH VITAL

Quelle/Source: http://jondi.fr/evenement/djazz-dans-la-ville-andreas-steffens-kubikminuten-live/



Des œuvres superbes pour violoncelle et piano seront au programme de la soirée du samedi 12 mars, à l'auditorium des Ateliers du jour. Les artistes invités ne seront pas moins décoiffants.

Bernard Schaupp, responsable de la Maison de Rhénanie-Palatinat à Dijon, ne ménage pas sa peine pour favoriser les échanges entre la Bourgogne et ce Lander allemand. C'est vrai dans tous les domaines, y compris bien sûrcelui de la culture auquel il est particulièrement attaché.

C'est ainsi que samedi 12 mars, à 20 h 30, à l'auditorium des Ateliers du jour, il présentera en collaboration avec les services culturels de la ville de Monteau un concert violoncelle et piano avec des artistes de tout premier plan. En effet, le violoncelliste Manuel Fischer-Deskaun'est autre que le lis du chanteur légendaire Dietrich Fischer. Il a joué en tant que soliste

avec des formations aussi prestigieuses que l'Orchestre symphonique de la Radio de Berlin, les orchestres de chambre de Bâle et Detmold, etc. Il est par ailleurs professeur à l'École supérieure de musique de l'Université Gutenberg à Mayence.

### Une grande pianiste canadienne

Quant à la pianiste, Connie Shih, c'est une des plus grandes solistes canadiennes qui, soit dit en passant, a fait ses débuts à l'âge de neuf ans en interprétant le concerto pour piano de Mendelssohn accompagnée par l'Orchestre symphonique de Seattle. Ils interpréteront des œuvres de Bra-

Ils interpréteront des œuvres de Brahms et Reinecke, mais aussi de Gustav Malher, parmi lesquelles le splendide Chants d'un compagnon errant. Jean-Marc Vuillamy (CLP)

PRATIQUE Prix des places : de 8 à 12 euros. Il est prudent de réserver au 03.85.58.73.37. Concert samedi 12 mars à 20 h 30, à l'auditorium des Ateliers du jour.

758-1



# Concert - Suites pour violoncelle de J. S. Bach

Jondi.fr » Évènements » Concert – Suites pour violoncelle de J. S. Bach

Musique / Concerts



- Dimanche 12 juin 2016
- @ 14h15 18h00
- Maison Rhénanie-Palatinat

Les Suites pour violoncelle seul de Johann Sebastian Bach présentées et interprétées par Manuel Fischer-Dieskau et ses étudiants de la Musikhochschule de Mayence.

Les 6 Suites pour violoncelle seul de Johann Sebastian Bach sont un pilier du répertoire pour violoncelle et de la musique baroque. Le grand violoncelliste Pablo Casals, qui a beaucoup contribué à la redécouverte de ces compositions, a déclaré à leur sujet : « Ces Suites ont été qualifiées de déchets académiques, d'études mécaniques dépourvues de chaleur musicale [...] elles qui irradient littéralement de poésie, de chaleur et de sensibilité sonore! Elles constituent la quintessence de l'œuvre de Bach alors que Bach lui-même est la quintessence de toute la musique."

La Maison de Rhénanie-Palatinat, en partenariat avec la Direction des musées et du patrimoine et la Ville de Dijon, vous propose d'entendre ces incontournables de l'histoire de la musique le dimanche 12 juin 2016 au Musée d'Art Sacré.

Le violoncelliste <u>Manuel Fischer-Dieskau</u>, professeur de violoncelle et de musique de chambre à la Musikhochschule de Mayence, vous présentera avec cinq de ses étudiants l'ensemble des six suites en trois parties. Chaque partie est constituée de deux suites précédées par des explications de Manuel Fischer-Dieskau. Ainsi, vous pourrez vous familiariser avec le contexte historique et instrumental des suites et faire une expérience d'autant plus intense de cette musique.



### Les trois parties commencent à 14h15, 15h15 et 16h45.

A 16h, entre la deuxième et la troisième partie, vous pourrez profiter d'une visite guidée gratuite du Musée d'art sacré dans la limite des places disponibles ou bien discuter avec les musiciens autour d'un café et d'un petit gâteau dans la cour (si le temps ne le permet pas, le café sera proposé dans le cloître).

Le concert se terminera aux environs de 17h30, vous aurez alors également une possibilité d'échanger avec les musiciens.

Entrée gratuite, réservation conseillée, vous pouvez choisir de venir assister à une, deux ou trois partie(s).

Renseignements et réservations au 03 80 68 07 00 ou info@maison-rhenanie-palatinat.org

Source : <u>Maison de Rhénanie-Palatinat</u> – photo © <u>Manuel Fischer-Dieskau</u>

PUBLIÉ PAR JONDI

Quelle/Source: http://jondi.fr/evenement/concert-suites-pour-violoncelle-de-j-s-bach/



### **DIJON - MUSIQUE CLASSIQUE**

# Place aux jeunes à l'Auditorium

Vu 28 fois

Le 07/10/2016 à 05:00





L'Orchestre des jeunes de Rhénanie-Palatinat. Photo Rebecca KRAEMER

Repaire de musiciens prometteurs, l'Orchestre des jeunes de Rhénanie-Palatinat débarque en terre bourguignonne. Ils sont jeunes mais prouvent qu'à 16 ans (âge moyen de l'orchestre) on peut déjà être très expérimenté! Véritable atelier, l'orchestre fondé en 1973 déniche les étoiles montantes (entre 12 et 18 ans) de la sphère musicale. Les jeunes musiciens peuvent y perfectionner leur maîtrise instrumentale et acquérir une solide expérience de la pratique collective. Leurs jeux mêlent ainsi la précision qu'implique une formation d'exception à la sensibilité et la ferveur de la jeunesse. Ce n'est pas la première fois que l'ensemble traverse le Rhin puisqu'il jouait déjà en 2007 et 2009 sur la scène de l'Auditorium. Son retour s'inscrit dans le cadre du 25<sup>e</sup> anniversaire de la maison Rhénanie-Palatinat et du jumelage entre les villes de Mayence et de Dijon. Le chef français Victor Puhl tiendra les rênes de l'ensemble, élargi pour l'occasion par la venue de musiciens du Pôle d'enseignement supérieur de la musique de Dijon.

L'ensemble a pour habitude de s'immiscer dans tous les recoins de la littérature symphonique sans se borner à une esthétique particulière. Ils feront ainsi la lecture du *Premier Concerto pour piano* de Brahms, accompagnés par le talentueux pianiste Caspar Frantz. Viendront ensuite les *Brahms Libeswalzer* de Rihm puis les *Danses Symphoniques* de Rachmaninov.

Dès les premières notes du concerto de Brahms s'infuse un lyrisme passionné où jamais l'intensité ne baisse. L'œuvre reflète la quintessence de l'écriture brahmsienne où les lignes du soliste s'emmêlent savamment aux sonorités de l'orchestre. C'est un autre caractère qui émane de l'œuvre de Rachmaninov, la tourmente d'un homme agité par ses doutes et pressentant sa fin proche. L'auteur y déploie un art du grotesque teinté d'un désespoir et de reflets quasi mystiques. Les connaisseurs y retrouveront de nombreux échos à ses œuvres antérieures.

Ce programme alléchant constitue une occasion unique de venir découvrir les prouesses musicales des étoiles qui brilleront demain !

Pratique Concert à l'Auditorium de Dijon, mardi 18 octobre à 20 heures, Tarifs de 5,50 à 33 €. Tél. 03.80.48.82.82.

Julie Clément (CLP)

Quelle/Source: http://www.bienpublic.com/edition-dijon-ville/2016/10/07/place-aux-jeunes-a-l-auditorium



### DIJON : L'orchestre symphonique des jeunes de Rhénanie-Palatinat à l'honneur mardi

16/10/2016 09:26

### Communiqué de la ville de Dijon :

François Rebsamen, maire de Dijon, président du Grand Dijon, représenté par Sladana Zivkovic, adjointe au maire déléguée aux relations internationales et aux relations extérieures, et Till Meyer, directeur de la Maison de Rhénanie-Palatinat, seront présents à la réception donnée en l'honneur de l'orchestre symphonique des jeunes de Rhénanie-Palatinat.

Cette manifestation aura lieu le ce mardi 18 octobre à 11 h, Salon Apollon, à l'Hôtel de ville – Diion.

L'orchestre symphonique des jeunes de Rhénanie-Palatinat rassemble les meilleurs musiciens de leur génération pour plusieurs sessions de travail et concerts par an. Beaucoup d'anciens membres ont continué dans une carrière professionnelle et occupent aujourd'hui des postes prestigieux dans des ensembles tels que le Philharmonique de Berlin, l'orchestre de l'opéra d'état de Bavière, l'orchestre de l'opéra de Karlsruhe, la Deutsche Staatsphilharmonie....

L'orchestre des jeunes séjournera à Dijon du samedi 15 au vendredi 21 octobre à l'occasion de leur session de travail d'automne et de deux concerts donnés en Bourgogne (le 18 à l'Auditorium de Dijon pour la saison de l'opéra de Dijon et le 19 à l'Embarcadère de Montceau-les-Mines). Ces concerts seront dirigés par le chef d'orchestre français Victor PUHL, actuellement directeur musical de l'opéra de Trèves.

Cette tournée fait partie des projets organisés dans le cadre de la célébration des 25 ans de la Maison de Rhénanie-Palatinat qui coordonne le séjour en Bourgogne Franche-Comté de l'orchestre des jeunes.

À noter que cette année, l'orchestre intègre dans son travail 7 étudiants du pôle d'enseignement supérieur de musique en Bourgogne et que dans ce contexte, il est prévu que des contacts musicaux entre les régions partenaires Bourgogne-Franche-Comté et Rhénanie-Palatinat s'intensifient dans les années à venir, ce projet faisant partie intégrante des relations entre la ville de Dijon et sa ville partenaire Mayence.

Pour mémoire, l'Allemagne, et plus précisément le Land de Rhénanie-Palatinat, sera l'hôte d'honneur de la 86ème foire internationale et gastronomique de Dijon, du 1er au 13 novembre 2016.

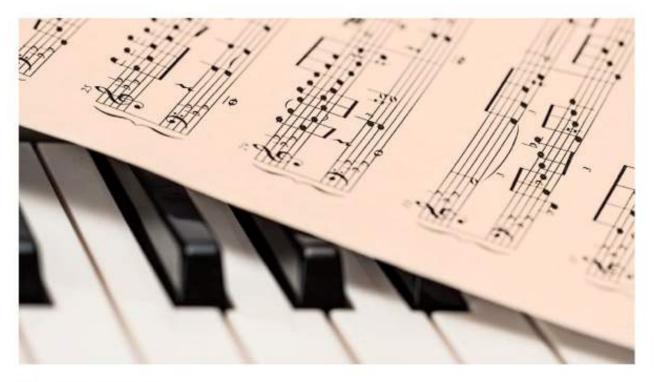
Source: http://www.infos-dijon.com/news/dijon/dijon-l-orchestre-symphonique-des-jeunes-de-rhenanie-palatinat-a-l-honneur-mardi.html



# Dijon : la maison de la Rhénanie-Palatinat fête ses 25 ans en musique

Il y a 25 ans, la Maison de la Rhénanie-Palatinat ouvrait ses portes à Dijon. Sa mission, promouvoir l'apprentissage de l'Allemand et les échanges entre Bourguignons et habitants de ce Land. Pour fêter cet anniversaire, l'orchestre symphonique des Jeunes de Rhénanie-Palatinat est en Bourgogne.

Par Maryline Barate Publié le 17/10/2016 à 15:52, mis à jour le 17/10/2016 à 19:22



© stevepb via Pixabay

### Qu'est-ce que la Maison Rhénanie-Palatinat?

En 25 ans, la Maison Rhénanie-Palatinat est devenue une institution à Dijon. C'est l'endroit où il est possible d'apprendre la langue de Goethe quel que soit son âge, de s'intéresser à la culture allemande ou encore postuler à des stages outre-Rhin.

Pour célébrer cette implantation, <u>l'orchestre symphonique des Jeunes de Rhénanie-Palatinat</u> propose deux concerts en Bourgogne :

- le mardi 18 octobre 2016 à l'Auditorium de Dijon dans le cadre de la saison de l'opéra de Dijon
- le mercredi 19 octobre 2016 à l'Embarcadère de Montceau-les-Mines

### 80 jeunes musiciens talentueux et 7 Bourguignons

Cet ensemble rassemble 80 musiciens, parmi lesquels les meilleurs instrumentistes de leur génération. Ils se réunissent pour plusieurs sessions de travail et plusieurs concerts par an. Justement, leur session de travail d'automne se déroule en partie en Bourgogne. Cette année, l'orchestre intègre dans son travail 7 étudiants du Pôle d'Enseignement Supérieur de Musique de Bourgogne.

Sous la baguette du chef d'orchestre français Victor Puhl, actuellement directeur musical de l'opéra de Trèves, l'orchestre jouera le premier concerto pour piano de Johannes Brahms avec Caspar Frantz comme soliste, le Brahmsliebewalzer de Wolfgang Rihm et les danses symphoniques de Serge Rachmaninov. Ces jeunes prodiges se produiront également en Allemagne : le 22 octobre 2016 au CongressForum de Frankenthal et le 23 octobre à l'Opéra de Trèves.

### Le reportage de M. Picoche et T. Pfeiffer avec

- · Victor Puhl, chef d'orchestre invité
- Jan-Niclas Folz, violoniste de 18 ans



• Bernhard Schaupp, responsable des bureaux des stages et de la mobilité

Quelle/Source: http://france3-regions.francetvinfo.fr/bourgogne-franche-comte/cote-d-or/dijon/dijon-maison-rhenanie-palatinat-fete-ses-25-ans-musique-1110809.html



INFOS-DIJON.COM > DIJON > DIJON

## DIJON : L'orchestre symphonique des jeunes de Rhénanie-Palatinat reçu en mairie

18/10/2016 14:43



Ils offrent un concert gratuit ce mardi soir à l'Auditorium.



L'orchestre des jeunes séjourne à Dijon du samedi 15 au vendredi 21 octobre à l'occasion de sa session de travail d'automne et de deux concerts donnés en Bourgogne (le 18 à l'Auditorium de Dijon pour la saison de l'opéra de Dijon et le 19 à l'Embarcadère de Montceau-les-Mines).

Ces concerts seront dirigés par le chef d'orchestre français Victor Puhl, actuellement directeur musical de l'opéra de Trèves. Cette tournée fait partie des projets organisés dans le cadre de la célébration des 25 ans de la Maison de Rhénanie-Palatinat qui coordonne le séjour en Bourgogne Franche-Comté de l'orchestre des jeunes.

## Mayence, Dijon, une longue histoire

À noter que cette année, l'orchestre intègre dans son travail 7 étudiants du pôle d'enseignement supérieur de musique en Bourgogne et que dans ce contexte.

Ils ont été reçus ce mardi en mairie Sladana Zivkovic. L'adjointe déléguée aux relations internationales, qui revient d'une visite officielle à Bogota (Colombie) a souhaité un bon séjour aux jeunes Allemandes en rappelant les liens historiques entre Dijon, la Région de Rhénanie-Palatinat et la Bourgogne - Franche-Comté, notamment via le double-diplôme franco-allemand délivré par l'Université de Bourgogne (uB).

## B.L.









Quelle/Source: http://www.infos-dijon.com/news/dijon/dijon/dijon-l-orchestre-symphonique-des-jeunes-de-rhenanie-palatinat-recu-en-mairie.html



## INVITÉ D'HONNEUR

LE PAYS (ARCHIVES)

## **UNE NOUVELLE FORMULE DEPUIS TROIS ANS**

Depuis trois ans, la Foire a fait évoluer le concept de l'hôte d'honneur en lui donnant une dimension supplémentaire : celle de la vigne et du vin.

Parallèlement au pavillon présentant les atouts culturels et gastronomiques du pays invité, le salon VINIDIVIO réunit durant 5 jours des producteurs qui proposent une riche sélection de vins à la dégustation et à la vente.

L'Afrique du Sud et les vins du Cap Occidental ont inauguré cette nouvelle formule en 2013 et l'an dernier, le Chili était à l'honneur.

## BIENVENUE À L'ALLEMAGNE ET À LA RHÉNANIE-PALATINAT EN 2016

En 2016, cap sur notre voisin d'outre-Rhin et plus précisément le Land de Rhénanie-Palatinat, avec lequel la Bourgogne entretient des relations privilégiées depuis près de 60 ans.



1- la vieille ville de Mayence 2 - le château de la ville de Cochem (vallée de la Moselle) 3- Le marché à Trèves - crédit photo : Rheinland Pfalz Tourismus GmbH

La Rhénanie-Palatinat est l'un des 16 états fédérés composant l'Allemagne. Cette région abrite notamment les splendides vallées du Rhin et de la Moselle. Leurs paysages sont parmi les plus romantiques d'Allemagne avec leurs coteaux couverts de vignobles, leurs châteaux surgis d'un autre âge et leurs villages de vignerons pittoresques.

La Rhénanie-Palatinat compte d'innombrables atouts culturels : des villes historiques empreintes d'un passé romain telles que Mayence, Trèves, Spire ou Coblence, un grand nombre de musées et quatre sites classés au patrimoine mondial de l'UNESCO.

La capitale du land, **Mayence**, est jumelée avec Dijon depuis 1958. C'est le principal centre de négoces des vins du Rhin. Ville universitaire, ville romaine, ville de médias et ville natale de Gutenberg, Mayence réunit culture millénaire et joie de vivre ; elle est célèbre pour sa somptueuse cathédrale romane, son musée de l'imprimerie et son carnaval, dans la plus pure tradition rhénane. Et pour son immense patrimoine vieux de près de 2000 ans dont les Mayençais sont fiers, à juste titre. Enfin, le fait que cette ville aux nombreux trésors soit aussi marquée par la culture du vin la rend encore plus sympathique.

### DES ECHANGES TRES ACTIFS DEPUIS PRES DE 60 ANS

La Bourgogne et la Rhénanie-Palatinat entretiennent des relations privilégiées depuis près de 60 ans et sont officiellement jumelées depuis 1962... Les échanges, d'abord administratifs, se sont progressivement étendus à tous les domaines : économie, développement des territoires, éducation, mobilité des jeunes, citoyenneté, sport, culture....

Ces échanges se sont appuyés sur l'Amicale Bourgogne/Rhénanie-Palatinat, rebaptisée Union pour la Coopération Bourgogne /Rhénanie-Palatinat en 1998 et sur la Freundschaftskreis Rheinland-Pfalz/Burgund, rebaptisée Partnerschaftsverband Rheinland-Pfalz/Burgund en 1999 (fédération des partenariats de Rhénanie-Palatinat et de Bourgogne).

L'amitié entre les deux régions représente aujourd'hui plus de 180 jumelages entre communes, établissements scolaires, chambres consulaires et associations.

## **UN DOUBLE ANNIVERSAIRE EN 2016**

- les 25 ans de la Maison de Rhénanie-Palatinat à Dijon: cet anniversaire sera marqué par une série de manifestations qui se tiendront tout au long de l'année 2016/2017 et dont le pavillon d'honneur à la Foire Internationale et Gastronomique constituera l'un des temps forts
- les 60 ans d'amitié entre l'Union pour la Coopération Bourgogne Franche-Comté Rhénanie-Palatinat (UCBRP) et le Partnerschaftsverband Rheinland-Pfalz Burgund (Fédération des Partenariats de Rhénanie-Palatinat et Bourgogne).

Quelle/Source: http://www.foirededijon.com/fr/invite-d-honneur/archives/bienvenue-a-allemagne-et-a-la-rhenanie-palatinat-en-2016.747-912\_\_2743.php



## 

## Foire gastronomique de Dijon 2016 : L'invité d'honneur sera l'Allemagne et le land de la Rhénanie-Palatinat











Pour sa 86e édition du 1er au 13 novembre, la Foire Internationale et Gastronomique de Dijon accueillera l'Allemagne et le Land de Rhénanie-Palatinat comme invités d'honneur.

Par F.L.
Publié le 07/06/2016 à 15:06
Mis à jour le 07/06/2016 à 15:28

## Un voisin proche

Après le lointain Chili, cap cette année sur notre voisin d'outre-Rhin, et plus particulièrement la Rhénanie-Palatinat, région avec laquelle la Bourgogne entretient des relations privilégiées depuis près de 60 ans.

Le pavillon d'honneur, qui bénéficiera d'une nouvelle implantation dans le grand hall de la foire, mettra en avant ses spécialités gastronomiques, ses vins et ses bières, son artisanat, sa culture, ses attraits touristiques, sa musique, les échanges entre nos deux régions et bien plus encore.

## La Maison de la Rhénanie-Palatinat comme partenaire privilégié

Pour mener à bien ce projet, Dijon Congrexpo travaille en partenariat étroit avec la Maison de Rhénanie-Palatinat, qui fête cette année son 25e anniversaire et l'Union pour la Coopération Bourgogne Rhénanie-Palatinat. (UCBRP)

Du 3 au 7 novembre, la 4e édition du salon VINIDIVIO permettra de découvrir une vingtaine de maisons de vins parmi les plus prestigieuses de Rhénanie-Palatinat.

## En commun, la culture viticole

La Bourgogne et la Rhénanie-Palatinat ont pour point commun la culture viticole : la Rhénanie-Palatinat abrite six des treize régions viticoles allemandes.

Environ 70 % de tous les vins allemands sont produits dans les vallées de la Moselle et du Rhin, de la Nahe et de l'Ahr ainsi que dans le Palatinat et en Hesse Rhénane.

La Rhénanie-Palatinat compte également d'innombrables atouts culturels : villes historiques empreintes d'un passé remontant à l'époque romaine telles que Mayence, Trèves, Spire ou Coblence, un grand nombre de musées et quatre sites classés au patrimoine mondial de l'UNESCO.



Quelle/Source: http://france3-regions.francetvinfo.fr/bourgogne-franche-comte/foire-gastronomique-de-dijon-2016-l-invite-d-honneur-sera-l-allemagne-et-le-land-de-la-rhenanie-palatinat-1017449.html

## 10 ACTU CÔTE-D'OR ET RÉGION

LE BIEN PUBLIC MERCREDI 8 JUIN 2016

## DIJON ÉVÉNEMENT

## La Rhénanie-Palatinat, invitée de la 86° Foire gastronomique

La nouvelle a étérendue officielle hier matin par un communiqué diffusé par Dijon Congrexpo : ce sont l'Allemagne et le Land de Rhénanie-Palatinat qui ont été choisis pour être les invités d'honneur de la Foire internationale et gastronomique de Dijon 2016. La 86° Foire gastronomique aura une saveur particulière cette année : la Rhénanie-Palatinat et la Bourgogne entretiennent des relations privilégiées depuis une soixantaine d'années.

Le pavillon d'honneur, qui bénéficiera d'une nouvelle implantation dans le grand hall de la foire, mettra en avant les spécialités gastronomiques, les vins les bières, l'artisanat, la culture, les attraits touristiques et les échanges entre les deux régions. Pour réussir une foire 2016 qui marquera les esprits, Dijon Congrexpo travaille en partenariat étroit avec la Maison de Rhénanie-Palatinat, qui fête cette année son 25° anniversaire, et l'Union pour la Coopération Bourgogne Rhénanie-Palatinat.

Du 3 au 7 novembre, la 4º édition du salon Vinidivio accueillera une ving-



Les vins de Rhénanie-Palatinat figurent parmi les meilleurs au monde. Photo Dijon Congrexpo/Ph.

taine de maisons de vins parmi les plus prestigieuses de Rhénanie-Palatinat.

INFOS www.foirededijon.com

www.bienpublic.com



L'Allemagne et le Land de Rhénanie Palatinat invités d'honneur de la Foire de Dijon







09 juin 2016

C'est officiel : pour sa 86e édition du 1er au 13 novembre, la Foire Internationale et Gastronomique de Dijon accueillera l'Allemagne et le Land de Rhénanie-Palatinat comme invités d'honneur.

Après le lointain Chili, cap cette année sur notre voisin d'outre-Rhin et plus particulièrement la Rhénanie-Palatinat, région avec laquelle la Bourgogne entretient des relations privilégiées depuis près de 60 ans.

Le pavillon d'honneur, qui bénéficiera d'une nouvelle implantation dans le grand hall de la foire, mettra en avant ses spécialités gastronomiques, ses vins et ses bières, son artisanat, sa culture, ses attraits touristiques, sa musique, les échanges entre nos deux régions et bien plus encore. Vue du marché devant la maison de Gutenberg à Mayence © P. Maupetit



Pour mener à bien ce projet, Dijon Congrexpo travaille en partenariat étroit avec la Maison de Rhénanie-Palatinat, qui fête cette année son 25e anniversaire et l'Union pour la Coopération Bourgogne Rhénanie-Palatinat (UCBRP).

Du 3 au 7 novembre, la 4e édition du salon VINIDIVIO permettra de découvrir une vingtaine de maisons de vins parmi les plus prestigieuses de Rhénanie-Palatinat.

La Bourgogne et la Rhénanie-Palatinat ont pour point commun la culture viticole : la Rhénanie-Palatinat abrite six



des treize régions viticoles allemandes. Environ 70 % de tous les vins allemands sont produits dans les vallées de la Moselle et du Rhin, de la Nahe et de l'Ahr ainsi que dans le Palatinat et en Hesse Rhénane.

La Rhénanie-Palatinat compte également d'innombrables atouts culturels : villes historiques empreintes d'un passé remontant à l'époque romaine telles que Mayence, Trèves, Spire ou Coblence, un grand nombre de musées et quatre sites classés au patrimoine mondial de l'UNESCO.

En savoir plus, www.foirededijon.com

Quelle/Source: http://www.echodescommunes.fr/actualite\_1518\_L-Allemagne-et-le-Land-de-Rh-nanie-Palatinat-invit-s-d-honneur-de-la-Foire-de-Dijon.html

## BINGBANG Magazine Dijon Octobre 2016 N°68

## Till Meyer Monsieur le consul honoraire d'Allemagne fait la foire

03

Il y a des consuls qu'on ne voit jamais, en ville. Lui, si. D'abord parce qu'il ne passe pas inaperçu, vu sa taille. Et parce que le tout-Dijon défile au moins une fois par an, chez lui, pour boire de la bière allemande ou un Riesling avec une saucisse grillée et un brötchen lors des journées portes-ouvertes à la Maison de Rhénanie-Palatinat. Pour fêter un quart de siècle au service des hommes (des deux régions), Till Meyer a décidé de faire la Foire. Foire aux vins, bien sûr. En compagnie des politiques français et allemands réunis pour l'occasion. Espérons qu'ils auront tous suffisamment goûté au vin du Main pour nous épargner les discours officiels!



Till, pour le côté espiègle. Meyer, pour la rigidité. « C'est comme Dupond, en allemand ». Le consul a de l'humour, et de l'amour de la France à revendre. Il est venu à Dijon comme lecteur à la Fac, à 33 ans. Il a appris à parler français et à comprendre les Dijonnais. Ce qui était méritoire. D'où sa nomination en 94 comme consul honoraire, un titre encore plus qu'une réalité. Son rôle : « mettre une petite goutte d'huile dans les rouages administratifs ».

À la tête de la maison de la Rhénanie-Palatinat, depuis 25 ans, il a entretenu joyeusement la flamme de la coopération, rendant concret (cours d'allemand, concerts, soirées, stages, voyages) ce qui n'aurait été sinon qu'un portage de drapeau. De se retrouver au cœur d'une nouvelle grande région encore plus proche de la sienne lui plait. 17% des élèves apprennent l'allemand en Bourgogne, 25 % le font en Franche-Comté. Là-bas, il y a aussi de vrais marchés de Noël alors que les nôtres sont souvent ridicules. On aurait pu avoir le plus beau marché de France à Dijon, derrière Notre-Dame, si on avait fait confiance à Till.

Puisqu'on l'empêche de jouer au Père Noël, Till a décidé de faire la Foire. Celle de Dijon va se mettre aux couleurs de l'Allemagne, grâce à lui. Ses amis vignerons seront là, venus des six micro-régions viticoles de Rhénanie-Palatinat. Car il ne faudrait pas oublier, à l'heure des discours, que ce qui a créé des liens entre les hommes ne parlant pas la même langue, depuis une soixantaine d'années, c'est le vin! La 3ème génération, aujourd'hui, peut en tirer profit. ■ GB

Quelle/Source: http://www.bing-bang-mag.com/Till-Meyer.html



# Dijon : que déguster à la Foire internationale et gastronomique en 2016 ?

Du 1 au 13 novembre 2016, la Foire internationale et gastronomique de Dijon investit le Parc des expositions. Pour cette édition, il prendra des airs allemands, puisque l'invité d'honneur est le land de Rhénanie-Palatinat.

Par Cathy Dogon Publié le 21/10/2016 à 17:27, mis à jour le 21/10/2016 à 17:43



© Foire de Dijon

L'Allemagne se place, en 2015, aux talons de la France, dans le monde étoilé de la gastronomie. Il faut croire que les critiques ont fini par reconnaître la qualité de la culture culinaire du Rhin et du reste du pays car les restaurants primés ont augmenté de 25% depuis 2010, portant leur nombre à 282.

Cette année, ce seront ces spécialités que les visiteurs de la <u>Foire internationale et gastronomique de Dijon</u> dégusteront. Avec particulièrement celles du land limitrophe du Luxembourg et de la France, à l'honneur en 2016 : la <u>Rhénanie-Palatinat</u> sera au centre de l'attention du 1 au 13 novembre.



Foire gastronomique de Dijon 2016 : L'invité d'honneur sera l'Allemagne et le land de la Rhénanie-Palatinat

La Bourgogne et la Rhénanie-Palatinat se retrouvent autour de la table pour échanger leurs gourmandises, dont de bonnes bouteilles de vins et quelques amuse-bouches.

## Le jambon de Mayence

A la chair de couleur rouge foncé, avec une épaisseur de gras variable, le jambon de Mayence est une tradition outre-Rhin. Oublié un temps, il fait son retour sur les tables allemandes depuis quelques années. Souvent comparé au jambon de Bayonne, on le déguste coupé en minces tranches, fondant en bouche.

### Le Bretzel

Incontournable de la cuisine allemande, il sera exposé à la Foire au stand DITSCH, fabricant de bretzel installé à Mayence depuis 1919. Cette fameuse spécialité des boulangeries allemandes, une des plus anciennes aussi, accompagne une bière ou un verre de vin.

## La brasserie "Bitburger"

Fondée en 1817 à Bitburg dans le sud de la Eifel, c'est une des brasseries les plus importantes d'Allemagne. Bitburger produit en moyenne quatre millions d'hectolitres par an.

## Les cocottes en argile naturelle Römertopf

Römertopf, c'est un peu le Tupperware de la cuisine au four, façon année 70. La marque allemande se proclame avant-gardiste de la cuisine saine. La terre cuite de ces cocottes permet à la viande notamment de cuire à l'étuvée, dans son propre jus. Ce sera un des ustensiles mis en lumière pendant cette édition 2016 de la Foire.

## Les rendez-vous à ne pas manquer

- Le 1er novembre à 11h, inauguration du pavillon de Rhénanie-Palatinat en présence de la présidente du Land, Malu Dreyer.
- Du 3 au 7 novembre Vinidivio, le salon du vin en présence de viticulteurs de Rhénanie-Palatinat qui vont faire découvrir les vins de la vallée du Rhin.
- Du 3 au 6 novembre : la ferme de Côte d'Or et ses 80 animaux.
- le 5 novembre de 14 à 16 h, un atelier organisée dans le cadre de la journée du diabète en présence de la chef Monique Salera avec pour thème "un menu équilibré et bon pour la santé, c'est possible!"
- lundi 7 novembre dès 10 heures, le grand prix de la gourmandise avec pour président du jury un ancien champion du monde de pâtisserie, l'actuel chef-pâtissier du Plazza-Athénée.
- le 11 novembre, concours de cupcakes fantaisie, une nouveauté cette année.

Quelle/Source: http://france3-regions.francetvinfo.fr/bourgogne-franche-comte/cote-d-or/dijon/dijon-que-deguster-foire-internationale-gastronomique-2016-1114087.html



## Retour sur plus de 50 ans d'amitié entre la Bourgogne et la Rhénanie-Palatinat

La Rhénanie-Palatinat est l'invitée de la 86e Foire internationale et gastronomique de Dijon qui se déroule du 1er au 13 novembre 2016. Ce Land allemand partage une longue amitié avec la France et la Bourgogne.

Marc Ploncard avec France 3 Bourgogne Publié le 21/10/2016 à 11:44, mis à jour le 21/10/2016 à 12:20



Le consul d'Allemagne pour la Bourgogne est situé à Dijon

C'est après la Seconde Guerre mondiale que la Rhénanie-Palatinat devient une région partenaire de la Bourgogne.

La Rhénanie Palatinat a été créée en 1946 par l'administration d'occupation française en Allemagne à la fin de la guerre. Les premiers rapprochements entre la Bourgogne et la région allemande débutent en 1953. Les relations se resserrent avec la réception de journalistes allemands par le chanoine Kir alors maire de Dijon.



En 1996, <u>la Maison de Rhénanie-Palatinat</u> déménage pour le 29, rue Buffon, dans un hôtel particulier de Dijon. Les caméras de France 3 sont présentes lors de l'inauguration des locaux.



En 1996, c'est aussi le 40e anniversaire du jumelage entre les deux régions. Till Meyer, le plus Bourguignon des Allemands, évoque les liens qui unissent la Bourgogne et <u>la Rhénanie-Palatinat.</u>



Quelle/Source: http://france3-regions.francetvinfo.fr/bourgogne-franche-comte/cote-d-or/dijon/retour-plus-50-ans-amitie-entre-bourgogne-rhenanie-palatinat-1113695.html



## DIJON : L'Allemagne au cœur de la 87e édition de la Foire

21/10/2016 17:29



Les liens entre Dijon et Mayence, mais également entre la Bourgogne et la Rhénanie-Palatinat, vont résonner tout au long de la Foire Internationale et Gastronomique, du 1er au 13 novembre. Ainsi qu'au salon Vinidivio, du 3 au 7 novembre.

«Liebe Freunde» (chers amis, ndlr). C'est en Allemand que Jean Battault, le président de Dijon Congrexpo, l'association qui gère le Parc des Expos de Dijon, a lancé la présentation du programme officiel de la 87e édition de la Foire Internationale et Gastronomique de Dijon. Elle se tient du 1er au 13 novembre. Car cette année, c'est la région (ou länder, ndlr) de Rhénanie-Palatinat qui sera à l'honneur. Un choix logique au regard du « mariage » entre Dijon et la ville de Mayence, deux villes amies sur les plans culturels, universitaires, et jumelées depuis 1958. On célèbre d'ailleurs cette année les 25 ans du cursus intégré entre les Universités de Bourgogne (uB) et de Mayence.

## L'Allemagne triplement au cœur de la Foire

Mayence et la Rhénanie-Palatinat seront triplement au cœur de la Foire cette année. Avec déjà une grosse nouveauté puisque le pavillon de l'hôte d'honneur bascule dans le hall 1, le hall principal.

Au programme : gastronomie, culture, tourisme, etc. La Rhénanie est également l'invitée du salon Vinividio, qui se tiendra lui du 3 au 7 novembre, et qui aura lieu pour la 4e année consécutive. Till Meyer, le directeur de la Maison de Rhénanie-Palatinat, était d'ailleurs présent aux cotés de Dijon Congrexpo pour cette présentation. Il a notamment rappelé la massive présence de la viticulture dans cette voisine de la France, « la plus grande d'Allemagne». Une région qui, durant son histoire a accueilli notamment Karl Marx et Victor Hugo. La présidente du länder sera d'ailleurs présente le jour de l'inauguration. Malu Dreyer, « à la tête d'un petit état de 4 millions d'habitants » sera accompagnée du président du parlement de Rhénanie-Palatinat, Hendrick Hering.

### Une foire en toute sécurité

Cette année, en raison notamment de l'état d'urgence, la sécurité sera renforcée à l'occasion de cette 87e édition, a prévenu Yves Bruneau, le directeur de Dijon Congrexpo. « Il y aura plus de gardiennage, plus de contrôles aux différents accès ». Des détecteurs de métaux seront également installés à l'entrée. « Les sacs seront ouverts, chaque exposant disposera d'un badge nominatif ». Les personnels ont également été sensibilisés, ainsi que les prestataires.

### Tarif réduit après 18h

A noter une nouveauté dans les tarifs puisqu'un tarif réduit est appliqué après 18h (6,30 en journée et 4,80 euros après 18h). Le tarif jeune passe à 3,50 euros. Un pass Foire+Vinividio est également mis en place à 10h.

Pour ceux qui arrivent de l'extérieur de Dijon, Dijon Congrexpo renouvelle son partenariat avec Divia, qui conseille d'utiliser les parkings relais de la Piscine Olympique, de Valmy et du Zénith et un titre combiné tram+entrée à 6, 30 euros.

Bruno Lédion
Photos : Nicolas Richoffer













Quelle/Source: http://www.infos-dijon.com/newsPrint/dijon/dijon/dijon-l-allemagne-au-coeur-de-la-87e-edition-de-la-foire.html

## ARTS & GASTRONOMIE

REPORTAGES RECETTES LIFESTYLE AGENDA

## Alliance franco-allemande au salon Vinidivio

Clémence Rouyer, journaliste Par Clémence Rouyer, journaliste - le 21 octobre 2016



Fort de son succès, le salon Vinidivio revient pour une quatrième édition, en même temps que la foire internationale et gastronomique de Dijon. Du 3 au 7 novembre 2016, les amateurs du bien boire auront la chance de découvrir les vins d'une autre région du monde. Après le Chili l'an dernier, la vallée du Douro au Portugal ou encore, l'Afrique du sud, cette nouvelle édition sera consacrée aux vins originaires de Rhénanie-Palatinat. Considérée comme un véritable royaume viticole outre-Rhin, cette vallée rassemble une grande variété de cépages et d'arômes : Riesling, Müller-Thurgau, Pinot gris, Pinot blanc, Pinot noir, Dornfelder, Portugieser, Kerner, Scheurebe et Gewürztraminer constituent le fruit de toutes les convoitises. Sur place, ce ne sont pas moins de vingt-huit domaines qui proposeront une centaine de vins à la dégustation et à la vente. Cette nouvelle édition sera aussi l'occasion de participer à des masterclass animées par Freya Lichti, jeune viticultrice et marraine de cette promotion francoallemande. Le tout, avec modération bien sûr. Pack entrée Foire + Vinidivio 10 €.

## SALON VINIDIVIO

Parc des expositions de Dijon 3 boulevard de Champagne 21000 Dijon 03 80 77 39 00 www.foirededijon.com

SUJETS: Bourgogne Franche-Comté

Quelle/Source: https://www.arts-et-gastronomie.com/reportages/2016-10-21-alliance-franco-allemande-salon-vinidivio

### DIJON ÉVÉNEMENT

## Foire 2016: du nouveau et des Allemands

La 86° Poire internationale et gastronomique de Dijon ouvre ses portes le 1" novembre. Elle se renouvelle, et accueillera cette année le land de Rhénanie-Pala-tinat et ses vins prestigieux.

tinat et ses vins prestigieux.

La 86º Foire internationale et gastornomique de Dijon ouvrira ses portes le 1º novembre, Jean Battauit, président de Dijon Congresperty et ves Bruneau, directeur général, en présentatient hier les contours en compagnie de Till Meyer, consul honoraire d'Allemagne et directeur de la maison de Rhénanie-Palatinat. C'est ce land d'Allemagne aux vins prestigieux, jumelé depuis soixante ans avec la Bourgogne, qui sera l'hôte d'honneur de la Foire ectte année. La présence de la Rhénanie-Palatinat à la Foire s'imposait en 2016 : l'année marque le 25º anniversaire de la création de la maison de Rhénanie-Palatinat, le 60º anniversaire du partenaria entre les comutés de jumelage du land et de la Bourgogne et le 25º anniversaire de la présence le 25º anniversaire de la présence le 25º anniversaire de la foire de la Bourgogne et le 25º anniversaire de siplômes communs entre l'université de Dijon et celle de Mayence.

## De nombreux changements pour cette édition

Vingt domaines viticoles de Rhéna-nie-Palatinat, parmi les plus grands d'Allemagne, seront présents au sa-lon Vinidivio, du 3 au 7 novembre. Un salon qui commence à gagner ses lettres de noblesse et connaît un

succès croissant. A ceux qui disent que « la Foire c'est toujours la même chose, et bien je dis que cette année elle change sur le fond et sur la forme », a insisté Yves Bruneau. De Rhénanie-Palatinat, il sera encore question au chapi-



La Foire avait attiré près de 200 000 visiteu

tre des changements, puisque le land allemand sera le premier hôte chommeur à n'être plus installé sous chapiteau. Le pavillon revient « entre les murs », et son décor a été pensé par l'artiste contemporain allemand Ulrich Schreiber. Deux mots d'ordre pour les occupants des lieux ; surprendre et séduire. . Sans gâcher le plaisir de la surprise, sachez tout de même qu'on y trouvera

un bar à vins, un bar à bière, une grande épicerie. Au rayon des changements encore, la transformation du hall I, désormais repensé et éclair par des puis de l'unière, de nouveaux concours, une animation près de la table de Lucultus avec notamment le champion de France de sculpture sur fruits et lègumes, un nouveau tarifréduit pour les visiteurs qui se présentent après 18 heures, une diminution du tarif "jeunes" qui passe à 3,50 é, et bien entendu, plus de 20 % d'exposants nouveaux. La ferme Côte-d'Or s'installers de nouveau à la Foire et cette année, ce sont près de 1 900 jeunes côte-d'oriens qui viendront admirer la centaine d'animaux et découvir les productions du département. Par ailleurs, les trophées de la gastronomie, des vins et des terroire de Côte-d'Or, organisées par notre journal et parrainés par le chef trois fois étoilé jacques Lameloise, viennent vivre leur seconde edition le 7 novembre à la foire. Le directeur général a également insisté sur l'aspect sécurité du site : la surveillance a été renforcée, des détecteurs de métaux ont été installée, les sacs seront contrôlés, ainsi que les véhicules (ouverture des coffres) qui pénétreont dan l'enceinte, les personnels, les visiteurs, les prestataires ont été sensibilisés, les personnels, les visiteurs, les prestataires ont été sensibilisés, les agents de sécurité seront plus nom-

La foire gastronomique
2016 en chiffres
27 000: le nombre de mètres
carrés de hells d'exposition
3 000: le nombre de personmes travaillant sur les stands.
50: le nombre de points de
restauration.
7 000: le nombre d'heures de
gardiennage, réparties sur
deux entreprises.
2 000: le nombre d'heures de
sécurité incendie, auxquelles
s'ajoute un dispositif permament de la Croix-Rouge.

breux...
Un Land d'Allemagne aux vins prestigieux, une architecture repensée, près de 600 exposants, tout est réuni pour que l'édition 2016 connaisse le succès.
Avant de rendre un hommage appuyé aux bénévoles qui font vivre une foule d'animations, et de remercier le personnel de Dijon Congrex po pour son implication, Jean Battault a rappelé avec force l'importance de l'événement, « lieu unique de brassage social et générationnel ». La Poire de Dijon est la sixième de France, et elle reste la première pour le ratio nombre d'exposants/nombre de visiteurs.

6. D.

## Toutes les infos pratiques

Dates : du mardi 1º novembre au dimanche 13 novembre. Horaires : de 10 à 20 heures (fermeture à 19 heures le 13 novem-

Horaires : de 10 à 20 heures (fermeture à 19 heures le 13 novembre).

Nocturnes : les 4, 5, 8, 10, 11, et 12 novembre jusqu'à 21 heures (23 heures pour le hall de la gastronomie).

Prix d'entrée : plein tarif : 6,30 € ; tarif réduit (comités d'entreprise, familles nombreuses, groupes de plus de 20 personnes, seniors de plus de 63 ans, porteurs de la carte Divia nominative avec photo) : 4,80 € ; tarif jeunes (13 à 25 ans) : 3,50 € ; gratuit pour les moins de 13 ans.

Tarif réduit à partir de 18 heures les jours sans nocturne.

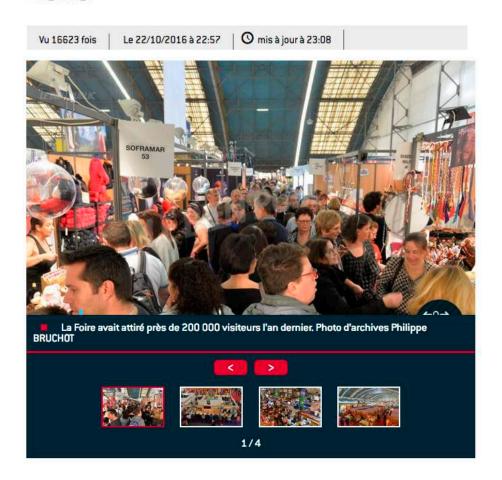
Vinidivio : 10 € comprenant l'entrée à la foire, la revue Vinivio 2016, un carmet de dégustation et un verre gravé Du 3 au 7 novembre, ouvert de 11 à 20 heures (18 heures le 7 novembre). Accès facilité avec le titre combine Divis : le « Pass Divia Foire de Dijon » permet l'entrée à la foire, l'usage à volonté du réseau Divia bus et tram et des parkings relais pendant une journée complète au prix de 6,30 €.

Taxi gratuit : en partenariat avec l'association taxis Dijon, Dijon Congrespo prend en charge, les soirs de nocturne, de 23 heures à minuit, les courses pour reconduire les visiteurs à leur domicile, s'il est situé dans l'agglomération dijomnaise.

## LE BIEN PUBLIC DIJON

## CÔTE-D'OR - ÉVÉNEMENT

## Foire gastronomique de Dijon : beaucoup de nouveautés pour ce cru 2016



La 86e Foire internationale et gastronomique de Dijon ouvrira ses portes le 1er novembre. Jean Battault, président de Dijon Congrexpo, et Yves Bruneau, directeur général, en présentaient hier les contours en compagnie de Till Meyer, consul honoraire d'Allemagne et directeur de la maison de Rhénanie-Palatinat. C'est ce land d'Allemagne aux vins prestigieux, jumelé depuis soixante ans avec la Bourgogne, qui sera l'hôte d'honneur de la Foire cette année.

Quelle/Source: http://www.bienpublic.com/edition-dijon-ville/2016/10/21/foire-gastronomique-de-dijon-beaucoup-de-nouveaute-pour-ce-cru-2016



## L'Allemagne et le Land de Rhénanie Palatinat invités d'honneur de la Foire de Dijon

Publié le 23 octobre 2016 par admin

Pour sa 86e édition du 1er au 13 novembre, la Foire Internationale et Gastronomique de Dijon accueillera l'Allemagne et le Land de Rhénanie-Palatinat comme invités d'honneur (Rhénanie-Palatinat, région avec laquelle la Bourgogne entretient des relations privilégiées depuis près de 60 ans).

Site de la foire gastronomique de DIJON (pages invité d'honneur).

Le pavillon d'honneur, qui bénéficiera d'une nouvelle implantation dans le grand hall de la foire, mettra en avant ses spécialités gastronomiques, ses vins et ses bières, son artisanat, sa culture, ses attraits touristiques, sa musique, les échanges entre nos deux régions et bien plus encore.

Pour mener à bien ce projet, Dijon Congrexpo travaille en partenariat étroit avec la Maison de Rhénanie-Palatinat, qui fête cette année son 25e anniversaire et l'Union pour la Coopération Bourgogne Rhénanie-Palatinat (UCBRP).

Du 3 au 7 novembre, la 4e édition du salon VINIDIVIO permettra de découvrir une vingtaine de maisons de vins parmi les plus prestigieuses de Rhénanie-Palatinat.

La Bourgogne et la Rhénanie-Palatinat ont pour point commun la culture viticole : la Rhénanie-Palatinat abrite six des treize régions viticoles allemandes. Environ 70 % de tous les vins allemands sont produits dans les vallées de la Moselle et du Rhin, de la Nahe et de l'Ahr ainsi que dans le Palatinat et en Hesse Rhénane.

La Rhénanie-Palatinat compte également d'innombrables atouts culturels : villes historiques empreintes d'un passé remontant à l'époque romaine telles que Mayence, Trèves, Spire ou Coblence, un grand nombre de musées et quatre sites classés au patrimoine mondial de l'UNESCO.

(Vivre en Côte d'Or : www.echodescommunes.com)





Nous y étions ! voir la vidéo ci-dessous...

klicken sie: VINIDIVIO

Anastasia Kronauer / Pfälzische Weinkönigin.

Quelle/Source: http://www.hamm-varois.eu/word/?p=1443



## Se passe t-il encore quelque chose de gastronomique à la foire de Dijon?

Publié par Didier Hugue, le 28 octobre 2016













MANIFESTATION/DIJON. La foire internationale et gastronomique de Dijon ouvrira pour la 86ème fois les portes de ses 27.000 m2 de halls d'expositions qui accueillent pas moins de 580 stands, ce mardi 1er novembre.

La 6ème foire de France invitera alors pour 13 jours au bien vivre, à la bonne humeur et à la découverte de bons produits.

N'en déplaise aux mauvaises langues de service qui pour la plupart ne payent jamais leur entrée... Il suffit pour le constater d'évoquer les nombreux concours et animations culinaires parrainés ou présidés par quelques très belles pointures nationales des fourneaux.



Les concours et animations culinaires de la foire de Dijon plongent les jeunes au coeur de leur futur métier. @ Philippe Maupetit.

La foire de Dijon, c'est toujours pareil, il ne s'y passe jamais rien et elle n'a de gastronomique que le nom. Ces propos souvent entendus de quelques pisse-vinaigre et pleure-misère patentés, la plupart invités et toujours indécollables du buffet d'inauguration, méritent bien une sérieuse mise au point.

Car la foire de Dijon, qui réalise 3,5 millions d'euros de chiffre d'affaires, sur un total de 7 millions à l'actif de Dijon Congrexpo, son organisateur, s'affiche de plus en plus comme une vitrine du bien vivre et du bien manger.

- On en a déjà pour preuve l'initiative des agriculteurs de **Bienvenue à la ferme** qui n'ont pas hésité à tripler leur surface à 126 m2 avec trois espaces : l'épicerie fermière, le comptoir fermier et le restaurant La Grange qui propose une cuisine de bonne femme. Pour l'avoir testé, c'est gourmand et comme toujours chez ces dames fermières, largement copieux.
- Que dire aussi du salon Vinidivio, du 3 au 7 novembre, qui après les vins d'Afrique du Sud, du Portugal, du Chili accueille ceux du Land allemand de Rhénanie-Palatinat. En payant seulement 10 €, on aura une entrée à la foire, une revue superbe du journaliste photographe Philippe Maupetit, un carnet de dégustation et un verre gravé.

Et là, on pourra déguster notamment d'excellents Riesling venant de petits domaines des 6 régions viticoles de cet Etat jumelé à la Bourgogne. Eric Goettelmann, chef sommelier du groupe Bernard Loiseau, présidera un concours de professionnels.

Les récompenses seront ensuite attribuées le 6 novembre en présence de Vincent Barbier, grand maître de la Confrérie des Chevaliers du Tastevin, lors de la Paulée de Diion

• Et pour tous ceux qui voudraient se payer un grand chef, le **Quartier des Saveurs** - absolument à découvrir pour la qualité de ses exposants -, ils pourront s'offrir Nicolas Isnard et David Lecombe de l'Auberge de la Charme (Prenois) le 1er novembre ; Romuald Fassenet et Yoann Chapuis, le 2 novembre, du Château Mont Joly à Sampans et restaurant Greuze à Tournus.

Le 4 novembre, Eric Briones du restaurant Les Trois Ducs (Daix) sera aux commandes, le 5 novembre, ce sera Gonzalo Piniero, du Château Bourgogne (Dijon). Enfin, Stéphane Derbord, du restaurant qui porte son nom à Dijon, clôturera le 6 novembre cette succession d'étoiles et de toques.





- Les chefs de l'association des disciples du gastronome **Auguste Escoffier** reviennent à la foire pour réaliser le 12 novembre en direct des recettes que les visiteurs pourront ensuite goûter.

## · La foire de Dijon accueille également de nombreux concours.



- Le plus prestigieux s'appelle le **grand prix de la Gourmandise**, ouvert aux pâtissiers, chocolatiers, confiseurs, restaurateurs et traiteurs. Sa 44ème édition aura pour parrain le 7 novembre, à l'invitation de Fabrice Gillotte, Angelo Musa. L'homme est meilleur ouvrier de France et chef pâtissier exécutif du palace parisien Plaza Athénée.
- La finale régionale du Gargantua met en lice les cuisiniers de collectivités. Elle réunira le 8 novembre les 6 candidats sélectionnés l'an dernier. La finale nationale se déroulera le 24 janvier prochain au salon des métiers de bouche (SIRHA) à Lyon.
- La relève n'est pas non plus oubliée avec le 26ème concours des jeunes espoirs, ouverts aux cuisiniers professionnels de 17 à 26 ans,

le 3 novembre. Le jury sera présidé par Steven Naessens, chef du restaurant Maison Jeunet à Arbois, capitale des vins du Jura.



Seite 95 von 158

## Il s'engage pour la foire de Dijon :



Pascal Denis, P-DG de Vernet Behringer, fabricant d'équipement pour les charpentiers métalliques, qui emploie à Dijon 136 personnes.

« On ne peut pas se plaindre, d'un côté, que l'entreprise est au mieux ignorée, au pire déconsidérée par bon nombre de nos concitoyens et, de l'autre, ne jamais en sortir pour la représenter. C'est le sens de mon engagement au bureau de Dijon Congrexpo, l'organisateur de la foire de Dijon.

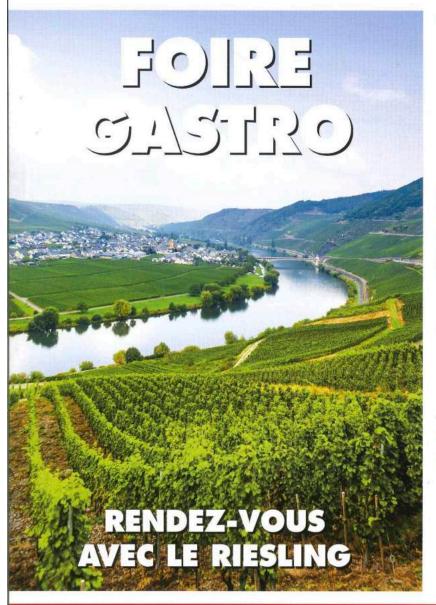
Je participe, aux côtés d'autres chefs d'entreprise, à un effort collectif pour animer un patrimoine festif qui n'a que peu d'équivalent en France et qui devrait rendre tous les Dijonnais fiers d'accueillir ces dizaines et dizaines de milliers de visiteurs étrangers à leur ville. Ce qui est bon pour la foire, l'est pour tous les acteurs économiques locaux ».



La gastronomie se décline aussi au féminin à la foire de Dijon. © Philippe Maupetit.

Quelle/Source: http://www.tracesecritesnews.fr/actualite/la-foire-de-dijon-releve-le-gout-en-saffichant-comme-une-veritable-vitrine-agroalimentaire-84493

# DIJONBEAUNE Economie et art de vivre - 15 septembre - 15 novembre 2016 61



## LE SEMI FAIT LE PLEIN



ALHAMBRA REVIVAL



FRANCE BLEU BOURGOGNE UNE RENTRÉE SUR LES BONNES ONDES

## **CULTURE ET ART DE VIVRE**

Rhénanie-Palatinat

# TILL MEYER VA FAIRE LA FOIRE

Depuis un quart de siècle, le solide consul Till Meyer promène sa carrure de rugbyman et son regard d'ancien prof de philo entre les territoires jumelés de Bourgogne et Rhénanie-Palatinat. Félix Kir fut le pionnier de ce rapprochement. Mais il en est l'incontestable enracineur. Dijon ayant (enfin) décidé de faire du land allemande l'invité d'honneur de sa foire, il ne pouvait y avoir meilleur témoin de mariage des genres et des saveurs.

Par Michel Giraud - Photo : Christophe Remondière



ir, encore lui, eut la bonne idée de jumeler Dijon et Mayence en 1958. Cette première nationale de l'aprèsguerre, avec les remous que l'on imagine, donna lieu, 4 ans plus tard, à une opération de rapprochement du même type entre Bourgogne et

Rhénanie-Palatinat.

Précurseur comme souvent, l'atypique chanoine est donc le papa de la réconciliation burgondo-allemande. Et quand Till Meyer installe sa carrure de seconde ligne dans le fauteuil de la toute récente Maison de Rhénanie-Palatinat, en 1991, c'est pour développer une coopération déjà bien ancienne, pleine de potentiel.

Promu conseil honoraire d'Allemagne pour la Bourgogne dès 1994, l'homme s'est très vite fait apprécier pour son aisance diplomatique que ne saurait contredire un certain sens de l'humour raisonné. Ce qui suppose une grande faculté à favoriser la mise en relation. Marié à une Jurassienne originaire de Baume-les-Messieurs, ne fut-il pas autrefois lecteur de la faculté de Dijon ? « La fusion entre la Bourgogne la Franche-Comté, j'y réfléchis depuis longtemps! » ne peut s'empêcher de plaisanter Till Meyer.

### **Deutsch Mobil**

Tout en rejetant la « politique politicienne », le consul a un credo, voire une marotte, l'axe franco-allemand : « Selon moi, il est le seul véritable moteur de l'Europe. Je pourrais louer le modèle allemand, mais je préfère montrer concrètement comment une coopération dynamique peut nourrir le développement de nos deux régions et servir leurs habitants. » Ce partenariat que beaucoup décrivent comme exemplaire entre Bourgogne et Rhénanie-Palatinat a fait des petits. Il s'appuie sur un incroyable réseau de plus de 150 communautés de jumelage (voir plus loin), encore très actives entre les villes des deux contrées. « C'est notre humus, analyse le consul, Les gens se connaissent depuis deux voire trois générations. Une vraie famille. Mais moi, je veux aller plus loin. Quand j'ai commencé ici à Dijon, j'avais le fantasme de créer quelque chose comme un Institut Goethe au service de la culture franco-allemande. Quand je regarde dans le rétro, je me dis que l'ensemble a belle allure ! »

On le suit volontiers sur ce point. Chaque année, la Maison de Rhénanie-Palatinat accueille 250 élèves, des chefs d'entreprise, des retraités, des jeunes aussi, venus apprendre l'allemand. C'est à elle que l'on doit la Deutsch Mobil qui parcourt la région pour faire la promotion de la langue. « Nous sommes devenus

24 \* DIJON-BEAUNE MAG - économie et art de vivre



## **CULTURE ET ART DE VIVRE**

Rhénanie-Palatinat



70 % des vins allemands sont produits dans le land de Rhénanie-Palatinat et ses 4 millions d'habitants. Début novembre, dans le cadre de Vinidivio, une vingtaine de vignerons seront les ambassadeurs d'une incontestable (et superbe) région viticole.

Marraine de Vinidivio cette année, la superbe Freya Lichti est une viticultrice assez médiatisée, « une princesse » ne manque pas d'ajouter Till Meyer.

centre d'examen, nous avons développé un bureau de stage francoallemand. Il y a aussi les services civiques que nous signons depuis 5 ans maintenant. Nous avons commencé à deux, nous sommes 15. Je suis fier des coopérations multiples impulsées dans le domaine du bois, de l'environnement, de la culture, de l'écologie. Mon leitmotiv, c'est la jeunesse, son enrichissement. Nous avons réussi à mettre en place des choses à tous les étages. Dans les collèges, les lycées, les universités, mais aussi pour les apprentis. Il y a en Allemagne une demande importante d'apprentis. Je ne cesse de répéter aux jeunes Bourguignons d'en profiter pour s'ouvrir sans cesse ».

### La princesse Freya

Alors, forcément, lorsque la Foire de Dijon décide de faire de la Rhénanie-Palatinat son hôte d'honneur en 2016, Till Meyer applaudit des deux mains : « Nous avons parmi tant de dénominateurs communs l'histoire bien sûr, celle du général français Marie-Pierre Koenig qui fonda la Rhénanie-Palatinat en 1946. Et surtout le vin : il y a en Allemagne, onze régions viticoles, six se trouvent sur notre seul territoire. Une région de blanc, le long des rivières, le Rhin, la Moselle, la Nahe. Aujourd'hui, une nouvelle



26 \* DIJON-BEAUNE MAG - économie et art de vivre



### CÔTE-D'OR - ÉVÉNEMENT

## Rhénanie-Palatinat invitée : découvrez le programme allemand de la Foire de Dijon 2016



Cette année, c'est la Rhénanie-Palatinat qui est l'invitée d'honneur de la Foire de Dijon qui s'ouvre ce mardi. Comme chaque année, un pavillon dédié à la région sera installé au sein de la Foire internationale et gastronomique de Dijon. De nombreux artisans viendront exposer leur travail. Différents groupes de musique animeront le stand à tour de rôle. Une grande épicerie sera aménagée et proposera toutes les spécialités culinaires de la région, du jambon de Mayence au bretzel, entre autres.

En parallèle, du 3 au 7 novembre, Vinidivio mettra les vins allemands à l'honneur. La marraine de ce salon, Freya Lichti, jeune viticultrice, animera trois master class réservées aux professionnels et amateurs avertis. Tout sera fait pour permettre une immersion au cœur de la Rhénanie-Palatinat.

Quelle/Source: http://www.bienpublic.com/actualite/2016/10/29/le-programme-allemand-de-la-foire



Le domaine Siegrist, pionnier de la viticulture biologique de 65 ans et porteurs a carte Divis nominati-vec photo) : 4,80 €. Ce

Harif jeunes (de 13 à 25 ans) : 3,50 €. Gratuit pour les enfants de

Le programme allemand de la Foire

Le vin : un secteur dynamique en Allemagne

es vins de la Rhénanie-CÔTE-D'OR [ FOIRE DE DIJON ]



06 ACTU CÔTE-D'OR ET RÉGION

DESCRIPTION MARON 168 NOVEMBRE 2016

DIJON [ FOIRE DE DIJON ]

# La 86<sup>e</sup> édition de la Foire ouvre ses portes aujourd'hui

C'est parti pour treize jours. La Foire internationale et gastronomique de Dijon vivra, de ce mardi au 13 novembre, sa 86° édition, avec pour hôte d'honneur le Land de Rhénanie-Palatinat qui fête ses soixante ans de partenariat avec la Bourgogne. Au chapitre des nouveautés 2016, outre les 20 % d'exposants nouveaux :

un hall 1 rélooké par un puits de lumière, le pavillon de l'hôte d'honneur qui réintègre les murs et promet des surprises et une *Table de Lucullus* animée... La sécurité est considérablement renforcée. Les grands rendez-vous et concours sont toujours présents, avec une foule de personnalités du monde de la haute gastronomie. Le salon

Vinidivio accueillera, durant cinq jours, du 3 au 7 novembre, les plus grands domaines viticoles de Rhénanie-Palatinat. La Ferme Côte-d'0r installera sa centaine de bêtes et ses animations du 3 au 6 novembre sous un chapiteau géant, où elle accueillera un millier d'enfants. Treize jours de découvertes et de bonne humeur pour oublier la morosité ambiante et repousser un peu l'hiver.



Cette année, 20 % d'exposants nouveaux seront présents pour cet événement. Photo Philippe BRUCHOT



de leur stand. Photo Ph. B.



La Foire est toujours l'occasion de [re]découvrir des produits du terroir. La charcuterie ne fait pas exception. Photo Ph. 8.



Les demiers préparatifs ont eu lieu lundi, avant l'ouverture ce mardi. Photo Ph. B.



Les produits de la Foire n'attendent plus que vous pour être dégustés ! Photo Ph. B.

#### PRATIQUE

- 0ù ?
  Au parc des Expositions de Dijon.
   Ouand?
- Ouverture de 10 à 20 heures (21 heures pour le hall de la gastronomie). Nocturnes les 4, 5, 8, 10, 11 et 12 novembre jusqu'à 21 heures (23 heures pour le hall de la gastronomie).
- Combien ?
   Plein tarif: 6,30 €
- Tarif réduit : 4,80 € (comités d'entreprise, familles nombreuses, seniors plus de 65 ans, groupes de plus de vingt personnes, porteurs de la carte Divia nominative avec photo). Tarif réduit après 18 heures pour les jours sans nocturne.
- Tarif jeunes (13-25 ans) : 3,50 €.
  Gratuit pour les moins de 13 ans
- Vinidivio :10€.

#### AU MENU

- Aujourd'hui
- Inauguration à 11 heures par Malu Dreyer, ministre-présidente du Land de Rhénanie Palatinat, et François Rebsamen, maired Dijon et président du Grand Dijon Rencontres gournandes:
- De 14à 16 heures, atelier culinaire pour enfants animé par Monique Saléra. De 16 heures à 16 h 30 : initiation à la dégustation, (jus de fruits) pour les enfants, animée par l'Association des sommeliers de Bourgogne. De 17 à 18 heures : réalisation d'une recette par le chef du pavillon de l'hôte d'honneur.
- , Table de Lucullus : De 10 à 20 heures : démonstration de sculptures sur fruits et légumes par le champion de France William Hermer.
- Restaurant des Saveurs : N. Isnard et D. Lecornte, Auberge de la Charme, à Prenois.
- Demain
- Rencontres gourmandes : A partir de 14 heures : concours "Les Toqués du Goût" (réalisation d'un repas complet pour quatre personnes avec un budget de 16 €).
- Restaurant des Saveurs: R. Fassenet et Y. Chapuis, Château du Mont Joly, à Sampans (39), et le Restaurant Greuze, à Tournus (71).

www.blenpublic.com

-000-

# La Foire gastronomique de Dijon ouvre ses portes pour la 86e fois !



La Foire Internationale et Gastronomique de Dijon a été inaugurée mardi 1er novembre à 11 heures par Malu Dreyer, ministre-présidente du Land de Rhénanie-Palatinat en présence de François Rebsamen, maire de Dijon et président du Grand Dijon. Cette 86e édition se tient dans un contexte de sécurité renforcée en raison des risques d'attentats.

Cette année, 580 exposants attendent le public à la foire gastronomique de Dijon. L'Allemagne et plus particulièrement le Land de Rhénanie-Palatinat sont invités d'honneur de l'édition 2016. Les visiteurs pourront découvrir leurs spécialités gastronomiques, leurs vins et leurs bières, leur artisanat, leur musique, leurs attraits touristiques...



De nombreuses animations liées à la gastronomie figurent au programme : ateliers culinaires, démonstrations suivies de dégustations, conférences sur les vins, de nombreux concours culinaires ...

Parmi les nouveautés de l'édition 2016, à noter entre autres :

- l'atelier « Cuisine et diabète» animé par Monique Salera (qui a officié à l'Auberge de la Charme à Prenois et à la Dame d'Aquitaine à Dijon). Cet atelier est organisé en collaboration avec l'Assurance Maladie de la Côte-d'Or et l'Association Française des Diabétiques de Côte-d'Or samedi 5 novembre
- la participation des élèves du CFA (centre de formation d'apprentis) de La Noue pour une journée d'animations sur le thème « le fromage dans tous ses états » le mercredi 9 novembre
- la mise en valeur de l'escargot de Bourgogne le vendredi 11 novembre
- le retour des Disciples Escoffier le samedi 12 novembre.

La Table de Lucullus, point de passage obligé des visiteurs, accueillera samedi 5 novembre William Hermer, champion de France de sculpture sur fruits et légumes, pour une journée de démonstration. A ne pas manquer non plus l'opération "Vive les mariés" qui mettra en valeur les produits gourmands de la grande région Bourgogne Franche-Comté jeudi 3 novembre.



# Le Quartier des Saveurs, Vinidivio et la Ferme Côte-d'Or

Dans le Quartier des Saveurs, les atouts gastronomiques de la Bourgogne Franche-Comté seront mis en valeur, à travers ses filières agricoles et ses entreprises du secteur alimentaire. Une quinzaine d'exposants feront goûter leurs produits.

Les becs fins retrouveront aussi avec plaisir le Restaurant des Saveurs qui remet le couvert du 1er au 6 novembre : pour sa 8e édition, des chefs réputés seront présents pour offrir de grands moments de gastronomie.

La Foire Internationale et Gastronomique de Dijon accueille aussi la 4e édition du salon Vinidivio du jeudi 3 au lundi 7 novembre. Au total, 20 domaines viticoles parmi les plus renommés de Rhénanie-Palatinat proposeront 95 crus à la dégustation et à la vente. La jeune viticultrice Freya Lichti est la marraine du salon Vinidivio.

La Ferme Côte-d'Or sera présnte à la foire du jeudi 3 au dimanche 6 novembre. Le public découvrira les filières qui font la renommée de l'agriculture du département : grandes cultures, maraîchage, viticulture, microfilières, et bien sûr l'élevage représenté dans toute sa diversité par plus de 80 animaux. De nombreuses animations, pour toute la famille, se dérouleront sous le chapiteau dans la cour du hall 2. La Ferme Côte-d'Or est un événement organisé par le conseil départemental et la Chambre d'agriculture.



# La foire de Dijon mode d'emploi

Ouverture: du mardi 1er au dimanche 13 novembre 2016

Horaires: de 10 h à 20 h (fermeture à 19h le 13 novembre)

- 6 nocturnes jusqu'à 21 h (23 h pour le hall de la gastronomie) les 4,5,8,10,11 et 12 novembre

## Prix d'entrée

-Plein tarif : 6,30 euros -Tarif réduit : 4,80 euros

- Le PASS Divia Foire de Dijon est un titre combiné permettant un accès à la Foire et l'usage à volonté du réseau Divia bus et tram et des P+R pendant 1 journée au prix de 6,30 euros (support en sus : ticket à 0,30 euro) Ce titre combiné est en vente dans les 140 points de vente Divia (distributeurs automatiques des stations de tram, relais Divia (buralistes), e-boutique sur Divia.fr, agence Divia et la boutique des transports publics en gare SNCF
- Entrée à tarif réduit pour les porteurs de la carte DIVIA nominative avec photo.

Accès unique pour ces titres par l'entrée Poincaré

Salon Vinidivio: 10 euros (comprenant l'entrée à la Foire) avec la Revue Vinidivio 2016 et son carnet de dégustation + un verre gravé Vinidivio.

Nouveauté : tarif réduit à partir de 18h les jours sans nocturne : 1er, 2, 3, 6, 7, 9 et 13 novembre

Les parkings publics offrent plus de 2 500 places dans un rayon de 900 mètres autour de la foire.

# Le site internet de la Foire Internationale et Gastronomique de Dijon

Quelle/Source: http://france3-regions.francetvinfo.fr/bourgogne-franche-comte/cote-d-or/dijon/foire-gastronomique-dijon-ouvre-ses-portes-86e-fois-1120565.html



01.11.2016 | Reise nach Dijon | Staatskanzlei

# Ministerpräsidentin Malu Dreyer eröffnet Gastronomiemesse in Dijon

Ministerpräsidentin Malu Dreyer hat bei der Eröffnung der Gastronomiemesse in Dijon die Bedeutung der wirtschaftlichen Zusammenarbeit zwischen Rheinland-Pfalz und der seit Jahresbeginn erweiterten Partnerregion Burgund Franche-Comté unterstrichen. "Die rheinland-pfälzische Wirtschaft ist auf den internationalen Märkten überdurchschnittlich erfolgreich vertreten. Unser Ziel ist es, diese gute Position weiter auszubauen. Die zweiwöchige Messe für Verbrauchsgüter und Ernährungsprodukte bietet eine hervorragende Gelegenheit, unser Land in unserer Partnerregion in seiner ganzen Vielfalt zu präsentieren", so die Ministerpräsidentin.

Seit vielen Jahren sei Frankreich der unangefochtene wichtigste Handelspartner für rheinlandpfälzische Unternehmen; mit über fünf Milliarden Euro seien im vergangenen Jahr zehn Prozent der
gesamten Ausfuhren nach Frankreich geliefert worden. Vom Zusammenschluss der Regionen
Burgund und Franche-Comté verspricht sich die Ministerpräsidentin auch eine neue Dynamik in den
Wirtschaftsbeziehungen. "Ansatzpunkte dafür gibt es viele, beispielsweise im Automobilsektor, in
der Konsumgüterindustrie, der Ernährungs- und Landwirtschaft, der Gesundheitswirtschaft oder
dem Weinbau", sagte Ministerpräsidentin Malu Dreyer. Rheinland-Pfalz ist in diesem Jahr
Ehrengast der Messe, die Ministerpräsidentin und der Präsident des rheinland-pfälzischen
Landtages, Hendrik Hering, haben die Schirmherrschaft dafür übernommen.

"Dass wir gerade in diesem Jahr Ehrengast auf der Messe sind, liegt auch an den verschiedenen Jubiläen, die wir dieses Jahr feiern können, nämlich 60 Jahre Partnerschaftsverband Rheinland-Pfalz–Burgund, 25 Jahre Integrierter Studiengang der Universitäten Mainz und Dijon sowie 25 Jahre Haus Rheinland-Pfalz", so die Ministerpräsidentin. Diese vielen langjährigen gemeinsamen Projekte belegten, dass die Partnerschaft lebendig sei und von vielen Menschen und Institutionen getragen werde.

Die Ministerpräsidentin dankte allen, die den Ehrenpavillon Rheinland-Pfalz möglich machten. "Mein besonderer Gruß und Dank gilt natürlich den rheinland-pfälzischen Unternehmern und Unternehmerinnen, die hier auf der Internationalen Gastronomiemesse ausstellen und mit ihren Produkten einen Teil dessen präsentieren, was Rheinland-Pfalz ausmacht." Besonderer Dank gelte auch dem langjährigen Leiter des Hauses Rheinland-Pfalz, Honorarkonsul Till Meyer, der die Idee zu dieser Präsentation federführend umgesetzt habe. Bei einem Gang über die Messe besuchte die Ministerpräsidentin zusammen mit dem Präsidenten der Messegesellschaft Jean Battault und dem Bürgermeister von Dijon, François Rebsamen französische und rheinland-pfälzische Aussteller, begrüßte verschiedene Partnereinrichtungen und sprach mit Lehrlingen.

Die Messe findet vom 01. bis 13. November 2016 statt und ist mit bis zu 200.000 Besucherinnen und Besuchern ein Magnet in Dijon, aber auch der gesamten Region Burgund Franche-Comté. Rheinland-Pfalz wird insbesondere präsentiert durch Aussteller aus den Bereichen Konsumgüterund Ernährungswirtschaft sowie durch zahlreiche Weingüter auf der Sonderschau "Vinidivio" vom 03. bis 07. November.

Quelle/Source: https://www.rlp.de/fr/service/presse/einzelansicht/news/detail/News/ministerpraesidentin-malu-dreyer-eroeffnet-gastronomiemesse-in-dijon/



# Dreyer eröffnet Gastronomiemesse in Dijon

Veröffentlicht am 01.11.2016



ainz/Dijon (dpa/lrs) - Zu Beginn ihrer Frankreich-Reise hat die neue Bundesratspräsidentin Malu Dreyer (SPD) die Gastronomiemesse im französischen Dijon eröffnet. Diese sei eine hervorragende Gelegenheit, «unser Land in unserer Partnerregion in seiner ganzen Vielfalt zu präsentieren», sagte die rheinland-pfälzische Regierungschefin am Dienstag. Die wirtschaftliche Zusammenarbeit mit der erweiterten Partnerregion Burgund Franche-Comté will sie weiter ausbauen. Nach Angaben der Landesregierung gingen im Jahr 2015 mehr als zehn Prozent der rheinland-pfälzischen Exporte nach Frankreich.

Rheinland-Pfalz ist in diesem Jahr Ehrengast der Messe in Dijon. Das liege an gleich mehreren Jubiläen in diesem Jahr, unter anderem 60 Jahre Partnerschaftsverband Rheinland-Pfalz-Burgund sowie 25 Jahre Integrierter Studiengang der Universitäten Mainz und Dijon, sagte Dreyer. Sie ist noch bis zum 3. November in Frankreich, einen Tag später leitet sie erstmals die Sitzung des Bundesrats in Berlin.

Quelle/Source: https://www.welt.de/regionales/rheinland-pfalz-saarland/article159196242/ Dreyer-eroeffnet-Gastronomiemesse-in-Dijon.html



REGIERUNG

# Dreyer eröffnet Gastronomiemesse in Dijon



Ministerpräsidentin Malu Dreyer (SPD) blickt in die Kamera. Foto: Arne Dedert/Archiv Foto: Arne Dedert

## 01.11.2016 - 15:38 Uhr

Mainz/Dijon (dpa/lrs) - Zu Beginn ihrer Frankreich-Reise hat die neue Bundesratspräsidentin Malu Dreyer (SPD) die Gastronomiemesse im französischen Dijon eröffnet. Diese sei eine hervorragende Gelegenheit, «unser Land in unserer Partnerregion in seiner ganzen Vielfalt zu präsentieren», sagte die rheinland-pfälzische Regierungschefin am Dienstag. Die wirtschaftliche Zusammenarbeit mit der erweiterten Partnerregion Burgund Franche-Comté will sie weiter ausbauen. Nach Angaben der Landesregierung gingen im Jahr 2015 mehr als zehn Prozent der rheinland-pfälzischen Exporte nach Frankreich.

Rheinland-Pfalz ist in diesem Jahr Ehrengast der Messe in Dijon. Das liege an gleich mehreren Jubiläen in diesem Jahr, unter anderem 60 Jahre Partnerschaftsverband Rheinland-Pfalz-Burgund sowie 25 Jahre Integrierter Studiengang der Universitäten Mainz und Dijon, sagte Dreyer. Sie ist noch bis zum 3. November in Frankreich, einen Tag später leitet sie erstmals die Sitzung des Bundesrats in Berlin.

Quelle/Source: http://www.bild.de/regional/aktuelles/rheinland-pfalz-und-saarland/dreyer-eroeffnet-gastronomiemesse-in-dijon-48555578.bild.html

# Pfälzischer Merkur

01. November 2016 | 22:12 Uhr

# Malu Dreyer eröffnet Gastronomiemesse in Dijon



Mainz/Dijon. Zu Beginn ihrer Frankreich-Reise hat die neue Bundesratspräsidentin Malu Dreyer (SPD) die Gastronomiemesse im französischen Dijon eröffnet. Diese sei eine hervorragende Gelegenheit, "unser Land in unserer Partnerregion in seiner ganzen Vielfalt zu präsentieren", sagte die rheinland-pfälzische Regierungschefin am gestrigen Dienstag. Die wirtschaftliche Zusammenarbeit mit der erweiterten Partnerregion Burgund Franche-Comté will sie weiter ausbauen. Nach Angaben der Landesregierung gingen im Jahr 2015 mehr als zehn Prozent der rheinland-pfälzischen Exporte nach Frankreich. Agentur

Rheinland-Pfalz ist in diesem Jahr Ehrengast der Messe in Dijon. Das liege an gleich mehreren Jubiläen in diesem Jahr, unter anderem 60 Jahre Partnerschaftsverband Rheinland-Pfalz-Burgund sowie 25 Jahre Integrierter Studiengang der Universitäten Mainz und Dijon, berichtete Dreyer. Sie ist noch bis zum 3. November in Frankreich, einen Tag später leitet sie erstmals die Sitzung des Deutschen Bundesrats in Berlin.

Quelle/Source: https://www.pfaelzischer-merkur.de/welt/landespolitik/malu-dreyer-eroeffnet-gastronomiemesse-in-dijon\_aid-2168194





@ am 01.11.2016 | von RPR1. Redaktion #RheinlandPfalz #Mainz #Dreyer

Startseite > Nachrichten > Dreyer übernimmt Ratspräsidentschaft >

Mainz

# Dreyer übernimmt Bundesratspräsidentschaft

Der deutsche Bundesrat steht ab heute offiziell unter rheinland-pfälzischer Führung.

Ministerpräsidentin Dreyer übernimmt die Ratspräsidentschaft. In dieser Funktion, aber auch als Regierungschefin von Rheinland-Pfalz bricht Dreyer heute zu ihrer ersten Auslandsreise auf. Es geht ins französische Dijon. In der Partnerregion Burgund will Dreyer für den Zusammenhalt auf regionaler Ebene in der EU werben. Nach politischen Gesprächen wird sie in Dijon die Gastronomiemesse eröffnen. Am Donnerstag geht es dann nach Paris, wo unter anderem ein Gespräch mit dem französischen Außenminister geplant ist.

Quelle/Source: http://www.rpr1.de/nachrichten/deutschland-die-welt/dreyer-%C3%BCbernimmt-ratspr%C3%A4sidentschaft



# FOIRE DE DIJON : Till Meyer, «montrer qu'il y a un vrai réseau entre la Bourgogne et la Rhénanie-Palatinat»

02/11/2016 18:34



Le directeur de la Maison de Rhénanie-Palatinat à Dijon, artisan de l'invitation du land allemand à la foire de Dijon cette année répond aux questions d'infos-dijon.com.

Infos-dijon : On imagine que vous êtes heureux du choix de la Rhénanie-Palatinat comme hôte d'honneur de cette foire 2016?

Till Meyer : « Oui. Nous sommes surtout contents de pouvoir exposer tout ce réseau qui existe

entre la Bourgogne - Franche-Comté et la Rhénanie-Palatinat, notamment à travers l'Union pour la

Coopération Bourgogne/Rhénanie-Palatinat. Le but était de démontrer que Français et Allemand

peuvent travailler ensemble et réunir tous les types de population, que ce soit les apprentis, les

étudiants, les artistes, etc. Et montrer des projets divers comme celui d'Ulrich Schreiber, un artiste

de Mayence qui a monté le décor, ou les jouets mécaniques de Jesco Von Puttkamer».

C'est important pour l'image de la Rhénanie-Palatinat ?

« Aussi pour celle de la Bourgogne - Franche-Comté. Ca permet d'expliquer la Rhénanie est un

land qui ressemble beaucoup à notre région, notamment car c'est une région de vin et donc une

région allemande très touristique. Et qu'il y a là-bas une tradition de personnes qui produisent des

choses, que cela soit sr le plan artistique ou économique».

Mayence et la Rhénanie-Palatinat, n'est ce pas un peu une «facile» pour la

Foire de Dijon de faire ce choix là ?

«Ce n'est pas le choix qui s'imposait le plus facilement mais Dijon Congrexpo voulait célébrer ce

double anniversaire cette année, les 60 ans d'amitié entre l'Union pour la Coopération Bourgogne

Franche-Comté Rhénanie-Palatinat (UCBRP) et le Partnerschaftsverband Rheinland-Pfalz Burgund

(Fédération des Partenariats de Rhénanie-Palatinat et Bourgogne), les 25 ans de la Maison de

Rhénanie-Palatinat à Dijon».

Propos recueillis par Bruno Lédion

Photo: Nicolas Richoffer

Quelle/Source: http://www.infos-dijon.com/news/foire-de-dijon/foire-de-dijon/foire-de-dijontill-meyer-montrer-qu-il-y-a-un-vrai-reseau-entre-la-bourgogne-et-la-rhenanie-palatinat.html

Seite 116 von 158



08 ACTU CÔTE-D'OR ET RÉGION

THE STEVENING VENDREDI A NOVEMBRE 2016

CÔTE-D'OR [ FOIRE DE DIJON ]

# ivio: une reine et des saveurs

La 4e édition du salon des vins Vinidivio s'est ouverte hier. La marraine en est l'étonnante Freya Lichti, viticultrice élue princesse des vins du Palatinat.

e salon des vins Vinidivio s'installe dans le paysage de la foire : après la vallée du Douro, après les nectars du Chili, ce sont les grands vins de Rhénanie-Palatinat qui se sont installés jusqu'à fundi dans un espace dédié, entre le grand hall et le

espace dedie, entre le grand nan et le palais des congrès. Vingt domaines, parmi les plus grand du Land allemand, proposent à la dégustation une centaine de vins, rouges et blancs, secs ou plus sucrés, tous délicats, parfois atypiques, parfois étonnants, rarement

Signe d'amitié forte, Jean Battault, président de Dijon Congrexpo, a inauguré hier, en allemand, le salon Vinidivio. Un geste apprécié par ses hôtes, puisque M. Groeber, responsable du marketing du vin pour le ministre-président de Rhénanie-Palatinat, lui a répondu en français.

et en allemand, comme Till Meyer, consul honoraire d'Allemagne et di-recteur de la maison de Rhénanie-Palatinat à Dijon

Mais la reine de la soirée, c'était bien Freya Lichti, marraîne de Vinidivio, parfaitement bilingue puisqu'elle a suivi son master 2 « commerce des vins » à l'université de Montpellier. Reine, elle l'est vraiment, puisque



Le salon des vins Vinidívio propose à la dégustation une centaine de vins, rouges et blancs, secs ou plus sucrés. Photo Jonas Jacquel

cette jeune vigneronne, qui n'a pas encore 30 ans et gère avec ses pa-rents le domaine familial Weingut Lichti à Laumersheim, dans le Palatinat, a été élue princesse du vin dans son Land. Une jeune femme souriante, humble et passionnée, qui a déjà la tête sur les épaules : membre de Vinissima, l'association des femmes du vin en Allemagne (500 membres) elle défend les fem-

mes de vin et leurs droits. Et viticultrice, elle défend farouchement les qualités des vins du Palatinat.

Elle animera deux master Class, ce vendredi et samedi à 15 h 30, pour faire découvrir (dans un français parfait) les caractéristiques des vins qu'elle promeut.

Vinidivio sera également marqué par la 4º édition de la Paulée de Dijon, qui réunira au cellier de

Clairvaux personnalités, professionnels et passionnés du vin fran-çais et allemands autour d'un dîner préparé par Louis-Philippe Vigilant, chef étoilé du restaurant Loiseau

INFO Vinidivio (entrée 10 €, avec un verre et un carnet de dégustation) est ouvert jusqu'au lundi 7 novembre, de 11 à 20 houres (18 houres lundi).

La Rhénanie-Palatinat passée au crible de l'objectif



Dans la petite ville d'Oberwesel, une grande fête du vin est organisée chaque année. Le soir, un magnifique feu d'artifice est tiré sur le Rhin. La manifestation attire 30 000 personnes.

IUH'DRUDURA = Journée chasse et venaison (6° édition) Exposition de gibiers et plats à base de gibiers, concours de terrines de gibier. Dégustations offertes au public. À partir de 19 heures, concert de sonneurs de

trompe.

Rencontres

gourmandes De 14 à 17 heures : 19<sup>th</sup> rencontres féminines hôtelières, organisées par l'Amicale des cuisiniers en partenariat avec SEB et la fédération des chas-

De 18 à 20 heures : réalisation de recettes de gibier par des chefs. De 19 à 20 heures présentation des accords mets-vins à partir des recettes de gibiers, avec l'Association des sommeliers de Bourgogne.

Ferme Côte-d'Or:

10 heures : concours départemental de juge ment de la race Simmental.

Restaurant des saveurs Eric Briones (Les Trois Ducs-Daix) DEMAIN

» Rencontres

gournandes De 14 à 16 heures : ate-lier cuisine et diabête animé par Monique Salé-ra avec l'assurance maladie de Côte-d'Or et l'association française des diabétiques 21. De 16 h 30 à 18 heures : réalisation d'une recette par le chef du pavillon hôte d'honneur et conférence-dégustation sur les vins de Rhénanie-Palatinat animé par l'association des sommeliers de Bourgogne.

Restaurant des saveurs Gonzalo Pineiro (Le Château Bourgogne, Dijon).

www.bienpublic.com



60 JAHRE PARTNER: RHEINLAND-PFALZ ZU GAST IN BURGUND

# EIN RÖMERTOPF FÜR MINISTERPRÄSIDENTIN MALU DREYER

Magazin, 06.11.2016



### von Ildikò Schiller

60 Jahre Partnerschaft zwischen Rheinland-Pfalz und Burgund – aus diesem Anlass lud das Landesministerium das Unternehmen RÖMERTOPF in den Ehrenpavillon einer bedeutenden Gastronomie-Messe in Dijon/Frankreich ein. Vom 1. bis zum 13. November 2016 präsentierten sich dort rheinland-pfälzische Winzer, Hersteller und Gastronomen in einer Leistungsschau vor rund 200.000 Besuchern.

Am ersten Messetag eröffnete Ministerpräsidentin Malu Dreyer den Ehrenpavillon des deutschen Bundeslandes – zusammen mit dem rheinland-pfälzischen Landtagespräsidenten Hendrik Hering und in Begleitung des Bürgermeisters von Dijon sowie der Präsidentin der Region Burgund.

Beim anschließenden Rundgang ließ Frau Dreyer es sich nicht nehmen auch den RÖMERTOPF-Stand aufzusuchen. Interessiert begutachtete sie die weltweit bekannten Tontöpfe der Westerwälder Marke und freute sich über eine besondere Ehrung: Michel Rouland, der langjährige Vertriebsleiter und Prokurist der Firma RÖMERTOPF, überreichte ihr einen eigens mit ihrem Namen gravierten Bräter.



Michel Rouland, Verkaufsleiter von Römertopf übergibt das Geschenk



Malu Dreyer mit ihrem personalisierten Römerotpf und Michel Rouland, Verkaufsleiter von Römertopt



Malu Dreyer schaut in den Römertopi

Quelle/Source: https://www.trendxpress.org/magazin/malu-dreyer-bekommt-einen-personalisierten-roemertopf

# Un ministre dans les allées

Le docteur Volker Wissing, mi-nistre de l'Économie, des Transports, de l'Agriculture et de la Viticulture du Land de Rhénanie-Palatinat (et oui, dans les Länder allemands, on sait concentrer les compéten-ces pour éviter de multiplier les postes, les titres et donc les charges financières, contraire-ment à ce qui se passe dans les régions et gouvernements fran-çais!), était hier en visite, dis-crête et sans protocole, à la

Foire.
Il était accompagné de Till
Meyer, consul honoraire d'Alle-



Le Docteur Wolker Wissing, ministre de l'Économie et de la Viticulture de Rhénanie-Palatinat (au centre) a apprécié la Foire de Dijon. Photo 6. D.

magne et directeur de la maison de Rhénanie-Palatinat.

À son programme, une décou-verte du salon Vinidivio, dans loquel il s'est attardé devant le stand de chaque domaine, dégustant avec attention les vins de son Land, puis un (long) tour dans le pavillon de Rhéna-

nie Palatinat. Il a, bien sûr, également par-couru avec intérêt les allées de la Foire. Et vu le temps qu'il a passé dans le hall 1 (plus de 4 heures), le ministre a apprécié sa visite!

G. D.

www.biengublic.com



## Montag 07.11.2016 10:08:44

# Römertopf in Dijon: 60 Jahre Partnerschaft Rheinland-Pfalz und Burgund

Anlässlich des 60-jährigen Jubiläums der Partnerschaft zwischen Rheinland-Pfalz und Burgund wurde das Land Rheinland-Pfalz als Ehrengast auf die diesjährige Gastronomiemesse in Dijon eingeladen. Winzer und Gastronomen, ebenso wie die Westerwälder Marke für Tontöpfe, nämlich Römertopf®, stellten eine Leistungsschau der Rheinland-Pfälzischen Ess- und Trinkkultur.



Am 1. November eröffnete Ministerpräsidentin Malu Dreyer mit Landtagspräsidenten Hendrik Hering das Ehrenpavillion in Begleitung des Bürgermeisters von Dijon sowie der Präsidentin der Region Burgund. Gefolgt von einem gewaltigen Pressetross besuchten Malu Dreyer und Hendrik Hering jeden einzelnen Stand, gefolgt von einem gewaltigen Pressetross. Anlässlich des anstehenden 50-jährigen Jubiläums der Marke Römertopf® überreichte Michel Rouland (rechts im Bild), als langjähriger

Vertriebsleiter und Prokurist der Firma RömertopfF®, Malu Dreyer einen eigens mit dem Namen der Ministerpräsidentin gravierten Bräter. www.roemertopf.de

Quelle/Source: http://www.pundg.de/pundg/news/archiv/default.asp? nws\_item=42233&i\_item=42233&nws\_step=10&nws\_start=181&rb=newsarchiv&nws\_rb=newsarchiv



## CÔTE-D'OR - ÉVÉNÉMENT

# Foire de Dijon : forte hausse de fréquentation pour Vinidivio

Vu 1069 fois

Le 09/11/2016 à 15:44



Vinidivio 2016 aura battu un record de fréquentation. Photo archives J. Jacquel

Pour sa quatrième édition, le salon Vinidivio organisé en marge de la Foire gastronomique de Dijon a connu un beau succès cette année. C'est ce qu'annoncent ce mercredi les organisateurs du rendez-vous qui s'est achevé lundi soir. Dans un communiqué, ceux-ci évoquent "une hausse de 83% du nombre de visiteurs par rapport à l'an dernier".

Consacrée aux vins de la Rhénanie-Palatinat, l'édition 2016 de Vinidivio réunissait 19 domaines proposant plus de 90 crus à la dégustation. Avec en point d'orgue la Paulée de Dijon organisée ce dimanche. L'occasion de récompenser quatre des domaines présents sur le salon.

### Découvrez le palmarès 2016 de Vinidivio :

Médaille de diamant : Domaine VIERMORGENHOF 2015 Kinheimer

Rosenberg avec son Riesling Auslese

Médaille d'or : Domaine ZIMMERMANN et son Riesling Spätlese trocken

Wachenheimer Altenburg 2014

Médaille d'or : Domaine LANIUS-KNAB avec son appellation 2015

Oberweseler Oelsberg Auslese VDP. Große Lage

Médaille d'argent : Domaine SIEGRIST grâce à son Riesling Sonnenberg

Grand Cru 2012

Quelle/Source: http://www.bienpublic.com/edition-dijon-ville/2016/11/09/foire-de-dijon-forte-hausse-de-frequentation-pour-vinidivio





# Retour sur la Foire internationale et gastronomique de Dijon











La Foire internationale et gastronomique de Dijon organise sa 86e édition du 1er au 13 novembre 2016. Cette manifestation, qui a vu le jour au début du 20e siècle, a su traverser les ans en essayant de s'adapter aux goûts des consommateurs.

Par Isabelle Grevot avec France 3 Bourgogne Publié le 09/11/2016 à 19:55 Mis à jour le 06/06/2017 à 17:57

## HIER

### La foire gastronomique de Dijon naît en 1921....

Novembre étant une période creuse pour les commerçants, le maire de Dijon Gaston Gérard à l'idée de créer une foire. Il s'agit de la première manifestation commerciale dijonnaise spécialisée dans l'industrie alimentaire. La foire présente aussi les richesses agricoles de la Bourgogne.

La première édition est organisée dans les salons de la mairie, sur la place de la Libération et dans les rues avoisinantes. Succès aidant, elle se déplace l'année suivante dans les allées du Parc et sur la place Wilson. Les hôteliers-restaurateurs se joignent aux commerçants pour proposer les spécialités de la région.

Les foires se succèdent jusqu'à la Seconde Guerre mondiale qui oblige à une pause... La paix revenue, c'est un groupe d'industriels et de commerçants qui succède à la municipalité pour l'organisation de la foire.



En 1949, la Foire Saint-Martin, spécialisée dans les animaux, rejoint la foire. Un concours d'animaux est organisé tous les ans.



En 1955, le Parc des expositions est construit pour accueillir la foire gastronomique.

En 1975, elle est agréée Foire internationale et gastronomique par le ministère du Commerce et de l'Artisanat. C'est la 13e foire de France à avoir été internationalisée. Tout en conservant une place privilégiée à l'alimentation, la Foire de Dijon est ouverte au commerce en général. Toutes les tendances en matière de gastronomie, artisanat, ameublement, déco, beauté, et autres loisirs... y sont présentes.



### **AUJOURD'HUI**

En 2016, l'Allemagne et le Land Rhénanie Palatinat (avec lequel la région entretient des relations privilégiées depuis près de soixante ans) sont invités d'honneur.

Depuis 2013, le concept du pays hôte d'honneur a évolué : c'est un pays producteur de vin qui est l'invité de la foire. <u>Une formule inaugurée avec l'Afrique du Sud et les vins de la région du Cap Occidental.</u> Une formule qui a également donné naissance au salon Vinidivio qui présente les vins les plus prestigieux du pays invité. Cette année, <u>une vingtaine de maisons de vins parmi les plus prestigieuses de Rhénanie-Palatinat sont présentes.</u>

Source: http://france3-regions.francetvinfo.fr/bourgogne-franche-comte/cote-d-or/dijon/retour-foire-internationale-gastronomique-dijon-1127369.html





# Une fréquentation stable pour la 86e Foire internationale et gastronomique de Dijon



La Foire gastronomique de Dijon est la 6e foire internationale de France





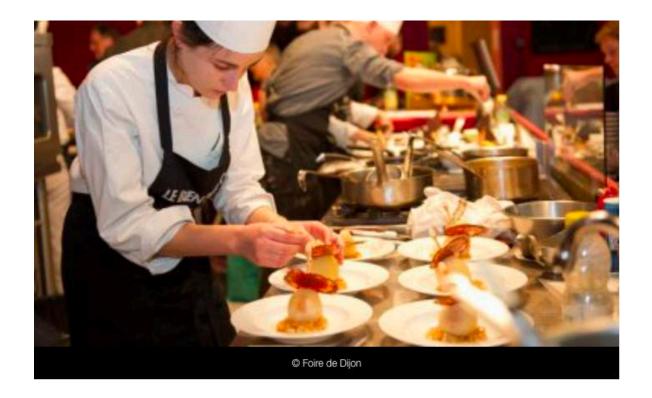




160 000 visiteurs se sont rendus à la Foire internationale et gastronomique de Dijon qui a eu lieu du mardi 1er au dimanche 13 novembre 2016. C'est pratiquement le même chiffre qu'en 2015.

"La plupart des exposants ont vu leur chiffre d'affaires augmenter par rapport à 2015. Tous les secteurs : alimentation, restauration, ameublement, équipement de la personne et de la maison... ont bénéficié de ce phénomène", assurent les organisateurs.

En 2015, la fréquentation de la Foire de Dijon avait chuté de 8,5%. Une baisse due au temps printanier qui a régné début novembre, ainsi qu'au contexte économique difficile, selon Dijon Congrexpo.



# La Foire gastronomique de Dijon est la 6e foire internationale de France

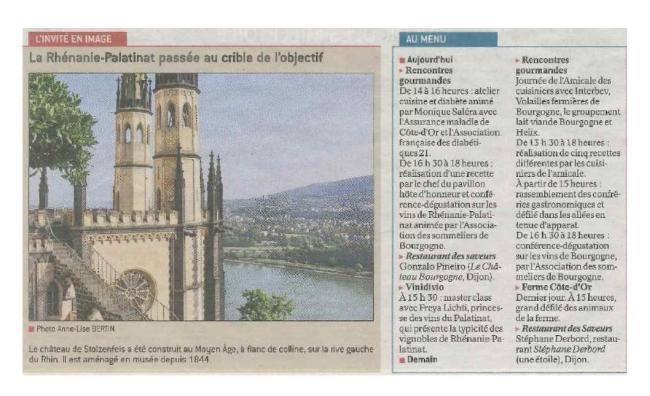
Pour sa 86e édition, elle proposait un programme plutôt riche et varié : les produits et nouveautés de 580 exposants, la découverte de l'Allemagne et du Land de Rhénanie-Palatinat qui étaient invités d'honneur, le 4e Salon Vinidivio, le Quartier des Saveurs et son restaurant de grands chefs, la Ferme Côte-d'Or, sans oublier les animations culinaires et les concours des Rencontres Gourmandes.

Quelle/Source: http://france3-regions.francetvinfo.fr/bourgogne-franche-comte/cote-d-or/dijon/frequentation-stable-86e-foire-internationale-gastronomique-dijon-1129731.html

## Le Bien public, 04.11.2016



## Le Bien public, 05.11.2016





### Le Bien public, 08.11.2016





### L'INVITÉ EN IMAGE

# La Rhénanie-Palatinat passée au crible de l'objectif

Vu 26 fois

Le 09/11/2016 à 05:00





## Photo Anne-Lise BERTIN

Freya Lichti a été nommée marraine de Vinidivio cette année. Cette jeune Allemande de 29 ans est titulaire d'une licence d'économie qu'elle a obtenue à Reims (Marne) et d'un master de commerce du vin réalisé à Montpellier (Hérault). Originaire du nord du Palatinat, sa famille possède dix-sept hectares de vignes. Aujourd'hui, elle travaille pour le domaine Bürklin-Wolf mais, à terme, elle aimerait reprendre le domaine de ses parents, le Weingut Lichti, à Laumersheim. Elle a été élue princesse du vin du Palatinat et fait partie de l'association de femmes du vin, Vinissima.

Quelle/Source: http://www.bienpublic.com/edition-dijon-ville/2016/11/09/la-rhenanie-palatinat-passee-au-crible-de-l-objectif

## Le Bien public, 10.11.2016

## L'INVITÉ EN IMAGE

## La Rhénanie-Palatinat passée au crible de l'objectif



M Photo Anne-Lise BERTIN

Le domaine Wasem, à Ingelheim, produit du vin depuis 1726. Il rassemble 36 hectares qui permettent de commercialiser entre 220 000 et 250 000 bouteilles de vin par an. Le domaine propose une formule de dégustation de vins plutôt originale. Des mets, cuisinés en accord avec le vin proposé, sont disposés juste au-dessus du verre. Cela permet tout à la fois de déguster et de se sustenter.

#### AU MENU

- Ce Jeudi

  Journée des artisans charcutiers-traiteurs
  Organisée par la confrérie des chevaliers de Saint-Antoine.
  Exposition de plats sur la Table de Lucullus.
- Rencontres gourmandes À partir de 14 h 30 et tont l'après-midi : démonstrations et dégustations de produits réalisés par les charcutiers-traiteurs. À partir de 15 h 30 : conférence-dégustation sur les vins de Bourgogne, animée par l'Association des sommeliers de Bourgogne.
- gne. À partir de 19 heures : dégustation de jambon persillé par la confrérie des chevaliers de Saint-Antoine, en collaboration avec

- la confrérie des Talmeliers du Bon Pain. Vendredi
- Rencontres gourmandes De 15 h 30 à 17 heures : animation proposée par l'Amicale des cuisiniers, réalisation de cinq recettes en tandem par des coureurs cyclistes du SCO Dijon, coachés par un
- chef.

  Samedi

  Rencontres
- gourmandes Journée des disciples d'Auguste Escoffier. De 14 à 18 heures : démonstrations, suivies de dégustation, par des chefs membres de l'association.
- De 16 h 30 à 18 heures : conférence-dégustation sur les vins de Bourgogne, animée par l'Association des sommeliers de Bourgogne.



### L'INVITÉ EN IMAGE

# La Rhénanie-Palatinat passée au crible de l'objectif



Voilà une image de la vallée du Rhin romantique, l'une des treize régions viticoles d'Allemagne. La vallée du Rhin se trouve, bien sûr, en Rhénanie-Palatinat qui concentre six régions viticoles allemandes. 70 % des vins du pays sont produits dans ce Land. Ici, les vignes sont plantées sur les coteaux escarpés du Rhin. Inscrite en 2002 au patrimoine culturel mondial de l'Unesco, la vallée du Rhin romantique offre des paysages superbes. Les coteaux sont surplombés de forteresses imposantes ou de châteaux en ruines. De jolis villages de vignerons sont installés le long des berges. Et, bien sûr, c'est ici que l'on peut admirer le légendaire rocher de la Lorelei, cette nymphe qui envoûtait, jusqu'à leur perdition, les bateliers par ses chants mélodieux.

Quelle/Source: http://www.bienpublic.com/edition-dijon-ville/2016/11/12/la-rhenanie-palatinat-passee-au-crible-de-l-objectif



I'INVITÉ EN IMAGE

# La Rhénanie-Palatinat passée au crible de l'objectif

Vu 11 fois | Le 13/11/2016 à 05:00 | Réagir

Photo Anne-Lise BERTIN

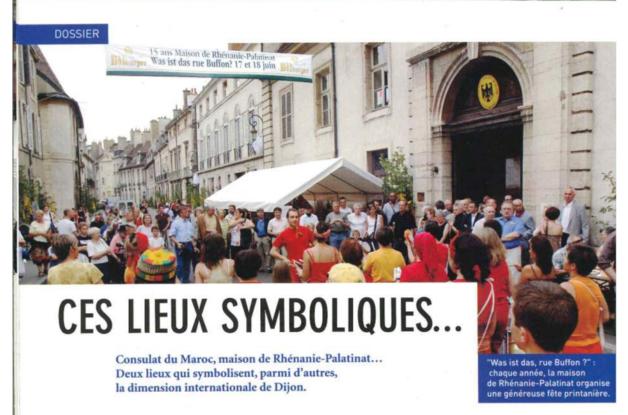
Thomas Ludwig fait partie des vignerons qui ont exposé au salon Vinidivio. Il a repris le domaine familial qui appartenait à son père voilà dix ans. Lui et sa femme possèdent aujourd'hui dix hectares de vignes à Thörnich, dont sept hectares de moselle. Cette commune est située à quelques kilomètres de Trèves, le long de la Moselle.

Les riesling constituent 80 % de la production de vins du domaine Gebr. Ludwig. La fabrication de vins mousseux représente 15 % des ventes. Les 5 % restant sont des vins rouges. Thomas Ludwig commercialise 50 % de sa production en Allemagne. Le reste est envoyé à l'export, en Angleterre, aux Pays-Bas, en Belgique, au Danemark, en Russie, au Japon et en Chine.

Quelle/Source: http://www.bienpublic.com/edition-dijon-ville/2016/11/13/la-rhenanie-palatinat-passee-au-crible-de-l-objectif

- 6 -

Öffentlichkeitsarbeit Relations publiques



e renseigner sur les destinations touristiques en Allemagne, suivre un cours d'allemand, assister à une conférence, trouver un stage à Mayence... L'offre de services de la maison de Rhénanie-Palatinat, véritable centre culturel franco-allemand au cœur de Dijon, est complète. Si vous n'osez pas pousser la porte du bel hôtel particulier qui l'abrite, rue Buffon, vous pourrez au moins participer, chaque année en juin, à la fête qu'organise pendant deux jours l'équipe de Till Meyer, le dynamique directeur des lieux. Domiciliée ici depuis 1996, la maison de Rhénanie-Palatinat assure la promotion de l'enseignement de l'allemand en Bourgogne, travaille aux côtés des entreprises qui souhaitent exporter voire s'implanter outre-Rhin et

abrite une médiathèque proposant ouvrages et films en langue allemande. En 2015, la ville de Dijon a signé une convention de moyens avec cette représentation officielle de l'État allemand.

Le consulat général du royaume du Maroc à Dijon, qui couvre 9 départements, a pour attributions de dispenser des prestations administratives et de veiller à la protection des droits des quelque 56 000 ressortissants marocains relevant de sa circonscription. Il a également pour mission l'encadrement de l'enseignement de la langue arabe et de la culture marocaine en France, ainsi que la promotion de l'investissement au Maroc. Il est à l'écoute des associations marocaines du ressort, qu'il accompagne dans l'élaboration de projets (culturels et sportifs par

exemple). Les relations entre Dijon Maroc passent par, exemple, par coopération entre l'université de Bourg et celle de Marrakech, par la signatur 2014 d'un partenariat à vocation juric entre Dijon et El Jadida ou par des écha éducatifs entre des lycées dijonnais e établissements similaires à Rabat et à F La proximité des deux pays, leur his commune et leur amitié séculaire per tent à Dijon, capitale de la gr région, dans le cadre de la coopér décentralisée, de jouer un rôle moteur l'initiation d'une collaboration, mutu ment fructueuse, avec différentes rédu Maroc », souligne Boutaïna Bou consule du Maroc à Dijon.



"Fenêtres sur courts est devenu international"

ELEN BERNARD, responsable de la programmation du festival Fenêtres sur courts « Le festival du court-métrage de Dijon fait désormais partie des rendez-vo incontournables du genre en France. La dernière édition, en novembre, a attiré 3 200 spectateurs au cinéma Eldorado, à l'auditorium, au théâtre des Feuillants ainsi qu'à la Péniche Cancale; près de 70 films ont été présentés, sélectionnés parmi les 1 000 réalisations soumises au jury dont 40 % de films étrangers. Nous avons ouvert le festival à une programmatio internationale avec le soutien de la ville de Dijon, qui finance le sous-titrag des films et prend en charge les frais pour la venue des réalisateurs étranger Cette ouverture internationale contribue à faire rayonner le festival hors des frontières, et par là même Dijon. »

24 DIJON MAG janvier 2016 - N° 286



DIJON - CINÉMA

#### Le cinéma allemand en lumière

Vu 12 fois | Le 26/02/2016 à 05:00 | 💂 Réagir



L'Ange bleu avec Marlène Dietrich est au programme du festival Kinoscope. Photo DR

Pour la deuxième consécutive, le cinéma allemand sera à l'honneur du 29 février au 11 mars à Dijon grâce au festival Kinoscope.

Ce festival co-organisé par le cinéma Devosge en lien avec l'OFAJ (office franco-allemand pour la jeunesse) ainsi que la maison Rhénanie -Palatinat propose une sélection pour le jeune public (3 à 6 ans), une sélection contemporaine et des grands classiques comme l'Ange bleu ou bien Nosferatu le Vampire. Il y aura également des programmes dédiés à Fatih Akin et à Christian Petzold. L'historien Bernard Eisenschitz sera présent lors de la cérémonie d'ouverture le 1<sup>er</sup> mars.

Pratique Du 29 février au 11 mars au cinéma Devosge. Tarif : 4,50 € la séance.

Quelle/Source: http://www.bienpublic.com/edition-dijon-ville/2016/02/26/le-cinema-allemand-en-lumiere



## Dijon: la banane de la réunification

Jondi.fr » Dijon: la banane de la réunification

Article publié le 5 mai 2016

Le "sprayeur de bananes" a frappé à la porte de la Maison Rhénanie-Palatinat, faisant de Dijon l'un des 4000 lieux de "la plus grande action dadaïste de toute l'histoire de l'art".



La banane de Thomas Baumgärtel taguée sur la porte de la Maison Rhénanie-Palatinat à Dijon. Photo © BC - Jondi

Au 29 de la rue Buffon à Dijon, dans la cour de l'hôtel particulier, une curieuse banane orne les portes de la Maison de la Rhénanie-Palatinat. Il ne s'agit ni d'une pâle copie de la banane d'Andy Warhol sur l'album des Velvet Underground, ni d'un simple graffiti tagué là par hasard. Elle est l'œuvre de Thomas Baumgärtel, aussi connu sous le pseudonyme de «sprayeur de bananes». Les travaux de l'artiste allemand, qui a exposé à la Maison Rhénanie-Palatinat en novembre 2009, tournent tous autour de ce fruit. Car la banane, en Allemagne en particulier, est lourde de symbolique.

Du temps de la frontière inter-allemande, ceux de l'Est rêvaient de luxe, d'abondance et de bananes. Ce fruit, qui nous semble aujourd'hui totalement banal, était à l'époque l'objet de tous les désirs en RDA puisqu'il était très difficile de s'en procurer. Et lors de l'ouverture de la frontière, les Allemands de l'Est achetèrent des caisses entières de bananes, craignant un épuisement des stocks. Ils baptisèrent la RDA "Bananenrepublik", qui signifie à la fois « République des bananes » et « République bananière ».



« Banane sur croix » © Thomas Baumgärtel, 1983

La carrière artistique de Baumgärtel a débuté avec une banane et c'est sûrement par une banane qu'elle terminera. Tout commencé en 1983, à l'hôpital catholique de Rheinberg. D'austères crucifix sont accrochés au-dessus des lits des patients. Un jour, une croix tombe par terre, le Christ se décroche. Thomas Baumgärtel, qui effectuait alors son service civil, décide de remplacer Jésus par une peau de banane et

d'élever ainsi le fruit au rang de Dieu. Cette crucifixion moderne va être un élément clé dans la carrière artistique du jeune allemand. Suite à cette expérience, il décide de s'inscrire à l'université de Cologne afin d'étudier l'art. Et quand ses professeurs lui demandent de peindre des natures-mortes de fruit, il est déjà évident pour lui que la banane sera son seul et unique modèle.

A partir de 1986, la bananeraie de Baumgärtel est lancée: l'artiste tague ses premières bananes – semblables à celle que l'on peut trouver sur la porte de la Maison Rhénanie-Palatinat – sur les façades des galeries d'art et des musées de Cologne.

Quelle/Source: http://jondi.fr/guide-europedijon/dijon-la-banane-de-la-reunification/

D'après le quotidien allemand Frankfurter Allgemeine Zeitung, le banana-art tel que le pratique Baumgärtel n'a pas toujours suscité l'enthousiasme. Il se fait par exemple arrêter en train de taguer la façade du Ludwig Museum et écope d'une lourde amende et d'un ordre de provisoire. détention Tout cela à cause d'une banane... Quelques années plus tard, il sera invité par le directeur de ce même musée afin de marquer le lieu d'une



Thomas Baumgärtel, en statue de la liberté allemande.

nouvelle banane. Aujourd'hui, sa signature se retrouve sur les façades de près de 4000 lieux d'art entre New York et Moscou. Pour Reinhold Misselbeck, il s'agit de « la plus grande action dadaïste de toute l'histoire de l'art ».

Le banana-art de Baumgärtel est devenu un gage de qualité et le logo non officiel des lieux engagés artistiquement et culturellement. Partout dans le monde, il est considéré comme un symbole artistique mais aussi comme le symbole de la liberté et de la réunification. D'ailleurs si l'on regarde attentivement la banane que l'on trouve sur les portes de la Maison Rhénanie-Palatinat, on peut remarquer que l'extrémité supérieure représente la Fernsehturm, la tour de la télévision de Berlin, qui symbolise en fait l'Allemagne réunifiée.



Pointillisme polychrome à la banane.

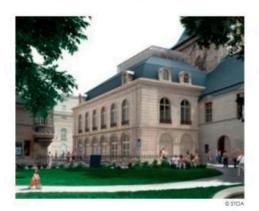
L'artiste bananise tout. La statue de la Liberté qui tient une banane à la place d'un flambeau? C'est une idée de Baumgärtel évidemment. L'artiste détourne et relooke les bananes, il les transforme par

exemple en euros ou en dollars afin de dénoncer la société de consommation. Il est même à l'origine d'un tout nouveau mouvement artistique: le «pointillisme polychrome à la banane». Thomas Baumgärtel peint toujours des natures-mortes en acrylique sur toile, mais ce qui ressemble de loin à des pommes, des poires ou des citrons surdimensionnés est en fait composé de centaines de mini-bananes. Un clin d'œil ironique à ses professeurs d'art de l'époque.

PUBLIÉ PAR MARGOT SEGAUT

# Pleins feux ...sur Dijon!

par Gérard Bouchu, en collaboration avec
 Cynthia Benziane et Isabelle Boucher-Doigneau



## Dijon ville mutante!

Nouveau printemps chaud pour une ville mutante repartie pour trois ans de travaux tous azimuths. Des travaux indispensables aux yeux de ceux qui veulent en faire une véritable capitale régionale à l'horizon 2020 : un nouveau quartier des musées, digne des grandes capitales, avec une brasserie Blanc face au square des Ducs (photo-synthèse) ; des halles qui jouent la carte brunch le dimanche, à partir du 29 mai, avec le soutien des restaurateurs dijonnais ; un secteur piétonnier élargi entre la place des Cordeliers, la rue Piron et la rue Monge, en vue du nouveau fis, la rue Piron et la rue Monge, en vue du nouveau fis, de nouvelles tables qui se créent là où s'étendait avant le désert gastronomique, entre Monge et Faubourg-Raines ; et de nouvelles boutiques pour remplacer celles qui ont fait leur temps, même si certaines ont connu une fin difficile, ainsi va la ville...



#### Nouvelle rue piétonne! A V

C'était il y a un peu plus de 40 ans, comme ces photos d'archives nous le rappellent. Le maire, Robert Poujade, avait entrepris en 1973 cette grande croisade pour chasser les voitures de la rue Musette. Cris et chuchotements, on craignait déjà le pire aujourd'hui, les terrasses ont remplacé les 2 CV, Bloc fête ses 216 ans dans une rue déridée, le marché est des plus actifs, et c'est la Chouette qui pleure parce que personne n'a osé aller jusqu'au bout et fermer la rue à la circulation.



#### Dijon capitale de la bière

Les brasseurs bourguignons et franc-comtois à l'honneur lors du premier festival organisé à Dijon début avril autour du thème des Houblonnades! À quand un circuit des bars à bières et des lieux rendant hommage à une boisson festive, compagne des rockers et des théâtreux de tous temps, qui devient aujourd'hui LA boisson des chefs et des raffinés. En attendant le prochain festival, tous à la fête organisée cet automne rue Buffon par Till Meyer, consul honoraire d'Allemagne et directeur de la maison de Rhénanie Palatinat à Dijon depuis 25 ans! Une grande fête qui remplacera celle, bon enfant, organisée en juin les autres années, dans les jardins et dans la rue.



80



#### DIJON

# La voix de mots lance ses rencontres poétiques

Vu 36 fois | Le 11/10/2016 à 05:00 | 💂 Réagir

Depuis plus de quinze ans, l'association "La Voix des Mots" porte la poésie en organisant des rencontres avec des auteurs du monde entier. Il ouvre sa saison de rencontres poétiques Tèmpoésie, jeudi 13 octobre à la Maison Rhénanie-Palatinat à Dijon avec le poète Jean-Claude Martin. Ce dernier est le président de la maison de poésie de Poitiers. Il est aussi l'auteur de pièces de théâtre et de recueils de poésie. Il a obtenu le prix Roger Kowalski pour Saisons sans réponse et le prix Louis Guillaume du poème en prose pour Ciel de miel et d'orties.

Quelle/Source: http://www.bienpublic.com/edition-dijon-ville/2016/10/11/la-voix-de-mots-lance-ses-rencontres-poetiques

# RHÉNANIE PALATINAT

MAISON DE RHÉNANIE-PALATINAT
Centre franco-allemand en Bourgogne-Franche-Comté.
29 rue Buffon
21 000 DIJON
03 80 68 07 00
www.maison-rhenanie-palatinat.org

DAS KLEINE

# KROKODIL I

Par Alexis Cappellaro

Voilà qui rappele la célèbre comptine enfantine Schnappi, das kleine krokodil, support scolaire devant l'éternel : la Maison de Rhénanie-Palatinat enseigne à tous la langue de Goethe de façon ludique. Encore faut-il se départir de certaines idées reçues pour inscrire son enfant ou soi-même en cours d'allemand... Ces 6 bonnes raisons pourraient aider.



ais pourquoi t'as choisi allemand? Fallait prendre espagnol comme moi! » En milieu scolaire, personne ou presque n'échappe à ce refrain. Parce que censé être plus facile à apprendre, moins guttural, et plus ensoleillé lors des voyages scolaires, l'espagnol l'emporte souvent sur son homologue de LV2. Mais quand l'étudiant ne sait pas lui-même à quelle langue, sprache ou idioma se vouer, les parents prennent naturellement le relai. Parfois, difficile de trancher. Pourtant, les arguments en faveur de l'allemand ne manquent pas.

#### L'inscrire en allemand pour :

# EN FAIRE UN EUROPÉEN CONVAINCU

On ne vous apprend rien, l'Allemagne est un pilier de l'économie européenne. Les échanges entre entreprises et associations sont légion. Ursula Hurson, responsable pédagogique à la Maison de Rhénanie-Palatinat, confirme: «Apprendre l'allemand dans l'Europe actuelle, c'est multiplier ses chances de réussite

professionnelle, en considérant que l'allemand est la langue la plus parlée au sein de l'Europe avec 100 millions de personnes. D'autant que l'Allemagne et la France sont les premiers partenaires économiques en Europe.»

# AMÉLIORER SES CHANCES DE RÉUSSITE

Qu'il aborde son épreuve du bac, un partiel à l'université ou un concours, votre petit écolier peut préparer ses examens et valider des niveaux reconnus (A1 - C2). La formation est idéale en complément des cours scolaires. Et pour cause, « il n'y a plus que deux heures d'apprentissage par semaine dans les écoles. C'est très peu pour intégrer une langue, assimiler les règles, acquérir des méthodes... » Les multiples formules de la Maison permettent donc de suivre un programme sur mesure ou en petit groupe (pas plus de huit). Le tout est encadré par une équipe de six professeurs, tous diplômés de l'enseignement.

La formation ludique est directement nourrie par des relations étroites avec le land de Rhénanie-Palatinat. Et elle attire! « Nous sommes à 250 inscriptions par an en moyenne, avec une tendance croissante pour les demandes de coups de pouce. Beaucoup viennent nous voir en disant qu'ils veulent aller plus vite, pour préparer un projet avec l'Allemagne. On constate que des jeunes avec un but bien précis sont très demandeurs, et c'est tant mieux. »

80 • FEMMES EN BOURGOGNE

# LE SENSIBILISER DÈS LE PLUS JEUNE ÂGE

«La politique des langues n'est jamais stable en France. La tendance actuelle, et pas seulement pour l'allemand, est de baisser les heures de cours hebdomadaires. C'est dommage... La bonne nouvelle, c'est qu'en Côte-d'Or on réintroduit l'allemand dès la primaire. » La bonne nouvelle, c'est qu'on peut aussi inscrire notre bambin à partir de 5 ans, pour commencer à le sensibiliser. Le kindertreff est là pour faire découvrire l'allemand à travers des jeux, des petites histoires, des chansons, des fabrications... « Et libérer un après-midi à certaines mamans le mercredi », détaille Ursula.

### LUI OUVRIR LES PORTES D'UN TERRITOIRE RICHE

« Vivre, étudier et travailler quelques années en Allemagne fait partie du quotidien de nombreux Français. L'Allemagne, la Suisse et l'Autriche sont à notre porte. » Les jeunes français attirés par le grand voyage ont la possibilité de passer une certification pour valider un départ dans une université allemande. « Les créneaux sont toujours pris, ce qui prouve que les jeunes sont de plus en plus curieux et mobiles. Dès le bac, ils ont envie de bouger. Il faut les accompagner. » Un jeune Bourguignon viendra alors découvrir avec plaisir (et modération) les bons vins de nos voisins de Rhénanie-Palatinat.

# MUSCIER SON CERVEAU MÊME EN VACANCES

Une semaine intensive d'entraînement et de remise à niveau est organisée pendant les vacances scolaires. « Jai souvent des retours positifs, avec une amélioration visible et des notes qui augmentent. » Stage d'hiver : du lundi 20 au vendredi 24 février 2017 Stage de printemps : du mardi 18 au samedi 22 avril 2017 Stage de pré-rentrée : du lundi 28 août au vendredi 1er septembre 2017

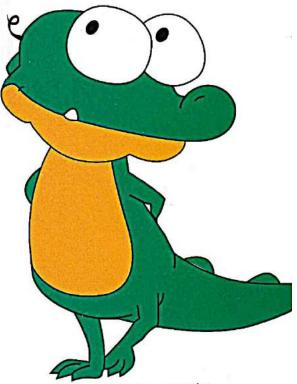
de 9h à 12h / Tarif: 185€

# ET AUSSI POUR SOI-MÊME!

Et pourquoi pas suivre les cours en même temps que son petit germanophone? « Beaucoup de personnes, hommes et femmes, jeunes ou moins jeunes, viennent pour le plaisir de discuter. La Maison de Rhénanie-Palatinat a une vocation presque sociale. Certains restent un peu après l'heure, on s'y sent vraiment comme chez soi », conclut notre guide.

#### RENSEIGNEMENTS

Ursula Hurson, responsable pédagogique 03 80 68 07 02 hurson@maison-rhenanie-palatinat.org



Avant d'être une célèbre chanson pour enfant appréciée des professeurs, Schnappi est le héros d'un dessin animé outre-Rhin.

### WAS IST DAS?

Né en 1991, ce centre basé rue Buffon à Dijon a le noble rôle de « renforcer l'amitié franco-allemande et promouvoir



la coopération entre la Bourgogne et la Rhénanie-Palatinat ». Invité d'honneur de la prochaine foire gastronomique, le land frontalier est historiquement lié à notre région, avec près de 200 jurnelages entre communes et associations. Celui entre Dijon et Mayence, datant de 1958, en est un des plus beaux exemples. Till Meyer, le directeur historique du centre, ne dira pas autre chose et en témoigne par son engagement hors pair dans cette coopération culturelle.

Concrètement, la structure propose notamment de (ré) apprendre l'allemand à tout âge, mais aussi des stages professionnels ou du volontariat en Rhénanie-Palatinat. Une convention existe d'ailleurs avec de nombreux établissements, l'université de Bourgogne en premier lieu.



# « Etre européen doit représenter quelque chose de fort pour les Français et les Allemands »

Publié par Didier Hugue, le 20 octobre 2016

INTERNATIONAL/DIJON-MAYENCE. La montée du nationalisme dans de nombreux pays européens, exacerbé par la crise des réfugiés, notamment en Allemagne, ne doit pas faire oublier que l'Union Européenne, malgré tous ses défauts, reste un fabuleux espace de dialogue, de travail, de partenariat, de libre échange économique..., et aussi de paix. Till Meyer, directeur de la Maison de Rhénanie-Palatinat à Dijon, nous le rappelle à sa manière avec son humour - redoutable -, sa vision du monde, son parcours de vie. La région d'outre-Rhin qu'il représente sera l'hôte d'honneur de cette 86ième foire internationale et gastronomique de la capitale de Bourgogne Franche-Comté. Une terre de vigne et de vin, très francophile, à découvrir aussi pour la beauté de ses paysages et de son patrimoine urbain.



Till Meyer, directeur de la maison de Rhénanie-Palatinat à Dijon. © Traces Ecrites.

#### • Qu'elles sont les missions de la maison de la Rhénanie-Palatinat en Bourgogne Franche-Comté ?

Till Meyer.: Nous fonctionnons sur le modèle d'un institut culturel à l'étranger, dispensant des cours d'allemand, avec le statut de structure de formation continue agréée. Chaque année, nous accueillons 250 élèves ou stagiaires. La maison organise également la promotion de la langue allemande dans les classes de Bourgogne et maintenant aussi de Franche-Comté, avec l'appui de la Fédération des maisons allemandes et de l'Office franco-allemand pour la jeunesse. Un action originale est à découvrir sur <a href="http://mobiklasse.de/">http://mobiklasse.de/</a>

Nous montons des manifestations culturelles : expositions, conférences..., et aidons de jeunes allemands à trouver des stages en entreprise de 4 semaines à trois mois, comme le fait pour les jeunes français la Maison de la Bourgogne (Franche-Comté) à Mayence (\*). Enfin, nous suivons le service civique des allemands, une grosse dizaine engagée en Bourgogne pour des missions culturelles ou écologiques.

#### De quel budget annuel disposez-vous?

T.M. : D'environ 500.000 €. Le financement provient du Land de Rhénanie-Palatinat et du ministère des Affaires Étrangères de la République Fédérale d'Allemagne.

Le Conseil régional de Bourgogne-Franche-Comté paye notre hébergement dans l'Hôtel de Grasset, rue Buffon à Dijon, qui appartient à la famille Lescure. Un immeuble magnifique avec sa cour intérieure et son vaste jardin où nous accueillons depuis 1996 des manifestations importantes, comme celle tout récemment dédiée à l'anniversaire de nos 25 ans.

Je précise que 10% de notre budget proviennent de recettes propres : cours de langue et service civique.



L'entrée de l'Hôtel Grasset, rue Buffon à Dijon, qui héberge depuis 1996 la maison de Rhénanie-Palatinat. © Traces Ecrites.

Le jumelage entre la Bourgogne et la Rhénanie-Palatinat date, quant à lui, de 1962. A l'époque votre région, comme entité politique et administrative n'existait pas encore. A la foire, nous célèbrerons donc une vieille et très dynamique amitié.

Malu Dreyer, notre ministre-présidente et Hendrick Hering, le président du parlement (Landtag) viendront l'inaugurer le 1er novembre aux côtés de François Rebsamen, le maire de Dijon et rappellerons qu'être européen signifie quelque chose de fort.



#### · Qui êtes-vous Till Meyer ?

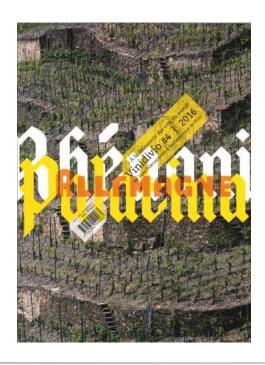
T.M.: Un homme de 64 ans qui a envie de dire aux Français et aux Allemands que cela vaut vraiment le coup de se connaître. C'est ce que j'ai vécu après être né à Francfort, dans le Land voisin de la Hesse, et avoir fait des études à Mayence pour être professeur en philo, histoire et littérature allemande.

Nommé en lycée, mais sans poste, je suis venu à Dijon en 1983 pour être embauché comme lecteur à la faculté de Dijon. J'ai aussi enseigné l'allemand à l'école de commerce de Dijon et été guide touristique.

Et puis, fin 1990 - début 1991, nous avons installé la maison de Rhénanie-Palatinat. Depuis 1994, je suis également consul honoraire. Un parcours très franco-allemand, ne trouvez-vous pas ?

(\*) Maison que nous avons trouvé en septembre demier un peu triste faute de décoration. Explication : cette représentation devrait tout prochainement déménager dans un lieu plus agréable, ce qui explique cela.

Quelle/Source: http://www.tracesecritesnews.fr/actualite/etre-europeen-doit-representer-quelque-chose-de-fort-pour-les-francais-et-les-allemands-83746





... dégustez la Rhénanie-Palatinat

#### au Menu

- informations sur la Rhénanie-Palatinat et l'Allemagne
- cours d'allemand
- manifestations culturelles
- stages intensifs
- centre d'examens
- stages en Allemagne
- volontariat écologique franco-allemand
- volontariat culturel franco-allemand
- projets avec la Rhénanie-Palatinat et l'Allemagne

ourgogne Franche-Comté

Dutre les partenaires mentionnés, la Maison de Rhénarie-Palatinat coopére avec strut, les Villes Dijon et Mayence, les Académies de Besançon et Dijon, l'Union pour la Coopération unesse, mobilisse de, la Chancellene la Bourgogne Rhénarie-Palatinat, le Minister les Ahfaires étrangéres allémand, les chambres consulaires.



Vaison de Rhénanie-Palatinat

29, rue Buffon, 21000 Dijon • contact info@maison-rhenanie-palatinat.org • www.maison-rhenanie-palatinat.org

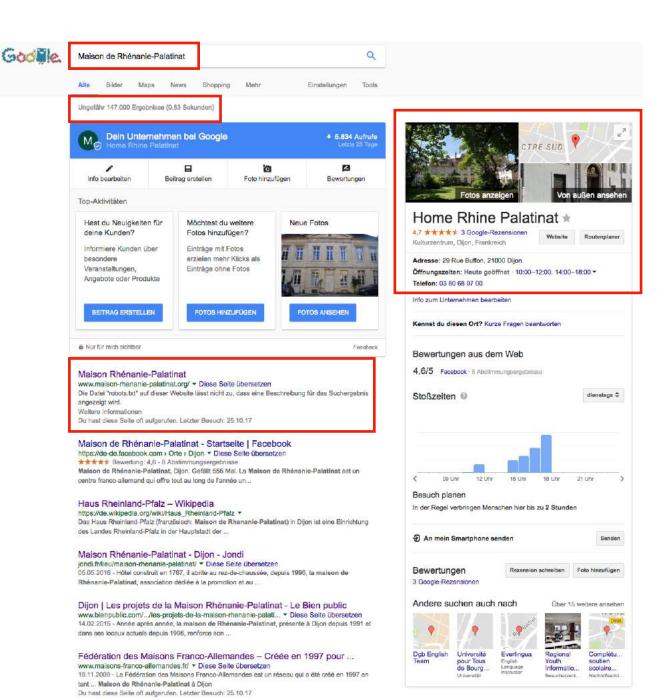
- 7 -

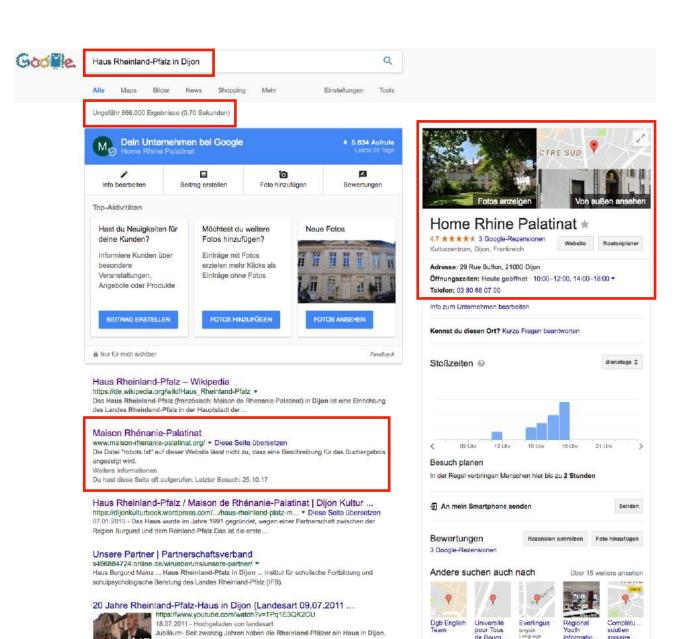
Anhang: Internet und digitale Werbung Annexe : Internet et communication digitale Ein wesentlicher Element der Öffentlichkeitsarbeit ist die geläufigste Suchmaschine Google. Das Haus Rheinland-Pfalz bzw. die Maison de Rhénanie-Palatinat sind mit folgenden Stichworten zu finden:

| Stichwort   | Ergebnisse am<br>14.11.2017 | Position (ohne<br>Anzeige) Homepage<br>Haus Rheinland-Pfalz | Beispiel |
|---|-----------------------------|---|----------|
| Maison de Rhénanie-Palatinat  | 147 000                     | 1   | S. 151   |
| Haus Rheinland-Pfalz in Dijon   | 866 000                     | 2   | S. 152   |
| centre franco-allemand Dijon (dt.: deutsch-<br>französisches Zentrum Dijon) | 305 000                     | 1   | S. 153   |
| allemand Dijon (dt.: deutsch Dijon)   | 636 000                     | 6   | S. 154   |
| cours d'allemand Dijon (dt.: Deutschkurse Dijon)                            | 176 000                     | 6   | S. 155   |

Weiterhin interessant sind die Ergebnisse, die man mit folgenden Stichworten erhält:

| Stichwort                        | Ergebnisse am 14.11.2017 | Beispiel |
|----------------------------------|--------------------------|----------|
| Till Meyer Dijon                 | 283 000                  | S. 156   |
| Consul honoraire Allemagne Dijon | 12 900                   | S. 157   |
| Honorarkonsul Deutschland Dijon  | 1 240                    | S. 158   |





Dgb English

Université pour Tous

pour Tous de Bourg.

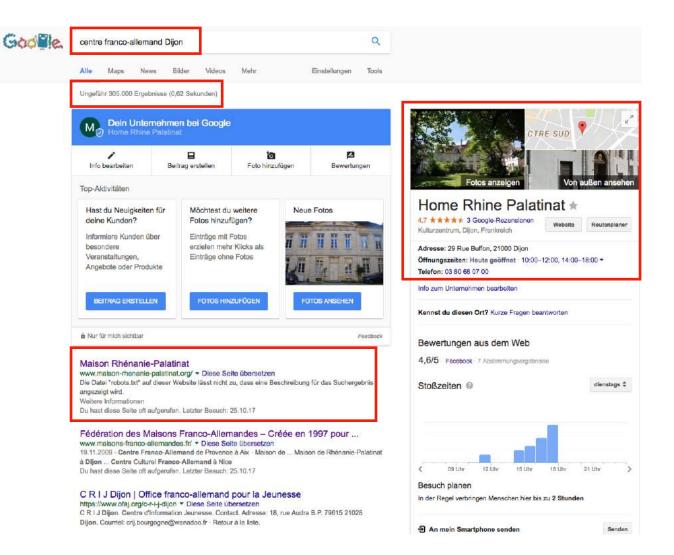
Everlingua

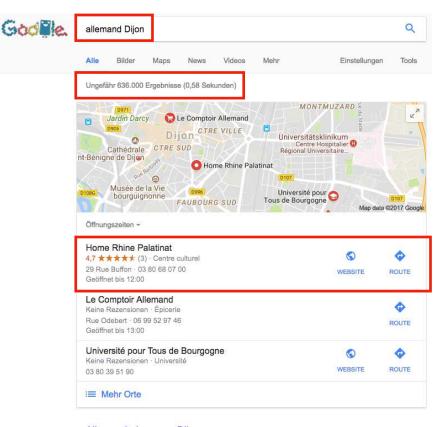
Completu.

scolaire.

Informatio...

b 4552 dass nicht nur für ...





#### Allemand - Langues Dijon

langues.ac-dijon.fr/spip.php?rubrique2 ▼ Diese Seite übersetzen Langues Dijon. search. Rechercher. menu. home · Interlangues · Allemand · Anglais · Espagnol Italien · Russe · Assistants · TraAM LVE · email · homeAccueil ...

#### Cours d'allemand Dijon | 30 professeurs d'allemand dès 9€/h ...

https://www.superprof.fr/cours/allemand/dijon/ ▼ Diese Seite übersetzen

\*\*\*
Bewertung: 4,7 - 1.498 Abstimmungsergebnisse

Envie de devenir bilingue ? Choisissez parmi 30 profs pour parler allemand à Dijon. 97% des Clients Satisfaits.

Emplois : Allemand, Dijon (21) - novembre 2017 | Indeed.fr https://www.indeed.fr/Dijon-(21)-Emplois-Allemand • Diese Seite übersetzen 19 Allemand Jobs available in Dijon (21) on Indeed.fr. one search. all jobs.

#### Département Allemand - UFR Langues et Communication - Université ...

langues-communication.u-bourgogne.fr > ... > Départements ▼ Diese Seite übersetzen Imprimer. Le Département d'Allemand accueille plus de 250 étudiants spécialistes (Langues Étrangères Appliquées -LEA- et Langue Littérature Civilisation Étrangères -LLCE-) et assure l'enseignement de l'allemand aux ... 21072 Dijon.

Du hast diese Seite oft aufgerufen. Letzter Besuch: 10.09.17

#### Dijon Entdecken (en Allemand) • Visites, Activités & Souvenirs • Office ... www.destinationdijon.com/.../dijon-visite-dijon\_decouverte\_de.h... ▼ Diese Seite übersetzen Dijon Entdecken (en Allemand), Destination Dijon : Office de Tourisme de Dijon Métropole en Bourgogne Franche Comté. Visites, week-end découverte de ..

#### Maison Rhénanie-Palatinat

maison-rhenanie-palatinat.org/ - Diese Seite übersetzen
Die Datei "robots.txt" auf dieser Website lässt nicht zu, dass eine Beschreibung für das Suchergebnis angezeigt wird.

Weitere Informationer

#### Dijon: allemand » français | PONS

https://fr.pons.com/traduction/allemand-français/Dijon ▼ Diese Seite übersetzen

Traductions de Dijon dans le Dictionnaire allemand » français de PONS Online:über Dijon nach Lyon fahren, sich zu jdm/nach Dijon bequemen, moutarde de .

#### Cours de langues à Dijon et agglomération - Le site du réseau .. www.ijbourgogne.com/Cours-de-langues-a-Dijon-et-agglomerati... ▼ Diese Seite übersetzen 25.08.2015 - Vous cherchez des cours d'Allemand, d'Anglais, d'Arabe, de Chinois, ... 4.82\* - Cours de langues étrangères à Dijon-agglomération. Les cours ...

#### Fédération des Maisons Franco-Allemandes - Créée en 1997 pour ... www.maisons-franco-allemandes.fr/ ▼ Diese Seite übersetzen

19.11.2009 - Concours d'histoire scolaire franco-allemand 2017/18, ... Maison de Rhénanie-Palatinat à Dijon ... Centre Culturel Franco-Allemand à Nice

Du hast diese Seite oft aufgerufen. Letzter Besuch: 25.10.17



#### Cours d'Allemand à Dijon | La Réussite sur Mesure | keepschool.com

Anzeige www.keepschool.com/Cours/Aliemand ▼
Trouvez Des enseignants spécialisés et Pédagogues pour Tous Niveaux !

Soutien Scolaire Cours à Domicile Nos tarifs horaires E-learning

# Cours d'allemand superintensif | Niveau débutant et avancé | goethe.de (Angaige) www.goethe.de/Cours\_Allemand/Adultes \* Doux semaines pour progresser en allemand. Dates et tarifs ici 1 Germany's worldwide cultural institute - Goethe Institut Germany Du hast goethe.de 2 Mal besucht. Leizter Besuch: gestern

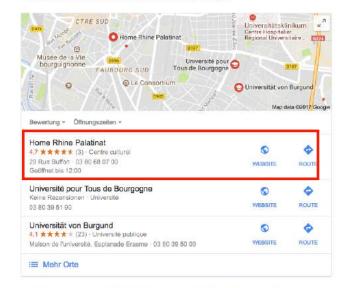
Cours pour enfants - Cours pour adultes - Inscription en ligne - Cours spécialisés

# Cours D'allemand | Pour Entreprises et Salariés | enseigna.fr [Anzeige] www.enseigna.fr/Cours/Allemand\_Paris • Cours d'Allemand pour Entreprises. Formules classiques et à distance

Formation on petit groupe · Sur Place ou Téléphone · Formation individuelle · Formations sur mesure Arabe · Brésilien · Japonais · Italien · Chincis · Russe

#### Vos Cours d'Allemand à Paris | Vos Progrès Rapides Garantis

Mini-groupes ludiques et efficaces. Profs diplômés, natifs. Essai gratuit.



#### Decours d'allemand Dijon | 30 professeurs d'allemand dès 9€/h ...

https://www.superprof.fr/cours/allemand/dijon/ \* Diese Seite übersetzen
\*\*\*\*\* Bewertung: 4,7 - 1.498 Abstimmungsergebnisse
Envie de devenir bilingue ? Choisissez parmi 30 profs pour parier allemand à Dijon. 97% des Clients

#### Cours d'Allemand - Université pour Tous de Bourgogne

utb.u-bourgogne.fr⇒.... → Langues → Encart → Encart > Langues → Diese Seite übersetzen Université pour Tous de Bourgogne (UTB). Accueil L'UTB de Dijon - Présentation Langues Encart Encart > Langues Cours d'Allemand ...

#### Allemand - Centre des Langues et Cultures pour tous - Université de ...

centre-langues-cultures.u-bourgogne.fr/cours/allemand.html \* Diese Seite übersetzen Voici la liste des cours d'allemand que vous nous proposons : Allemand Débutant Allemand Intermédiaire Allemand Avancé.

Cours de langues à Dijon et agglomération - Le site du réseau ... www.libourgogne.com/Cours-de-langues-e-Dijon-et-agglomerati... \* Diese Seite übersetzen 25.08.2015 - Vous cherchez des cours d'Allemand, d'Anglais, d'Arabe, de Chinois, d'Espagnol, d'Espéranto, de Français langue étrangère ...

#### Cours particuliers et soutien scolaire d'Allemand à Dijon - 21000

https://www.keiprof.com > Aliemand > Dijon ▼ Diese Seite übersetzen

★★★★ Bowertung: 9/10 - 435 Abstimmungsergebnisse

Consultez nos annonces de cours particuliers et soutien scolaire d'allemand à Dijon - 21000. Trouvez un prof d'Allemand à Dijon près de chez vous au prix que ...

#### Apprendre l'allemand - Maison Rhénanie-Palatinat

www.maison-rhenanie-palatinat.org/apprendre-lallemand/ ▼ Diese Seite übersetzen

Die Datei "robots bxt" auf dieser Website lässt nicht zu, dass eine Beschreibung für das Suchergebnis

Weiters Informations

Du hast diese Seite oft aufgerufen. Letzter Besuch: 07.09.17

## Cours d'allemand à Dijon (21) - Consultez les annonces et offres d ... www.aladom.fr > Cours d'allemand \* Diese Seite übersetzen

vor 4 Tagen - Cours d'allemand à Dijon : consultez des annonces de particuliers et de professionnels ou donnez des cours avec aladom.fr. Vous êtes adulte ...



Till Meyer Dijon



Alle

Bilder

Maps

News

Videos

Mehr

Einstellungen

Tools

Ungefähr 283.000 Ergebnisse (0,51 Sekunden)

Tipp: Begrenze die Suche auf deutschsprachige Ergebnisse. Du kannst deine Suchsprache in den

#### Foire de Dijon : le consul Till Meyer à table franco-allemande ...

www.dijonbeaunemag.fr/foire-de-dijon-consul-till-meyer-a-table... ▼ Diese Seite übersetzen 28.10.2016 - Depuis un quart de siècle, le solide consul TIII Meyer promène sa carrure de rugbyman et son regard d'ancien prof de philo entre les territoires ...

#### Till Meyer - Bing Bang Magazine

www.bing-bang-mag.com → Les numéros → N°68 → 03 ▼ Diese Seite übersetzen

Till Meyer Monsieur le consul honoraire d'Allemagne fait la foire ... Et parce que le tout-Dijon défile au moins une fois par an, chez lui, pour boire de la bière ...

#### Bilder zu Till Meyer Dijon











Weitere Bilder zu Till Meyer Dijon

Unangemessene Bilder melden

#### En 1994, Till Meyer est promu consul honoraire d'Allemagne pour la ...



https://www.youtube.com/watch?v=o6-09QTKtbo 21.10.2016 - Hochgeladen von France 3 Bourgogne-Franche-Comté Till Meyer, ancien professeur de philosophie, est à la tête de la Maison de Rhénanie-Palatinat à Dijon depuis les ...

#### Haus Rheinland-Pfalz - Wikipedia

https://de.wikipedia.org/wiki/Haus Rheinland-Pfalz •

Das Haus Rheinland-Pfalz (französisch: Maison de Rhenanie-Palatinat) in Dijon ist eine ... Weiterhin hat im Haus Rheinland-Pfalz der Honorarkonsul der Bundesrepublik Deutschland für Burgund, Till Meyer, seit 1994 seinen Dienstsitz, der ...

#### Till Meyer | Profil professionnel - LinkedIn

https://fr.linkedin.com/in/till-meyer-343b9720 - Diese Seite übersetzen

Région de Dijon, France - Directeur - Maison Rhénanie-Palatinat, centre franco-allemand en Bourgogne Voir le profil de Till Meyer sur LinkedIn, la plus grande communauté ... Consultez le profil complet sur LinkedIn et découvrez les relations de Till, ainsi que des ... Lieu: Région de Dijon, France; Secteur: Gestion des associations et fondations ...

#### Contact - Maison de Rhénanie-Palatinat

www.maison-rhenanie-palatinat.org/contact/ ▼ Diese Seite übersetzen

Die Datei "robots.txt" auf dieser Website lässt nicht zu, dass eine Beschreibung für das Suchergebnis angezeigt wird.

Weitere Informationen

#### Missions allemandes en France - Till Meyer, directeur de la Maison de ...

m.allemagneenfrance.diplo.de/.../2015-11-27-ov-meyer-pm.html ▼ Diese Seite übersetzen 30.11.2015 - Le vendredi 27 novembre, le directeur de la Maison de Rhénanie-Palatinat à Dijon, Monsieur Till Meyer, a été décoré de la croix d'Officier de ...

#### Das Konsulat von Deutschland in Dijon | Frankreich

www.botschaft-konsulat.com/Konsulate/1023/Deutschland-in-Dijon

Das Deutsche Konsulat in Dijon wird von Till Meyer - Konsul von Deutschland in Frankreich geleitet. Das konsularische Büro kann per Telefon (+33) 3 80 68 07 ...

#### FOIRE DE DIJON : Till Meyer, «montrer qu'il y a un vrai réseau entre la ...

www.infos-dijon.com/...dijon/...dijon/foire-de-dijon-till-meyer-m... ▼ Diese Seite übersetzen 02.11.2016 - Infos-dijon : On imagine que vous êtes heureux du choix de la Rhénanie-Palatinat comme hôte d'honneur de cette foire 2016 ? Till Meyer ...



#### Consul honoraire Allemagne Dijon



Alle

Maps

News

Bilder Shopping

Mehr

Einstellungen

Tools

Ungefähr 12.900 Ergebnisse (0,76 Sekunden)

#### Consulat Honoraire d'Allemagne à Dijon à Dijon - Les-horaires.fr

https://horaires.lefigaro.fr/.../Dijon/Consulat-Honoraire-d-Allema... ▼ Diese Seite übersetzen Horaires d'ouverture de Consulat Honoraire d'Allemagne à Dijon, 29, rue Buffon, 21000 Dijon (Administration, Assoc. / Services Publics)

#### Consulat d'Allemagne à Dijon, France - EmbassyPages.com

https://www.embassypages.com/ambassade866/ - Diese Seite übersetzen
ADRESSE; Consulat honoraire d'Allemagne à Dijon, France 29, rue Buffon 21000, Dijon B. P. 32415
21024, Dijon Cedex France; TÉLÉPHONE; (+33) 3 80 68 ...

#### Consulat D'Allemagne - Ambassade et consulat, 29 rue Buffon 21000 ...

https://fr.mappy.com > Plan dijon > Ambassade et consulat à Dijon ▼ Diese Seite übersetzen Découvrez Consulat D'Allemagne (29 rue Buffon, 21000 Dijon) avec toutes ... 18 cours Général de Gaulle, 21000 Dijon ... Vice-consulat honoraire d'Espagne.

#### le Consulat Honoraire de Allemagne a Dijon, France - Embassy Finder

https://embassy-finder.com/fr/germany\_in\_dijon\_france ▼ Diese Seite übersetzen

Adresse, numéro de téléphone, et email pour le Consulat Honoraire du Allemagne en Dijon, France.

Inclut un forum pour discuter le Consulat Honoraire.

#### Consulat d'Allemagne à DIJON 21000 (RUE BUFFON): Adresse ...

https://www.118000.fr/e\_C0000988634 ▼ Diese Seite übersetzen

Consulat d'Allemagne à DIJON 21000 (RUE BUFFON): toutes les informations pratiques : adresse, téléphone, horaires d'ouverture ... de Consulat d'Allemagne ...

#### Consulat D'Allemagne Dijon (adresse, horaires) - PagesJaunes

https://www.pagesjaunes.fr/pros/09001725 ▼ Diese Seite übersetzen

Consulat D'Allemagne Dijon Ambassades, consulats : adresse, photos, retrouvez les coordonnées et informations sur le professionnel.

#### Représentations consulaires / Ville internationale / Dijon Capitale ...

https://www.dijon.fr/Dijon-Capitale/.../Representations-consulaire... ▼ Diese Seite übersetzen La ville de Dijon compte une dizaine de consulats étrangers. Chargés ... Adresse. Centre Franco-Allemand en Bourgogne - Consulat honoraire d'Allemagne

#### Consulat honoraire d allemagne à Dijon : 1 adresse

adresse.fr/adresse+consulat-honoraire-d-allemagne+dijon.html - Diese Seite übersetzen Vous recherchez l'adresse de consulat honoraire d allemagne à Dijon ? : 1 adresse trouvée pour Consulat honoraire d allemagne à Dijon.

#### Consulat D'allemagne, Dijon, 29, Rue Buffon, 03 80 68 07...

https://dijon.cylex-france.fr > ... > Ambassade et consulat ▼ Diese Seite übersetzen
Consulat D'allemagne, 29, Rue Buffon à Dijon Centre-Ville, Tél 03 80 68 07 00 ... solliciter les services
du consulat honoraire d'Allemagne, contactez nous par ...

#### Allemagne - France-Diplomatie - Ministère de l'Europe et des Affaires ...

https://www.diplomatie.gouv.fr/spip.php?page=mfe...id... ▼ Diese Seite übersetzen Rennes | Consulat Honoraire d'Allemagne. Rennes | Consulat ... Consulat Honoraire d'Allemagne. Maison de la Rhénanie-Palatinat 29, rue Buffon 21000 Dijon.



#### Honorarkonsul Deutschland Dijon



Tools

Einstellungen

17

Maps

Alle

Ungefähr 1.240 Ergebnisse (0,47 Sekunden)

News

#### Das Konsulat von Deutschland in Dijon | Frankreich

Bilder

www.botschaft-konsulat.com/Konsulate/1023/Deutschland-in-Dijon

Das Konsulat von Deutschland in Dijon | Frankreich - Sie werden alle Kontaktinformationen wie

Adresse, Telefon, Fax, E-Mail des Fundes Deutsche Konsulate ...

Shopping

Mehr

#### Frankreich - Auswärtiges Amt - Deutsche Vertretungen

https://www.auswaertiges-amt.de/DE/Laenderinformationen/01.../Frankreich.html?... ▼
Bezeichnung: Honorarkonsul der Bundesrepublik Deutschland; Leiterin / Leiter ... Honoraire de la République fédérale d'Allemagne, B. P. 32415, 21024 Dijon ...

#### Honorarkonsul der Bundesrepublik Deutschland in Dijon - Konsulate ...

www.konsulate-botschaften.de > deutsche Vertretungen im Ausland > Konsulat ▼ Informationen über die Vertretungen von Deutschland in Dijon - Honorarkonsul der Bundesrepublik Deutschland.

#### Deutsche Vertretungen in Frankreich - Konsularfinder

m.allemagneenfrance.diplo.de/...konsularisches/konsularfinder/03-konsularfinder-ueb... ▼
Bitte beachten Sie, dass Honorarkonsuln nicht alle konsularischen Aufgaben ... Brest Honorarkonsul; Dijon - Honorarkonsul; Lille - Honorarkonsul; Lyon - ...

#### Deutsche Vertretungen in Frankreich - Verdienstkreuz 1. Klasse für Till ...

www.allemagneenfrance.diplo.de/Vertretung/.../2015-11-27-ov-meyer-pm.html?... ▼
30.11.2015 - Klasse des Verdienstordens der Bundesrepublik Deutschland an Till Meyer ... in Dijon Till Meyer im Namen des Bundespräsidenten Joachim Gauck die ... 1994 als Honorarkonsul der Bundesrepublik Deutschland in Burgund.

#### Konsulate Frankreich Botschaft Frankreich - Französische ...

https://www.konsulate.de/france.php ▼ 30.10.2017 - Frankreich - Konsulat, Konsulate, Botschaft in Deutschland, ... Deutsches

Honorarkonsulat: Avignon, Baie-Mahault, Bastia, Brest, Dijon, ...

Merci, Guy Roux: - Seite 315 - Google Books-Ergebnisseite

https://books.google.fr/books?isbn=3831115818

Günter Rohrbacher-List - 2001

... Partnerschaftsbüro der Stadt Worms IUT Dijon Martin Könitzer, Neuenhagen ... Dijon, Honorarkonsul der Bundesrepublik Deutschland Walter Schumacher, ...

#### Deutsche Vertretungen in den USA - Honorarkonsuln

www.germany.info/deblackburne \*

Honorarkonsuln sind an vielen Orten tätig, in deren Nähe es keine diplomatische oder konsularische Vertretung gibt. Sie verfügen über gute Kontakte, sind mit ... Es fehlt: dijen

#### Erfüllte Hoffnung: Städtepartnerschaften als Instrument der ...

https://books.google.fr/books?isbn=3525101392

Lucie Filipová - 2015 - History

Für Dijon kann eine analoge Bindung an Deutschland nicht konstatiert werden. ... weist somit lediglich das 1994 in Dijon eingerichtete Honorarkonsulat hin65.

#### Baedeker ReisefYhrer Burgund

https://books.google.fr/books?isbn=382971355X

Susanne Feess, Anja Schliebitz - 2014 - Travel

In Deutschland Postfach 10 01 28 60001 Frankfurt a. ... BOTSCHAFTEN IN FRANKREICH Deutsches Honorarkonsulat 29, Rue Buffon, 21000 Dijon Tel.